bernette
sublime

my city

my bernette

Manual de instrução Bordado

Apreferida do Brasil Máquinas e Eletrônicos Eireli
Av. João Gualberto, 1110 - Alto da Glória
80.030-001 - Curitiba - Paraná
Cnpj 20.363.423/0001-83 www.apreferida.com

Representação exclusiva no Brasil

www.sunspecial.com.br

apreferida
do brasil

IMPORTANTES

Quando usando aparelho elétrico, precauções básicas devem sempre ser seguidas, incluindo as que seguem:
Leia todas as instruções antes de usar esta máquina de costura/bordado.
Quando a máquina de costura não estiver em uso, ela deve ser desconectada da fonte de energia removendo o plugue da tomada.

Perigo!

Para reduzir o risco de choque elétrico:

1. A máquina de costura nunca deve ser deixada sem supervisão quando conectada à rede elétrica.
2. Sempre desligue a máquina de costura da rede elétrica imediatamente após o uso e antes de procedimentos de limpeza.
3. Radiação por LED - Não olhe diretamente. Produto classe 1M LED.

ADVERTÊNCIA!

Para reduzir o risco de queimaduras, fogo, choque elétrico ou machucados às pessoas:

1. O uso desta máquina de costura/bordado deve observar as instruções contidas no manual. Use somente acessórios e partes recomendados pelo fabricante.
2. Não permita que essa máquina de costura seja usada como brinquedo. Precauções devem ser usadas quando a máquina de costura/bordado é utilizada por crianças ou perto de crianças. A máquina de costura/bordado não foi desenhada para ser usada por pessoas (incluindo crianças) com capacidade fïsica, sensorial ou mental reduzida ou com pouca experiência e conhecimento, a não ser que uma pessoa responsável dê supervisão ou instrução de segurança. Para garantir que crianças não brinquem com a máquina de costura/bordado elas devem ser mantidas sob supervisão.
3. Nunca opere a máquina de costura se:

- ►►houver problemas com o fio ou o plugue
- ►►se não estiver funcionando corretamente
- ►►se caiu ou foi danificada
- ►►se caiu na água

Retorne a máquina de costura/bordado ao seu revendedor autorizado BERNINA para exame ou reparo.

4. Nunca opere a máquina de costura com as saídas de ar bloqueadas. Mantenha as aberturas de ventilação da máquina de costura/bordado e o pedal de controle livre de acúmulo de fios, pó ou pedaços de tecido.
5. Mantenha os dedos longe das partes que se movem. Atenção especial é necessária na área da agulha da máquina de costura.
6. Nunca coloque nenhum objeto nas aberturas da máquina de costura.
7. Não use a máquina de costura ao ar livre.
8. Não utilize a máquina de costura/bordado em locais aonde estejam sendo utilizados produtos com gás propolente (spray) ou oxigênio.
9. Não puxe ou empurre o tecido enquanto costura - isto pode causar a quebra da agulha.
10. Não use agulhas tortas.
11. Use sempre a placa de agulha original BERNINA. Uma placa falsa pode causar quebra da agulha.
12. Para desconectar, coloque todos os controles na posição DESLIGADO («0»), então remova o plugue da tomada. Para isso, puxe pelo plugue e não pelo fio.
13. Coloque o interruptor em «0» quando fizer

qualquer ajuste na área da agulha, - como trocar a agulha, colocar a linha ou o trocar o calcador, etc.

14. Sempre desligue a máquina de costura/ bordado da tomada quando estiver fazendo serviços de manutenção, limpeza ou qualquer outro serviço de ajuste mencionados neste manual de instrução.
15. Esta máquina de costura/bordado possui sistema de isolamento duplo. Use sempre peças de reposição genuinas. Veja instruções para serviços em produtos com duplo isolamento.

PRESTANDO SERV IÇO EM PRODUTO S COM DUP LO ISOLAMENTO

Numm um produto com duplo isolamento, dois sistemas de isolamentos são instalados ao invés de aterramento. Não existe sistema de aterramento no produto, portanto, ele não deve ser ligado ao sistema de aterramento (caso exista um na rede elétrica). A manutenção num um produto com duplo-isolamento requer extremo cuidado e conhecimento do sistema e deve ser realizado somente por pessoal qualificado. Peças de reposição para um produto com duplo-isolamento devem ser idênticas às peças originais do produto. O produto com duplo-isolamento é marcado com as palavras: «Duplo isolamento».
O símbolo ▣ também está marcado no produto.

GUARDE AS INSTRUÇÕES!

Essa máquina de costura/bordado está destinada somente ao uso doméstico.

Se esta máquina de costura for guardada numa uma sala fria, esta deve ser trazida para um ambiente morno uma hora antes de ser utilizada.

Informações sobre o bordado

Linhas para bordar

No bordado é importante usar uma linha de boa qualidade para evitar irregularidades na linha, rompimento da linha, etc.

Os bordados têm um aspeto muito mais chamativo se se utiliza – como linha superior – linha de bordar brilhante fina. Os produtores de linha oferecem uma ampla gama de fios e cores.

Linhas de poliéster

A linha de poliéster brilhante é robusta, resistente e com cor sólida, adequada para todo o tipo de bordado.

Linha de viscose

É uma fibra fina, muito parecida com uma fibra natural, com brilho acetinado, adequada para bordados finos que não venham a ser excessivamente usados.

Linhas metálicas

A linha metálica é uma linha brilhante de grossura fina a média, adequada para efeitos especiais no bordado.
Em linhas metálicas, deve reduzir-se a velocidade e libertar a tensão da linha superior.

Agulha para bordar

- utilizar para todo o tipo de linha a grossura correta da agulha
- mudar regularmente a agulha para bordar

Em caso de linha metálica ou outras especiais, usar o porta-cones vertical e acrescentar a guia para linha metálica (acessório especial). Em linhas metálicas, utilizar uma agulha metafilo 130/705H MET. Adaptar a tensão da linha superior e reduzir a velocidade do bordado.

Linha inferior

Bobbin Fill (linha inferior especial)

Bobbin-Fil é uma linha de poliéster especialmente suave e ligeira, muita adequada como linha inferior.Esta linha inferior especial fornece uma tensão de linha constante e de enlaçamento ótimo do fio superior e inferior.

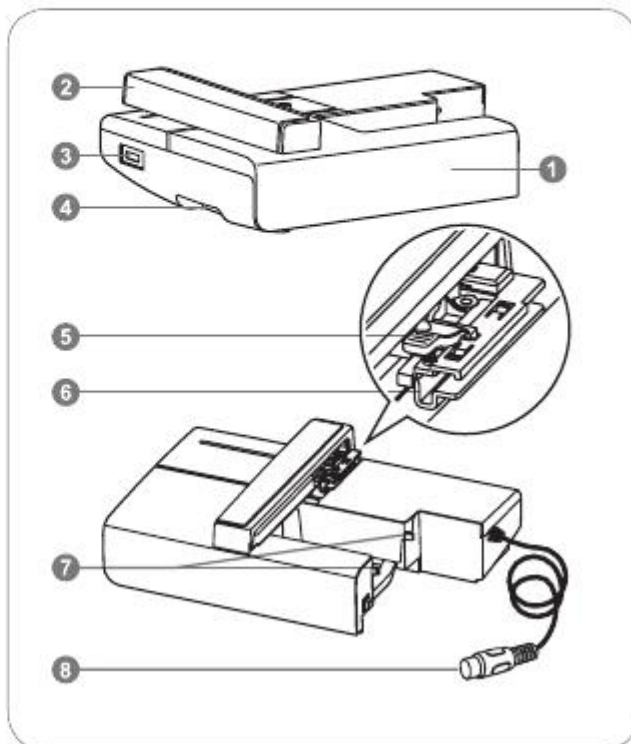
Linha de cerzir e bordar

Linha de algodão marcerizado fina, adequada para bordados sobre tecidos de algodão.

NOTA

Geralmente, usa-se para bordar linha preta ou branca como linha inferior.Em alguns casos, é necessário utilizar a mesma linha como fio superior e inferior.

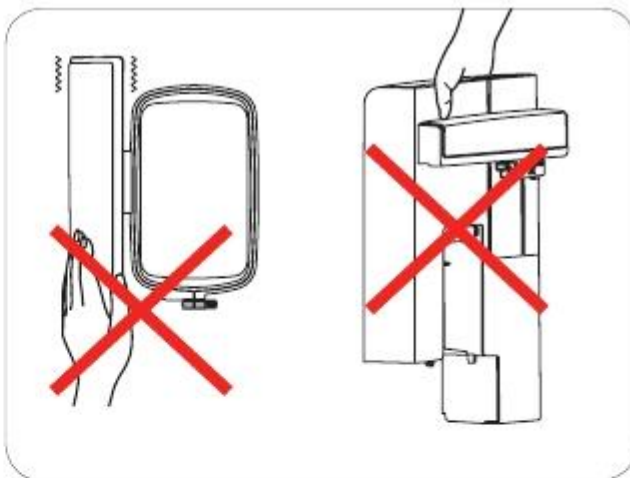
Detalhes do módulo para bordar

1 Módulo para bordar
2 Braço para bordar
3 Ligação USB
4 Patilha para desencaixar o módulo para bordar
5 Patilha para retirar o bastidor
6 Encaixe para o bastidor
7 Encaixe para o módulo para bordar
8 Ficha de ligação do módulo para bordar

NOTA

Não mover o braço para bordar com a mão.A ligação poderia estragar-se e isso poderia causar um mau funcionamento.

Não levantar nem mover bruscamente o braço para bordar. Isto poderia causar mau funcionamento.

Durante o transporte, não levar o módulo para bordar pela patilha de desencaixe.

O pedal de motor está bloqueado enquanto estiver ligado ao módulo para bordar.

Acessórios

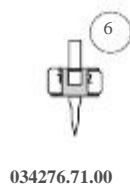
1 Calcador de bordar simples
2 Calcador de passajar e bordar
3 Bastidor de bordar (L - 110*170mm)

502020.81.80

502020.76.48

502020.87.31

Opcional

4 Bastidordebordar(M-100*100mm)
5 Bastidor de bordar (S-40*40mm)
6 Ferramenta CutWork

502020.87.33

502020.87.32

034276.71.00

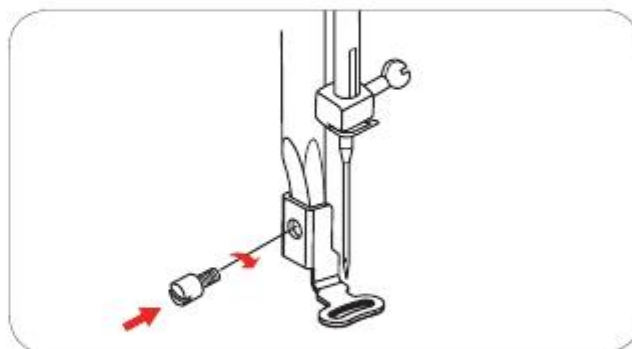
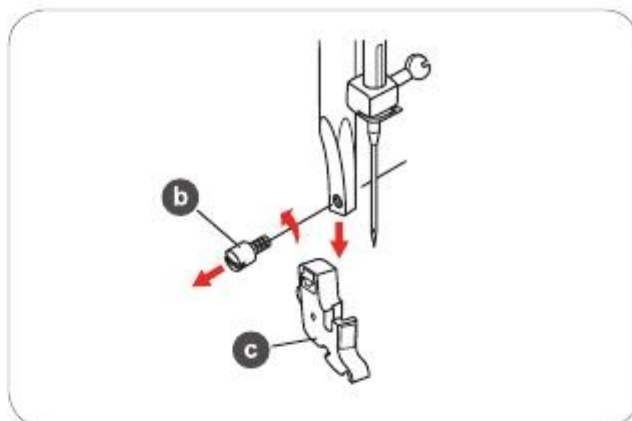
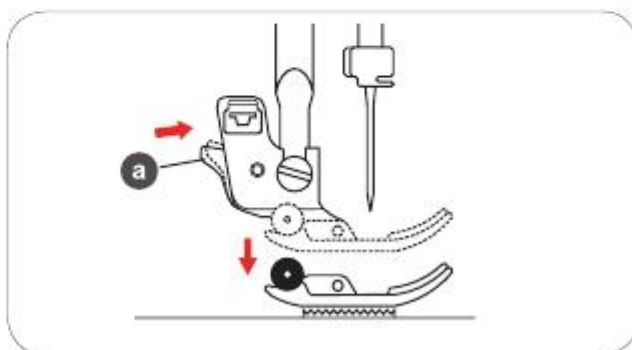
Montar o pé calcador para bordar

Quando se fazem os seguintes trabalhos, colocar o interruptor principal a “0”.

- Subir o calcador
- Apertar a patilha preta para que o calcador se solte.

- Tirar o suporte do calcador (c) rodandoo parafuso de fixação (b) na direcção contrária aos ponteiros do relógio.

- Segurar o calcador para bordar no sítio do suporte do calcador.
- Com o dedo indicador, empurrar firmemente o calcador para bordar pela parte de trás e apertar o parafuso.

Para obter um melhor resultado de bordado em materiais mais grossos, utilizar o calcador para cerzir/bordar.Se for necessário, adaptar a tensão da linha.

Ligar o módulo de bordar

ATENÇàO!

Quando se fazem os seguintes trabalhos, colocar o interruptor principal a “0”.

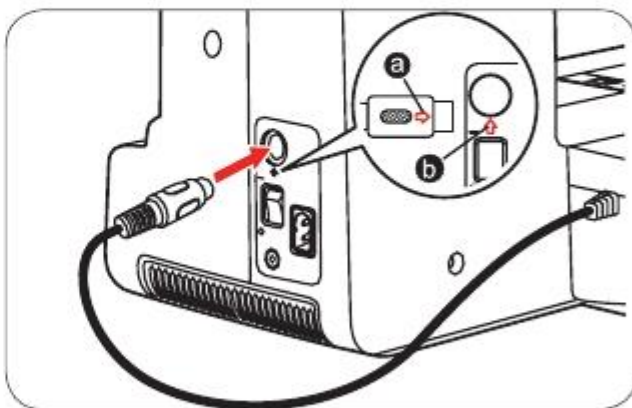
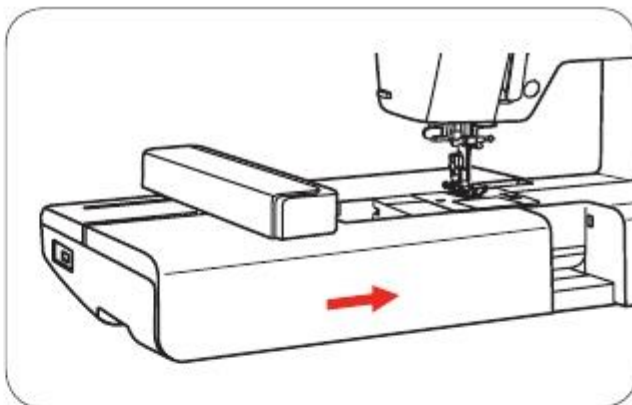
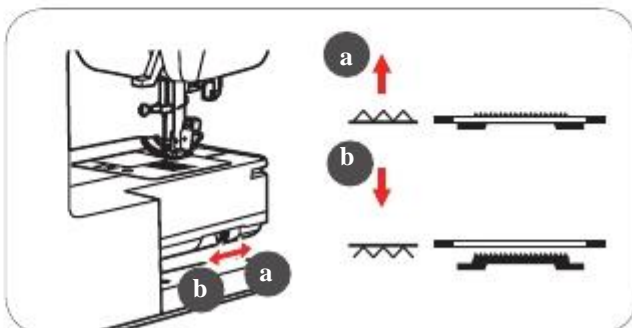
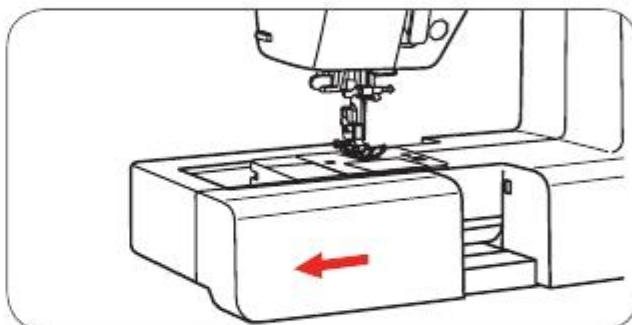
- Tirar a mesa móvel pela esquerda.

- Baixar o arrastador usando o botão de subir/descer os dentes (b).

- Inserir o módulo para bordar no encaixe correspondente na máquina.
- Apertar ligeiramente o módulo até que encaixe.

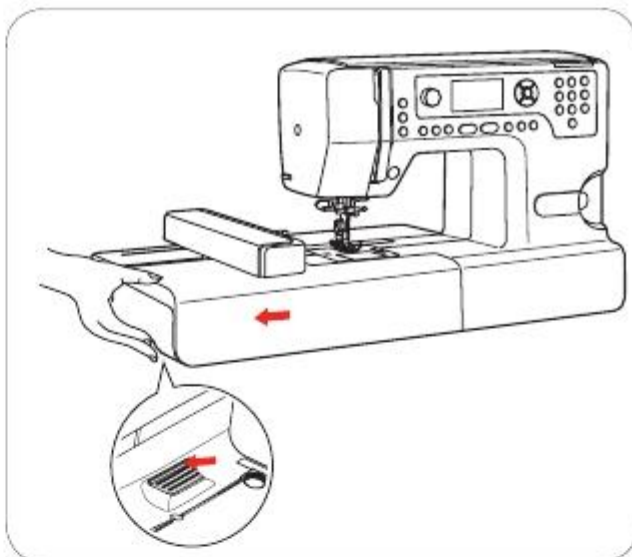
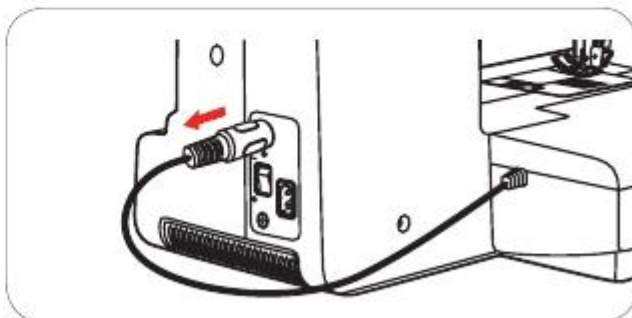
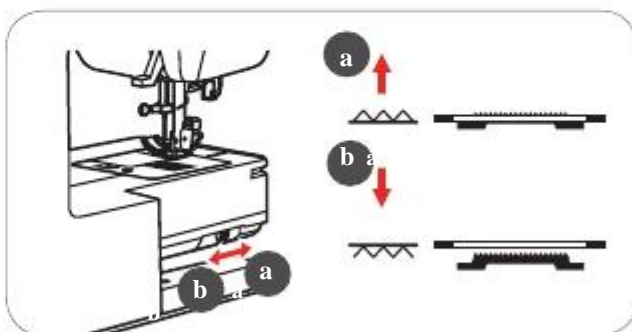
- Inserir a ficha de ligação do módulo na máquina.

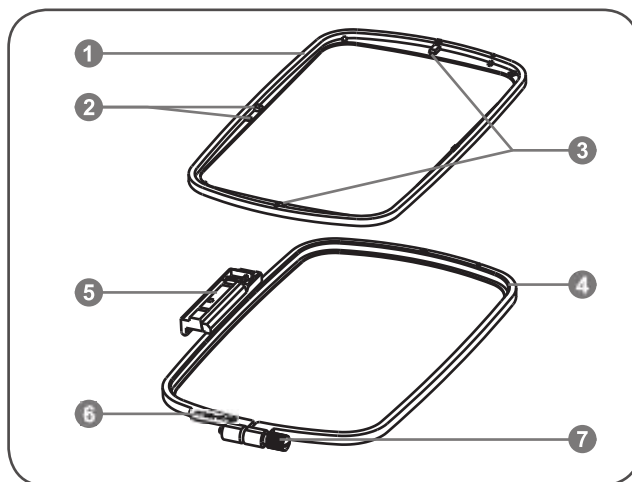
ATENÇÃO!

Alinhar a seta desenhada na ficha do módulo (a) com a seta da máquina (b).

Tirar o módulo para bordar

Quando se fazem os seguintes trabalhos, colocar o interruptor principal a “0”.

- Tirar a ficha do módulo para bordar.

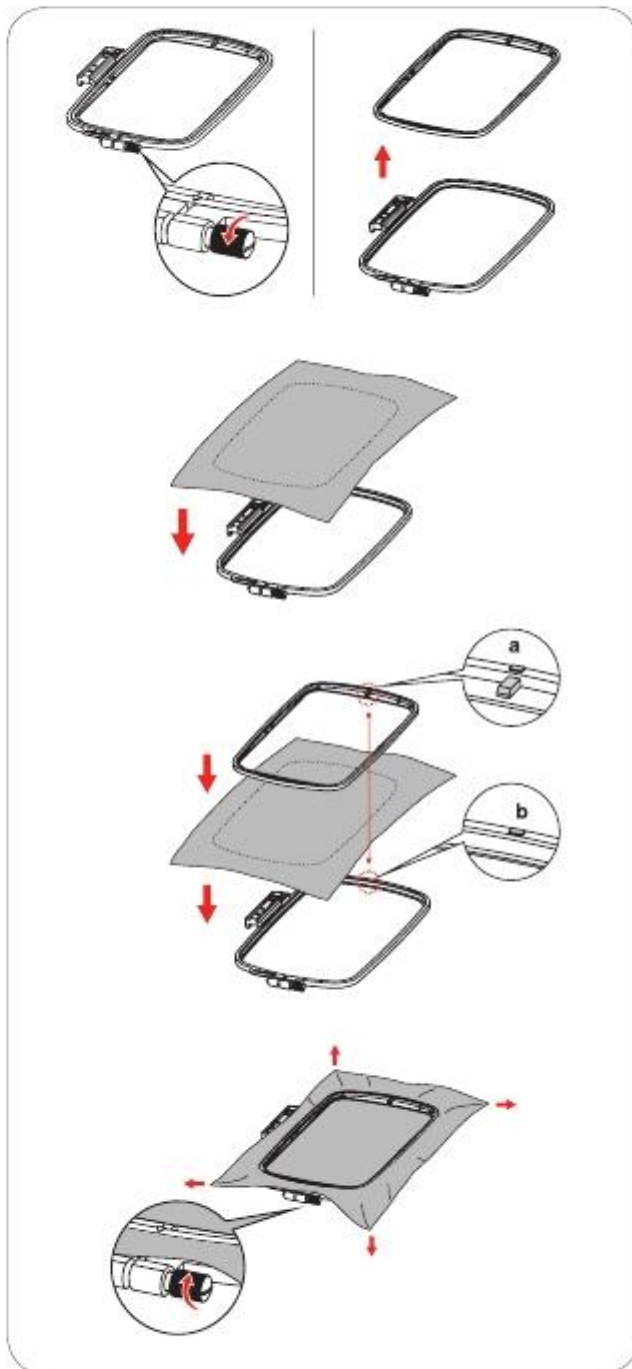
- Apertar a patilha de desencaixe do módulo na parte esquerda e em baixo. Empurrar o módulo para a esquerda de forma a tirá-lo.

Depois de terminar o trabalho de bordar, subir o arrastador usando o botão de subir/descer os dentes.

Bastidor

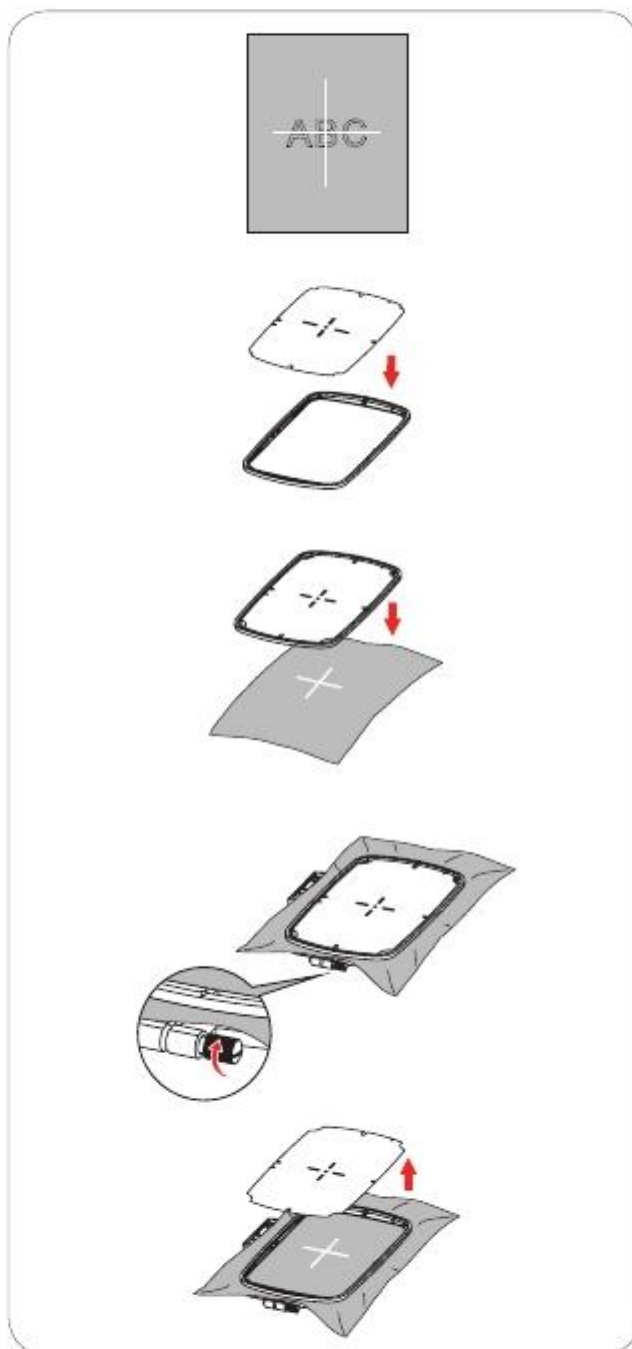
1 Bastidor interior
2 Encaixes para centrar o padrão do bordado
3 Marca do centro
4 Bastidor exterior
5 Encaixe do bastidor
6 Tamanho do bastidor
7 Parafuso de ajuste

Fixar o tecido no bastidor

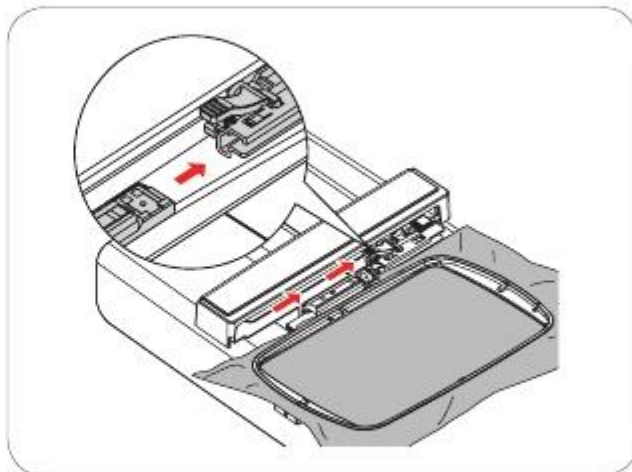
- Desapertar o parafuso do bastidor.
- Separar as duas partes do bastidor levantando o bastidor interior.

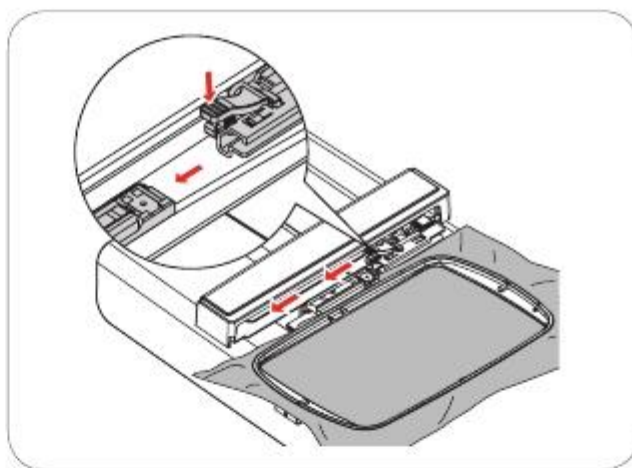
- Esticar o tecido no bastidor, com o direito do tecido para cima.
- Colocar o tecido para bordar sobre o bastidor exterior.

- Pôr o bastidor interior sobre o tecido que está no bastidor exterior e encaixá-los.
- Apertar os dois bastidores de forma a que fiquem bem unidos e o tecido bem esticado.
- Ajustar o tecido entre os bastidores (a) e (b).

- Apertar o parafuso para segurar o tecido.
- Esticar o tecido no bastidor com a mão.
- Seguidamente, verificar se o tecido está bem esticado de todos os lados.

Utilizar padrões de bordado

- Marcar com giz o centro do desenho que se deseja bordar.
- Colocar o padrão sobre o bastidor interior.
- Alinhar o tecido com a linha-base do padrão.
- Colocar o bastidor interno sobre o material no bastidor externo e esticar o tecido.
- Tirar o padrão para proceder ao bordado.

Segurar o bastidor

- Subir o calcador para bordar.
- Meter o bastidor debaixo do calcador
- Para segurar o bastidor, inserir da frente para trás o encaixe do bastidor na patilha de segurança do bastidor até fixar.

Tirar o bastidor

- Subir o calcador.
- Pressionar para baixo a patilha do encaixe do bastidor.
- Tirar o bastidor com cuidado na sua direção.

Entretelas para bordar

Entretela para bordar para arrancar

- Arranca-se como papel.
- Podem usar-se duas folhas de entretela.
- À venda em diversas grossuras.
- Para maior estabilidade, fixar a entretela com spray aderente no avesso do tecido.
- Depois de bordar, arrancar com cuidado a entretela que sobra em relação ao bordado.
- O motivo bordado mantém a forma.
- Em superfícies de bordado maiores, a entretela fica debaixo das linhas do bordado.

Aplicação

– Para todos os materiais tecidos e aqueles que não são elásticos.

Entretela para bordar para recortar

- Podem utilizar-se uma ou duas folhas.
- À venda em diversas grossuras.
- Para maior estabilidade, fixar a entretela com spray aderente no avesso do tecido.
- Depois de bordar, arrancar com cuidado a entretela que sobra em relação ao bordado.
- O motivo bordado mantém a forma.
- Em superfícies de bordado maiores, a entretela fica debaixo das linhas do bordado.

Aplicação

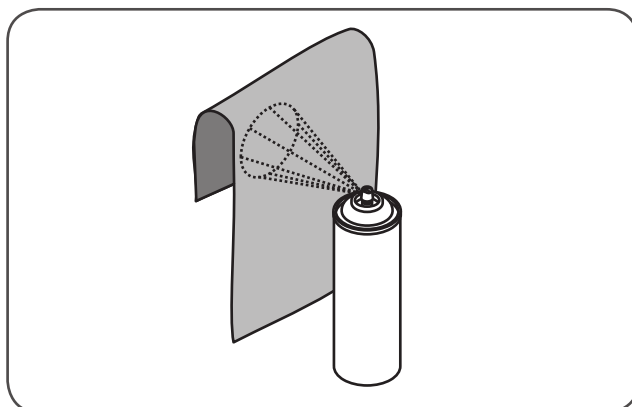
– Para todos os materiais elásticos.

Spray aderente

Não utilizar o spray aderente imediatamente ao lado da máquina de bordar.

- Vaporizar ligeiramente a uma distância de 25-30 cm sobre a entretela para bordar.
- Fixar a entretela para bordar com spray aderente no avesso do tecido. Alisar o material cuidadosamente de modo a que as folhas de entretela fiquem uma sobre a outra sem rugas ou pregas.

Aplicação

– Materiais elásticos e de malha:evita a sua deformação.
– Materiais lisos:evita o seu deslizamento.
– Aplicações: fixam rigorosamente.
– Retalhos: fixar pedaços de tecido mais pequenos sobre a entretela para bordar, como bolsos de calças, etc.
– Materiais sensíveis (p. ex. Veludo) não podem ser colocados diretamente no bastidor pois ficam marcados pelo mesmo.
– As peças para bordar ficam fixas.

Spray de amido como ajuda adicional

O spray de amido proporciona uma sustentação adicional a tecidos finos e fluidos.

- Aplicar o spray de amido sobre o tecido-base.
- Deixar secar bem,eventualmente usando o ferro.
- Utilizar sempre uma entretela adicional (por exemplo solúvel) debaixo do material.

Aplicação

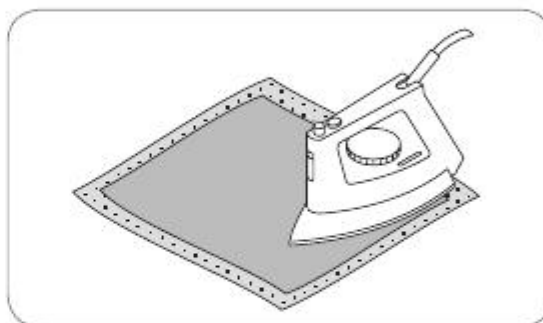
– Em tecidos finos e fluidos, como por exemplo, cambraia ou linho fino.

Entretela aderente para passar a ferro

Estas entretelas aderentes estão à venda em diversas grossuras.O tipo de material e a entretela têm de ter grossuras semelhantes.Utilizar uma entretela aderente que depois seja fácil de retirar do tecido-base.

- Aplicar a entretela aderente com um ferro de engomar no avesso do tecido.

Aplicação:

- – Utilizar sempre a entretela adequada em todos os materiais que, durante o bordado, se deformem ligeiramente.

Base auto-adesiva

- Esticar a entretela no bastidor, com a parte do papel virada para cima.
- Rasgar o papel com um instrumento pontiagudo, como por exemplo, uma tesoura.
- Tirar o papel na zona que está inserida no bastidor.
  - – A parte aderente fica visível.
- Colocar o material de tecido sobre a entretela aderente e apertá-lo.

Aplicação:

- – ideal para tecidos sensíveis como jersey, seda, etc.
- – para peças e materiais que não podem ser esticados no bastidor.

Retirar todos os restos de entretela autoaderente da agulha, chapa de agulha e zona da lançadeira.

Entretela para bordar solúvel

A entretela solúvel parece-se muito com uma folha de plástico.Depois de bordar, dissolve-se em água.A entretela solúvel protege muito bem os tecidos de pêlo grosso, como toalhas, evitando que fiquem danificados.Também evita que as linhas se “afundem” no tecido e que este apareça entre os pontos.

- Coloque a entretela sobre o tecido que será bordado.
- Coloque todas as camadas juntas no bastidor.
- Eventualmente fixar a entretela solúvel com spray adesivo.
- Em certos casos especiais, coloque uma entretela fina na parte de baixo do bordado.
- Após terminar o bordado, coloque-o em água e deixe-o secar sobre uma superfície plana.

Aplicação:

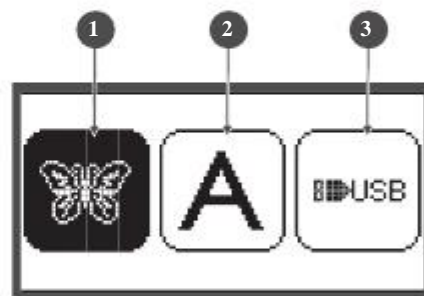
- – Ideal para toalhas, veludo, etc.
- – Ideal para materiais finos como organdi, tela, etc.
- – Ideal para bordar rendas.

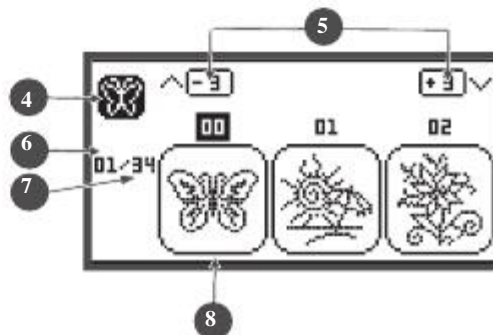
Para rendas, esticar entre uma a três folhas de entretela solúvel no bastidor (como o motivo não se borda sobre tecido, depois fica só o motivo bordado).Os motivos do bordado devem estar unidos com pontos curtos, senão os pontos desfazem-se um a um.

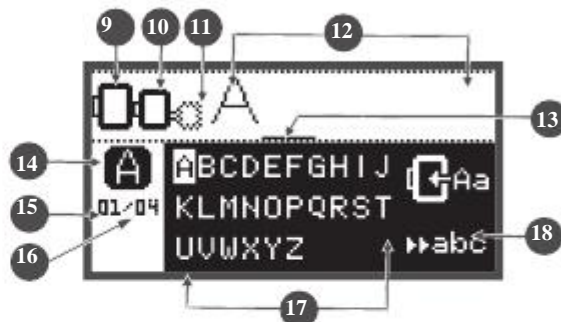
Modo Bordado

Display do modo Bordado

1 Designs que vêm com a máquina
2 Letras que vêm com a máquina
3 Designs através de uma pen USB

Esta máquina de costura apenas lê ficheiros de formato .exp.

Display do modo bordado

4 Modo tipo
5 Indicação - selecionar página cima/baixo
6 Página atual
7 Total de páginas
8 Número e design do bordado

Display do modo bordado - Letras que vêm com a máquina

9 Bastidor de bordar tamanho L-110*170mm
10 Bastidor de bordar tamanho M-100*100mm
11 Bastidor tamanho S -40*40mm
Enquanto o ícone do bastidor estiver a ser mostrado, a máquina está a ajustar o tamanho)
12 Área de edição
13 Cursor
14 Modo tipo
15 Página atual
16 Total de páginas
17 Letras de bordado
18 Tipo de letra

Botões Funcionais

Botão Start/Stop

- Pressione o botão Start/Stop para ligar a máquina.
- Pressione de novo para pará-la. A máquina vai se mover lentamente no inicio da costura.
  – Deste modo pode operar a máquina sem usar pedal.

Botão Reverter/Exit

- No modo de bordar, pressione este botão para voltar atrás e cancelar o padrão selecionado.

Botão de bloqueio

- No modo bordar, pressione o botão para verificar os extremos da área de bordado.

Botão de Alongamento/Alteração do tamanho

- No modo bordar, pressione este botão para abrir o display de alteração de tamanho.

Botão Agulha Dupla/Rotação

- No Modo Bordar, pressione este botão para rodar o design do bordado.

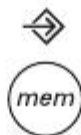
Botão de ponto/pontos para a frente ou para trás

- No modo de bordar este botão serve para avançar ou recuar até ao ponto desejado

Botão de ajustamento da Largura de ponto / Avançar ou recuar na cor

- No modo de bordar este botão serve para avançar ou recuar nas cores

Botão Memória/Setup

- No modo bordar, pressione este botão para entrar no programa de ajustamento.

Botão Clear/Return

- Se um padrão ou ficheiro memorizado for selecionado, pressione este botão para apagar a seleção e voltar à situação anterior.

Botão de seleção de grupo de pontos / tecla de setup de cores

- No modo de bordar este botão serve para escolher um desenho de uma só cor ou de multi cores

Tipos de motivos para bordar

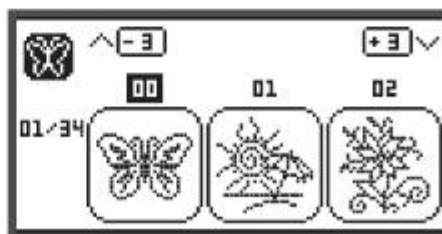
Os seguintes motivos para bordar estão à disposição:

- – Desenhos para bordar incluídos
- – Letras para bordar incluídas
- – Desenhos em pen

- Selecionar com as teclas com seta esquerda/direita a categoria desejada e clicar OK.
- Usando a tecla OK chega-se à categoria de motivos

  para bordar.

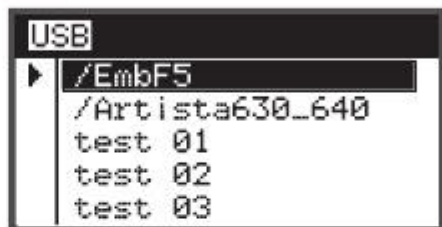
Desenhos para bordar incluídos

100 desenhos para bordar estão à disposição.
Ao bordar os desenhos, muda-se a linha superior conforme as instruções no ecrã.

Letras para bordar incluídas

O sortido oferece letras minúsculas e maiúsculas, car-
acteres especiais, números e símbolos.
Quando selecionar letras ou uma palavra para bordar, o visor não mostrará a palavra escrita mas sim, „word“.

Desenhos da pen

Para coser os desenhos da pen (opcional).

- O nome do ficheiro com o design não pode ser maior que 17 items.
- Guarde sempre o design num ficheiro .exo e .inf de modo a que a Chicago 7 possa ler toda a informação corretamente.
- Quando adicionar designs com uma pen USB, o visor não mostrar o design mas sim, “usb”.
- O nome do ficheiro apenas pode conter certas letras, símbolos e números.

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 & ! _ . - ( )

Desenhos para bordar incluídos

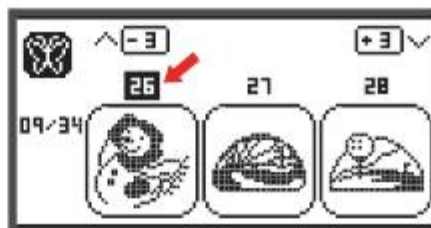
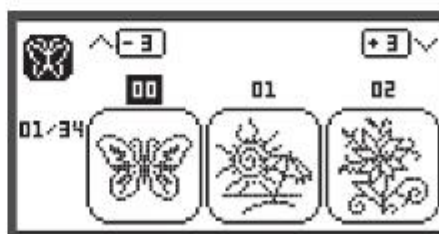
- Selecionar com as teclas com seta os desenhos para bordar incluídos e clicar na tecla OK.

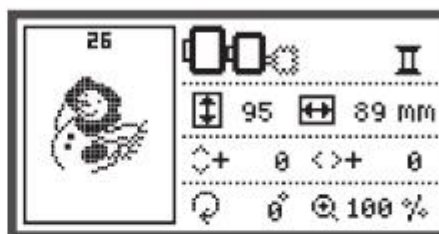
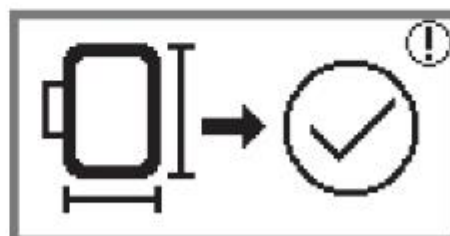
No visor, aparecem três motivos.

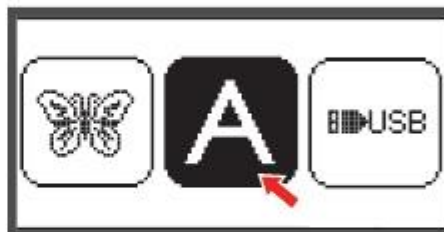
- Mudar de uns motivos para os outros usando as tecla com seta esquerda/direita.

Para avançar ou recuar e ver três novos motivos:

- Pressionar as teclas-seta para cima ou para baixo.

- Ou selecionar usando as teclas numéricas correspondentes ao desenho desejado(p. ex nº 26).

- Pressionar a tecla OK para abrir o desenho a usar.

No visor onde aparece o desenho selecionado, é possível deslocar ou modificar o motivo, no tamanho – de 80% a 120% - ou girar o desenho para bordar usando a tecla correspondente para frente/trás/direita/esquerda.Descrição detalhada napágina 27.

- Pressionar a tecla OK e preparar o bordado.
  - Aparece um aviso que pede para controlar o tamanho do bastidor.
- Confirmar com a tecla OK para abrir o desenho selecionado.Pode começar a bordar.

Letras para bordar incluídas

- Selecionar com as teclas com seta as letras para bordar incluídas e pressionar a tecla OK.

- Selecionar com as teclas com seta as letras para bordar.
- Selecionar com a tecla OK a letra desejada.
- Pressionar a tecla Clr para anular uma letra.

Para ver mais três letras para a frente ou para trás:

- Pressionar as teclas-seta para cima ou baixo.

- Colocar o cursor sobre o símbolo no canto inferior direito.

Escolher entre letras minúsculas, maiúsculas/ caracteres especiais/números e símbolos.

- Pressionar a tecla OK.

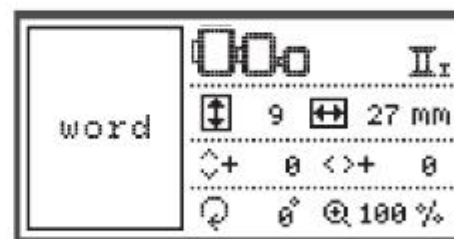
▸▸ABC – maiúsculas

▸▸abc – minúsculas

▸▸123 – caracteres especiais

▸▸Ăäæ – númerose símbolos

- introduzir umas letras, como Abc
- Depois de as trabalhar, colocar o cursor sobre o símbolo central a meia altura e à direita.

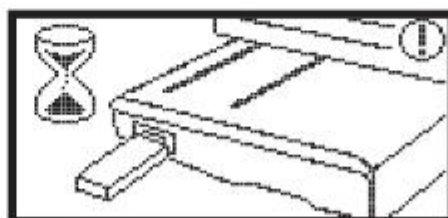
- Com a tecla OK, abrir o ecrã.

- Pressionar a tecla OK e preparar o bordado.
  - Aparece um aviso que pede para controlar o tamanho do bordado.

- Pressionar com a tecla OK para abrir o ecrã.Agora pode começar a bordar.

Desenhos da pen

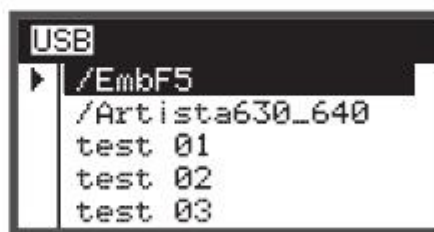
O módulo para bordar dispõe de uma entrada USB para inserir uma pen.
Mediante o uso desta pen, podem transferir-se desenhos para a máquina e também pode usar os desenhos diretamente da pen.

Colocar e tirar a pen da ligação USB

- Inserir a pen na entrada USB na parte esquerda do módulo para bordar.
- Para tirar a pen, faça-o com cuidado.

Quando introduzir a pen USB na máquina de costura, uma mensagem aparecerá indicando que espere até que os designs sejam lidos. Após esta mensagem desparecer poderá fazer o upload dos designs.

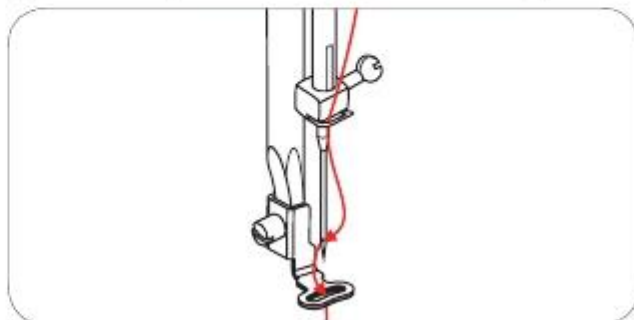
Usar os desenhos da pen

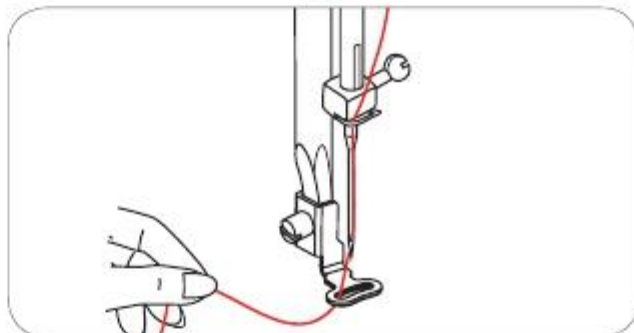
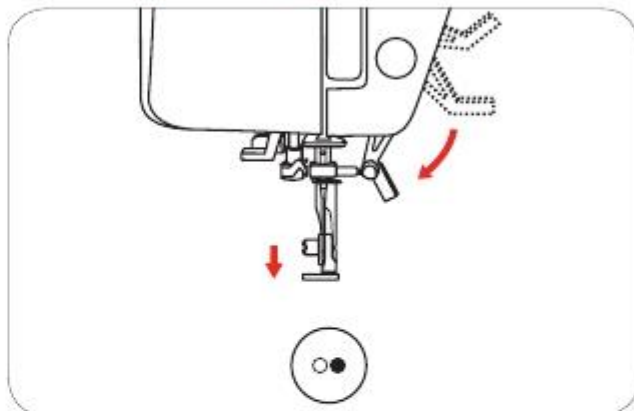
- Selecionar com as teclas com seta o símbolo USB e pressionar a tecla OK.

- Selecionar com as tecla com seta o motivo para bordar desejado e pressionar a tecla OK.

A máquina de bordar só pode ler os formatos .exp

Início do bordado

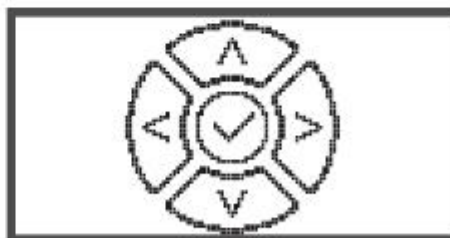
Depois de ter realizado todos os preparativos, pode começar a bordar.
Selecione a linha de bordar de acordo com o indicado no visor.
Se se utilizarem desenhos de bordado genuínos .exp da internet, o documento correspondente fornece as informações sobre as cores a usar

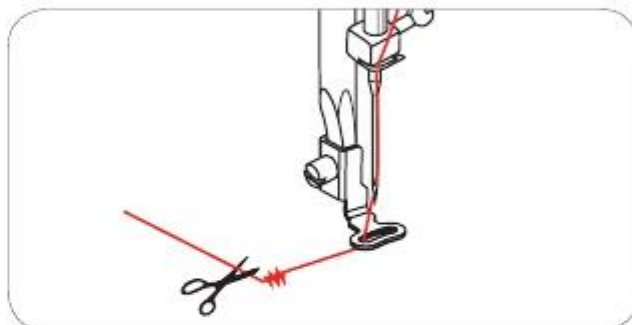
- Preparar a linha, enfiar a agulha e montar o calcador.

- Passar a linha pelo buraco do calcador e segurá-la ligeiramente com a mão esquerda.

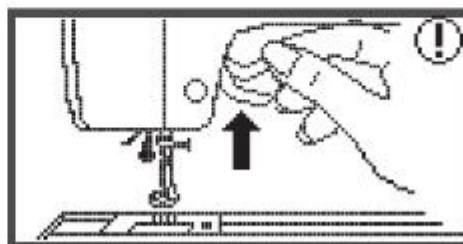
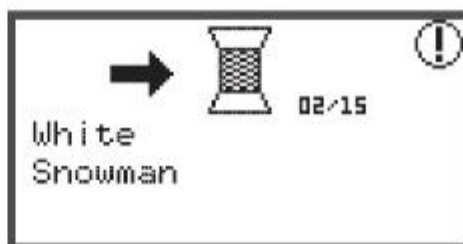
Se se puxar o fio com demasiada força, pode entortar-se ou partir a agulha.

Durante o bordado, tenha cuidado para que nada toque no braço para bordar.O motivo para bordar pode ficar distorcido.

- Baixar o calcador
- Começar a bordar usando a tecla Start/Stop.

Antes de pressionar o botão Start/Stop, pressionar a tecla OK, depois pode usar as teclas com seta para fazer o primeiro ponto na posição desejada.

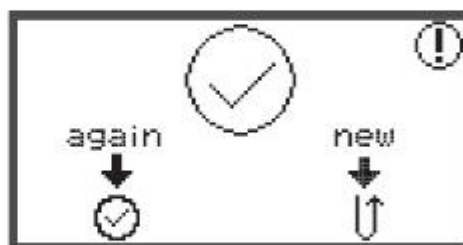
Usa-se sobretudo no bordado de sanefas.

- Depois de uns 5 ou 6 pontos, usar de novo o botão Start/Stop para parar a máquina.

- Subir o calcador.
- Cortar a linha no início do bordado.
- Baixar o calcador.

- Pressionar o botão Start/Stop e continuar a bordar.

Quando a primeira cor está concluída, amáquina pára automaticamente.

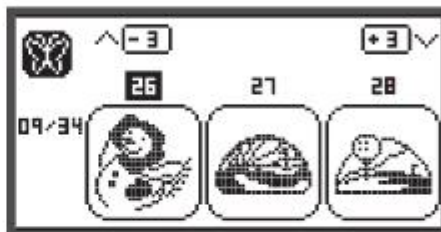
- Aparece o aviso para subir o calcador.

Subir o calcador e mudar a cor de acordo com a informação no ecrã.

- Enfiar a agulha com a cor seguinte e confirmar com a tecla OK.
- Repetir as mesmas ações.

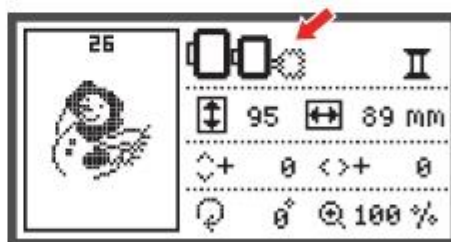
Quando o desenho acabar de ser bordado, a máquina pára automaticamente e aparece um aviso.

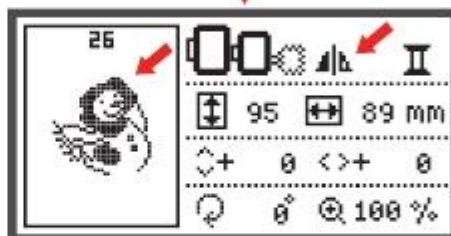
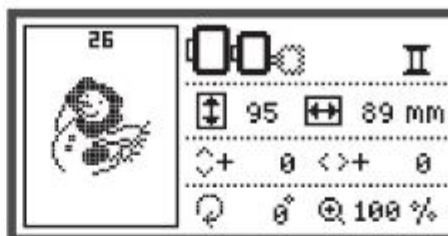
- Pressionar a tecla OK e regressar ao ecrã de seleção dos desenhos.
- Press the Reverse/Exit button to return to editing display of embroidery designs.

Para melhor iniciar a utilização de uma linha com nova cor e para cortar os pontos que saltam, pode-se fazer avançar a máquina usando o botão Auto-Lock/Sequência.Pressionando novamente o botão Auto-Lock/Sequência, o bastidor regressa de novo à posição correta.

Trabalhar o desenho para bordar

Regulação de base

Pode trabalhar e combinar motivos para criar bordados originais.
Depois de selecionar o motivo para bordar
- Pressionar a tecla OK para abrir o ecrã.

Bastidor

Estes símbolos começam a iluminar-se se se modificou o tamanho do motivo ou se se mudou o layout.
Os símbolos de bastidores que aparecem a cinzento não podem ser alterados.

Função de espelho

- Pressionar a tecla de espelho para “virar” o desenho horizontalmente.
  - – O símbolo de “espelho” aparece no visor.

Modificar o tamanho do desenho

- Pressionar a tecla para mudar o tamanho.

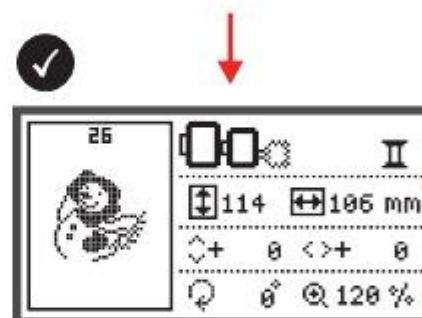
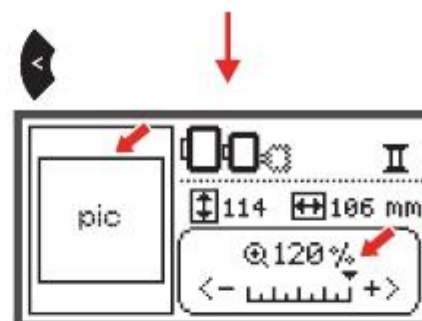
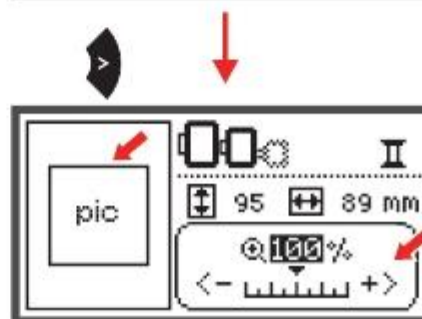
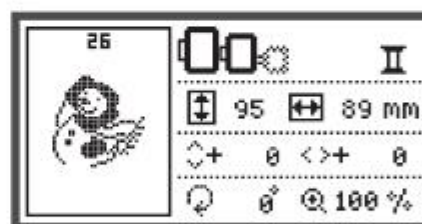
Pode modificar o tamanho do desenho original do motivo do bordado de 80% até 120%.

A tecla abre o ecrã para mudar o tamanho.

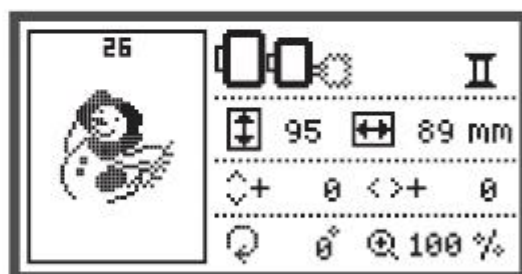
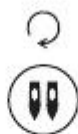
Altere o tamanho com as teclas com seta. Cada pressão no botão muda o tamanho em 5%.

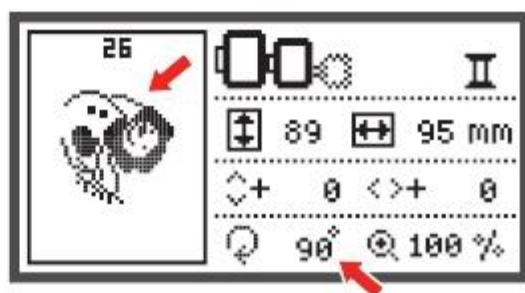
- Pressionar a tecla para aumentar o motivo.

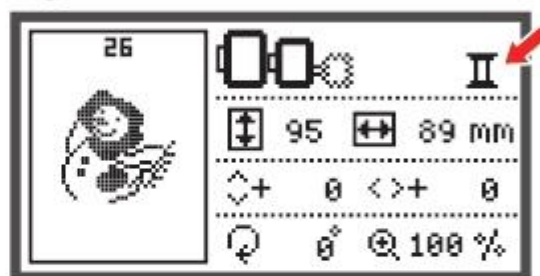
- Pressionar a tecla para reduzir o motivo.

- Pressionar a tecla OK para memorizar o novo tamanho e chegar ao ecrã de trabalho.

Nem todos os desenhos são adequados a uma redução a 80%.

Girar o desenho

- Pressionar a tecla para girar o desenho.

Com cada pressão na tecla, o motivo gira 90 graus no sentido dos ponteiros do relógio. O ângulo visual do desenho está indicado.

Aparece o símbolo de girar o desenho.

Uma cor ou várias

- Pressionar a tecla para modificar a regulação de uma cor ou várias.

Várias cores

Unicor

Regulações adicionais

- Pressionar a tecla para abrir o programa Setup e modificar as regulações do bordado.
- Pressionar novamente a tecla para memorizar as

  novas regulações e sair do programa Setup.

No programa Setup pode regular-se individualmente ou executar-se as regulações ou funções no bordado da máquina.

Há seis funções no programa. Com as teclas com seta, é possível selecionar a função.

Acessório CutWork Tool

A regulação de base é a agulha de coser.

- Com as teclas com seta pode selecionar-se a opção de CutWork Tool
-
- Confirmar a seleção com a tecla OK.

Opção polegada/mm

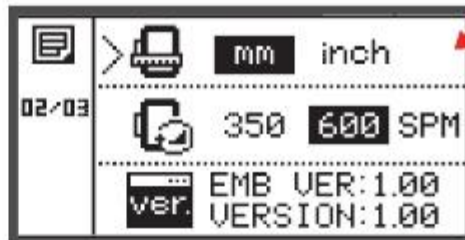
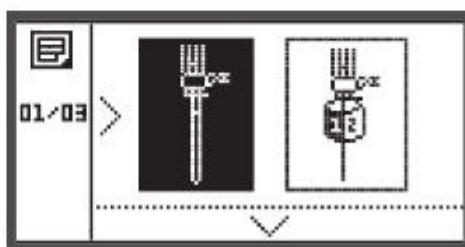
A regulação de base é em milímetros.

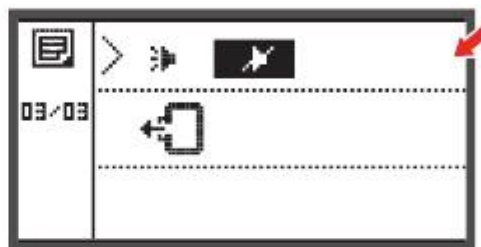
- Com as teclas com seta, pode regular a unidade de medida da máquina, em polegadas ou milímetros.

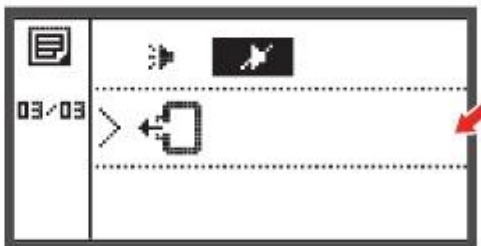
Velocidade máxima durante o bordado

A regulação de base é 600 ppm.

- Com as teclas com seta, pode regularse a velocidade máxima durante o bordado de 350 a 600 ppm.

Informação sobre a versão do software

Sinal acústico

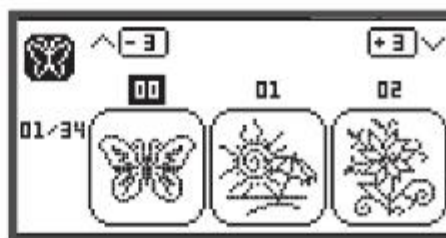
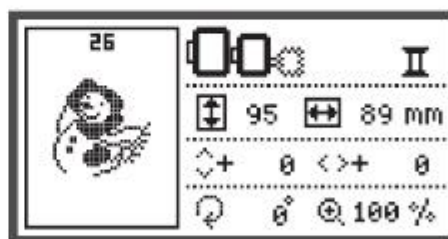
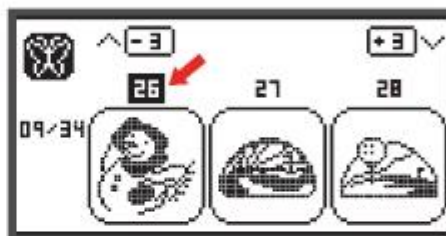
Pressionando a tecla pode ligar ou desligar o sinal acústico.

Retroceder o braço de bordar

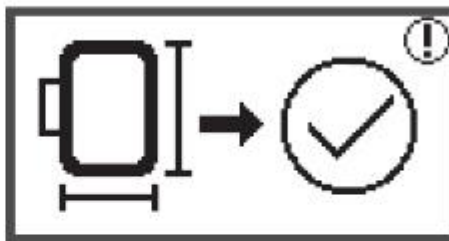
- Pressionar a tecla OK e o braço para bordar regressa à sua posição de saída.

Nunca fazer retroceder o braço para bordar se o bastidor estiver montado.

Voltar ao desenho depois de uma interrupção

- Pressionar a tecla para abrir o ecrã para a opção de seleção.

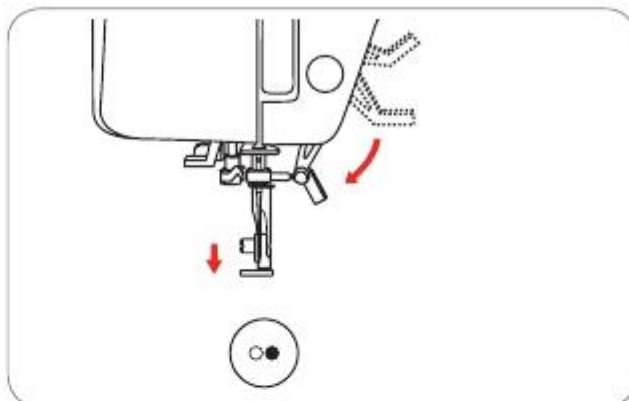
- Selecionar com as teclas com seta o ficheiro com os desenhos para bordados incluídos na máquina ou na pen.

- Confirmar a seleção com a tecla OK.

- Selecionar com as teclas com seta o desenho desejado ou escolher o número do desenho usando as teclas numéricas.

Fazer todas as modificações necessárias, por exemplo, o efeitoespelho, o tamanho, girar, etc.

- Pressionar a tecla OK para preparar o bordado.
  – Aparece um aviso que recorda que deve controlar o tamanho do bastidor.

- Confirmar com a tecla OK para abrir o ecrã de bordar.

- Pressionar a tecla até que a última cor usada esteja assinalada no desenho.

- Pressionar a tecla até que a última posição do ponto bordado estejaassinalado no desenho.

- Baixar o calcador e pressionar a tecla Start/Stop para iniciar o bordado.

É recomendável recordar todas as modificações feitas no desenho. Isso permite continuar a bordar o desenho em caso de interrupção.

CutWork Tool Bernina*

* Este é um acessório especial que não está incluído nesta máquina.

Por favor, NÃO mude a chapa de agulha quando se trabalha com o CutWork.

Quando se fazem os trabalhos seguintes, colocar o interruptor principal a “0”.

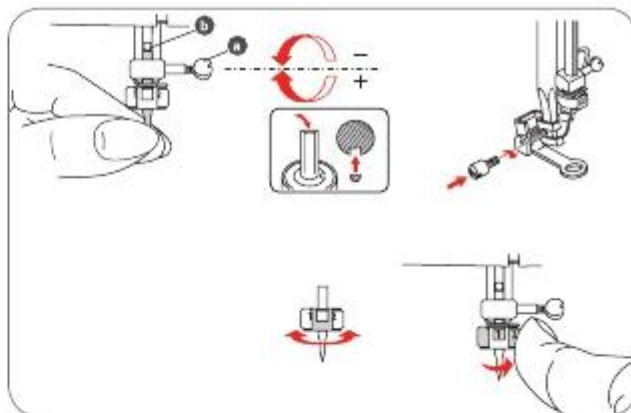
A ferramenta CutWork é um acessóro muito afiado. Cuidado especial deve ser tomado quando trabalhar com este acessório. Consulte o livro CutWork que vem incluído com o acessório.

Preparação

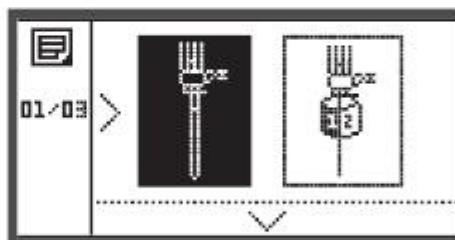
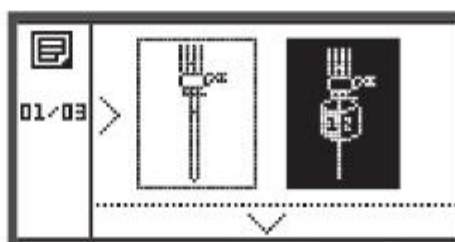
Segurar o calcador para cerzir/bordar

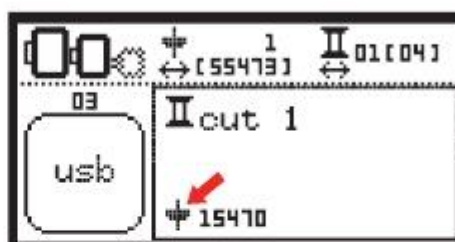
- Desapertar o parafuso de fixação da agulha (a) e tirar a agulha.
- Girar o CutWork entre o nº1 e o nº2.
- Montar o CutWork com a parte achatada para atrás e empurrando-o todo para cima (b).
- Apertar o parafuso de fixação da agulha (a).
- Voltar o CutWork à posição nº1.
- Montar o módulo para bordar.

No modo CutWork, o sensor superior da linha está desativado.

Quando se seleciona um desenho, o CutWork regula todas as regulações da máquina automaticamente.

Mudar o modo bordar para modo cortar

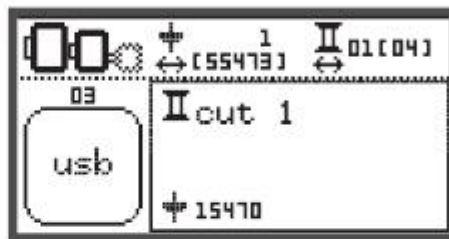
Conforme o desenho selecionado, as regulações da máquina são reguladas automaticamente.

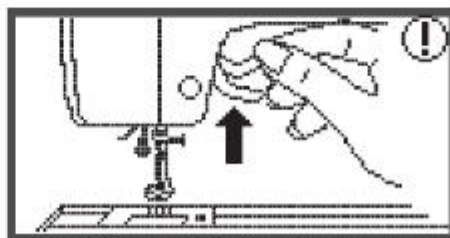
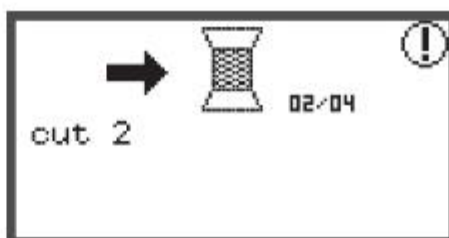
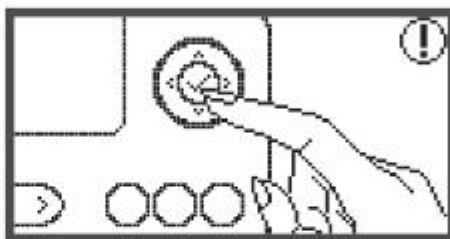
- A mudança do modo bordar para o modo cortar pode também fazer-se manualmente.

- Abrir o programa Setup e selecionar com as teclas com seta o CutWork ou a agulha para coser.

- Para confirmar, pressionar a tecla OK.

  – No modo cortar, aparece a seguinte representação.

  – No modo bordar, aparece a seguinte representação.

Início do corte

Carregar o desenho CutWork da pen na máquina.

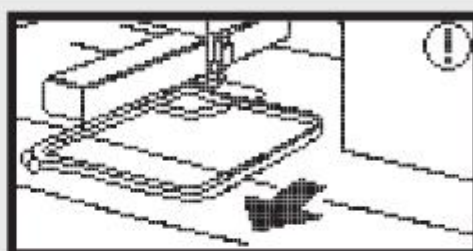
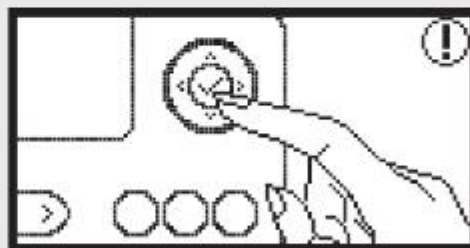
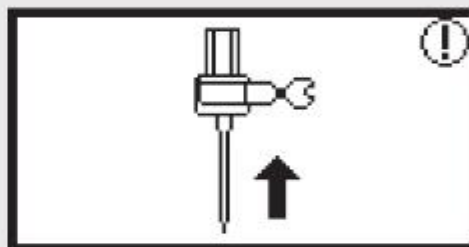
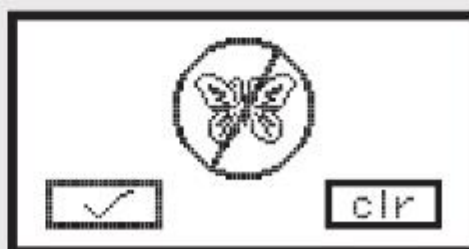
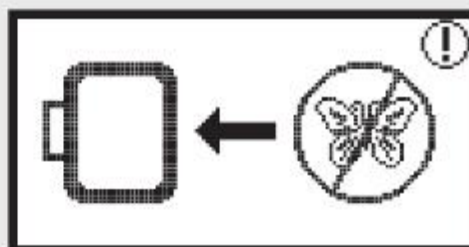
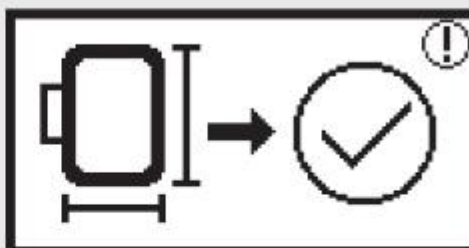
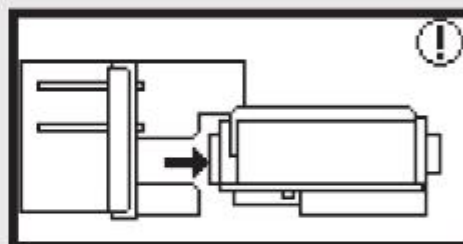
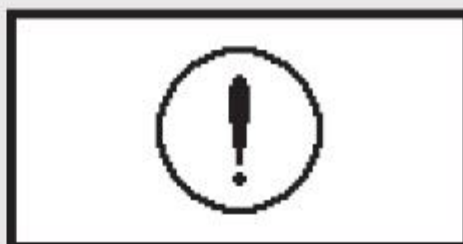
- o ecrã indica o desenho CuWork com “Corte 1”.

- pressionar a tecla Start/Stop e começar a cortar.

  – Quando terminar o corte 1, a máquina pára automaticamente. No ecrã aparece o aviso para subir o calcador.

- Com o calcador subido, conduzir o CutWork, de acordo com as instruções, até ao corte seguinte.

- Girar o CutWork até ao próximo corte e confirmar pressionando a tecla OK.
- Repetir a mesma ação.

Quando terminar o processo de corte, a máquina pára automaticamente e aparece este aviso.

- Pressionar a tecla OK para regressar à seleção do desenho.
- Pressione o botão Reverse/Exit para voltar ao visor de edição de designs de bordado.

Advertências

Função de advertência	Imagens de advertência
Calcador não está em baixo Este aviso aparece se se pressionou a tecla Start/Stop ou a posição de agulha em cima/em baixo enquanto o calcador está subido.	
Calcador não está em cima Este aviso aparece se se inicia o funcionamento do módulo para bordar e o calcador continua em baixo.	
Enrolar a linha na bobine Este aviso aparece enquanto se enrola a linha inferior na bobine.	
Empurrar o bobinador para a esquerda Este aviso aparece quando o eixo da bobine ainda está virado para a direita.	
Linha superior partida Este aviso parece se a linha superior se parte1 Por favor, verificar e enfiar de novo a inha superior.	

Função de advertência	Imagens de advertência
A linha inferior acabou Este aviso aparece se a linha na canela está quase a acabar.	
A patilha de casear não está em baixo Este aviso aparece se se escolheu o ponto de casear ou cerzir e se se pressionou a tecla Start/Stop enquanto a patilha de casear ainda está subida.	
A patilha de casear não está em cima Este aviso aparece se se escolheu outro ponto em vez do ponto para casear ou cerzir e se se pressionou a tecla Start/Stop enquanto a tecla de casear estava totalmente em baixo.	
Tirar o bastidor Este aviso pede que tire o bastidor quando o módulo para bordar começa a inicialização.	
Para confirmar, pressionar a tecla OK.	

Função de advertência	Imagens de advertência
Pressionar a tecla em cima/em baixo para subir a agulha Este aviso aparece depois de o módulo para bordar estar encaixado, a máquina ligada e a agulha está em baixo.	
Anular o desenho? Este aviso aparece se a máquina está no modo bordar e se se pressionou a tecla.	
O desenho para bordar não pode ser importado para a máquina. Este aviso aparece quando a máquina se encontra no modo USB ou o desenho para bordar é demasiado grande para o bastidor (110x170 mm) ou se tem mais de 30 cores.	
Controlar o tamanho do bastidor Este aviso pede que controle o tamanho do bastidor.	
Mudar a cor da linha. Este aviso pede que mude a próxima cor de linha.	

Função de advertência	Imagens de advertência
O módulo para bordar não está ligado corretamente Este aviso aparece se o módulo para bordar não está ligado de forma correta.	
O braço do módulo para bordar está em movimento Este aviso aparece se o módulo para bordar começa a inicialização.	
A máquina de coser está bloqueada Este aviso com o ponto de exclamação significa que a linha está retorcida ou presa ou o tecido é demasiado grosso ou o volante não se pode mover. • Para resolver problemas, recorrer ao catálogo sobre eliminação de avarias nas páginas 42-43.	
Esta mensagem é mostrada quando os ficheiros USB estão a ser lidos.	

Sinal acústico de advertência

Em caso de manuseamento correto:
1 buzinadela curta

- Se a memória está cheia com 20 unidades de amostras:
  - 3 buzinadelas curtas
- Em caso de manuseamento incorreto:
  - 3 buzinadelas curtas
- Se a máquina tem problemas e não pode coser:
  - 3 buzinadelas curtas

Isto significa que a linha está retorcida ou presa ou o eixo do volante não se pode mexer.Por favor, consultar o catálogo para eliminação de avarias de forma a encontrar uma solução.Depois de resolver o problema, a máquina continu-ará a coser.

Se o problema não ficou resolvido, procurar um técnico.

Se, durante a costura, a linha fica presa na lançadeira, a agulha não se pode movimentar. Se continuar a pressionar o pedal, então o interruptor de segurança parará a máquina por completo. Desligar o interruptor principal e voltar a ligá-lo.

Guia de resolução de problemas

Antes de pedir auxilio para reparação, verifique os seguinte items. Se os problemas se mantiverem, contate o local de venda ou o revendedor autorizado mais próximo de si.

Problema	Origem	Solução	Páginas
A máquina não funciona	• A máquina não está ligada no botão.	– Ligar a máquina.	
	• A máquina não está ligada à corrente.	– Ligar a máquina.	
O módulo para bordar não se move	• O módulo não está ajustado correta-mente.	– Ajustar o módulo.	9
	• Nenhum desenho está selecionado.	– Selecionar o desenho.	20

Problema	Origem	Solução	Páginas
A qualidade do bordado não é satisfatória	• A linha enrolou-se na bobine, etc	– Desenrolar a linha e tirá-la.Se a bobine estiver emperrada, limpar a zona da lançadeira.	
	• A tensão da linha não está correta.	– Adaptar a tensão da linha superior.	
	• O tecido não está bem esticado no bastidor. • The fabric is loose.	– Esticar firmemente o tecido no bastidor.	12
	• Falta de entretela do tecido.	– No bordado de materiais elásticos e finos ou fluidos, ou em materiais em que os pontos se encolhem facilmente, usar entretela	15
	• Objetos estão próximos do braço para bordar ou do bastidor.	– Se o braço para bordar ou o bastidor toca um objeto durante o bordado, então os desenhos saem deformados. Não deixar objetos perto da zona de movimento do bastidorNão deixar objetos perto da zona de movimento do bastidor	
	• O material que sai do bastidor causa problemas	– Esticarbemotecido,rodarodesenho e bordar.	
	• Enquanto o tecido pesado está a ser bordado, parte dele está fora da mesa.	– Isso vai prejudicar o movimento do módulo para bordar.Durante o bordado, segurar o tecido que está fora da mesa	
	• O tecido fica entalado na máquina.	– Parar a máquina e recolocar o tecido corretamente	
	• O braço para bordar moveu-se enquanto se tirava ou colocava o bastidor.	– Neste caso, o desenho pode ser deformado. Colocar ou tirar o bastidor com cuidado.	

Start Screen

00 - Butterfly

4‘086

71.9 mm

49.2 mm

Colors

1 2 3 4

5

01 - Beach Logo

5‘622

1 00.4 mm

89.6 mm

Colors

1 2 3 4

5

02 - Jewel Flower

3‘741

80.8 mm

95.2 mm

Colors

1 2

03 - Night Ballon

12‘017

72.4 mm

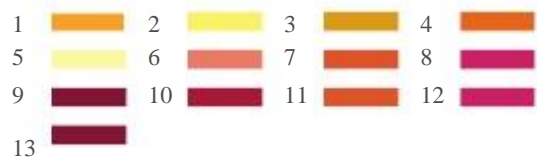
91.8 mm

Colors

1 2 3 4

5 6 7 8

9 10 11 12

13

04 - Parrot

16‘929

73.8 mm

129.8 mm

Colors

1 2 3 4

5 6 7 8

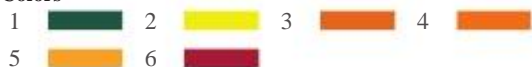
9 10 11 12

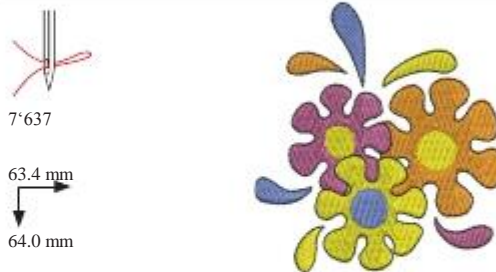
05 - Lil‘ Fish

8‘045

76.2 mm

76 mm

Colors

1 2 3 4

5

Estações do ano

10 - Camping

14‘267

88.1 mm

67.5 mm

Colors

1 2 3 4
5 6 7 8
9 10 11 12
13 14

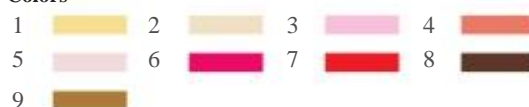
11 - Shells and Starfish

8‘675

88.4 mm

69.7 mm

Colors

1 2 3 4
5 6 7 8
9

12 - Big Fireworks

7‘283

80.5 mm

126.2 mm

Colors

1 2 3 4
5 6 7

13 - Fireworks

6‘308

80.8 mm

99.0 mm

Colors

1 2 3 4
5 6 7 8

14 - Pumpins & Vine

11‘165

88.8 mm

66.4 mm

Colors

1 2 3 4
5 6 7 8
9 10

15 - Pumpkins 2

10‘441

99.8 mm

87.4 mm

Colors

1 2 3 4
5 6 7 8
9 10 11 12
13 14 15 16

16 - Fall Corner

10‘704

101.6 mm

91.5 mm

Colors

1		2		3		4	
5		6		7		8	
9		10		11		12	

17 - Fall Leaves

9‘881

74.0 mm

101.6 mm

Colors

1		2		3	

18 - Pine Cones

6‘402

76.2 mm

87.2 mm

Colors

1		2		3	

20 - Santa 1

33‘204

107.9 mm

155.0 mm

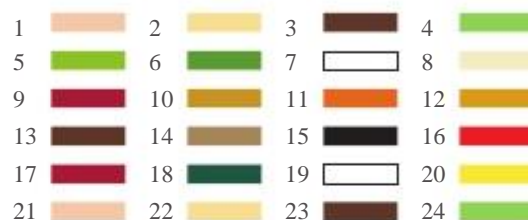
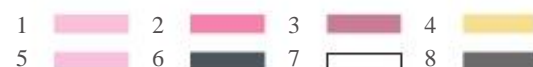
Colors

1		2		3		4	
5		6		7		8	
9		10		11		12	
13		14		15		16	
17		18		19		20	
21		22		23		24	

19 - Summer

16‘344

82.8 mm

103.0 mm

Colors

1		2		3		4	
5		6		7		8	

21 - Santa 2

7‘691

66.8 mm

102.0 mm

Colors

1	2	3	4
5	6	7	

22 - Candle

8‘271

1 00.8 mm

113.8 mm

Colors

1

23 - Redwork Ornament

3‘260

98.8 mm

62.6 mm

Colors

1

24 - Redwork Candy Cane

5‘090

66.0 mm

97.4 mm

Colors

1

25 - Snowflake

4‘708

76.4 mm

76.2 mm

Colors

1

26 - Breezy (Snowman)

15‘888

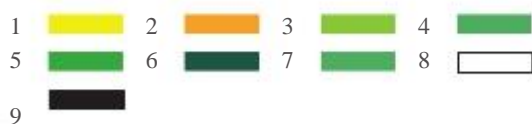
89.0 mm

95.2 mm

Colors

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	

Desportos

27 - Sunrise on the Greens

10‘262

92.0 mm

49.9 mm

Colors

1 2 3 4
5 6 7 8
9

28 - Golf

10‘465

94.6 mm

49.9 mm

Colors

1 2 3 4
5 6 7 8

29 - Baseball

9‘704

1 27.4 mm

41.3 mm

Colors

1 2 3 4
5 6 7

30 - Soccer Player

8‘050

83.6 mm

95.2 mm

Colors

1

31 - Soccer Smiley

17‘079

89.4 mm

80.4 mm

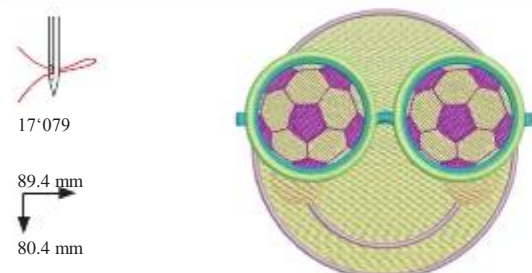
Colors

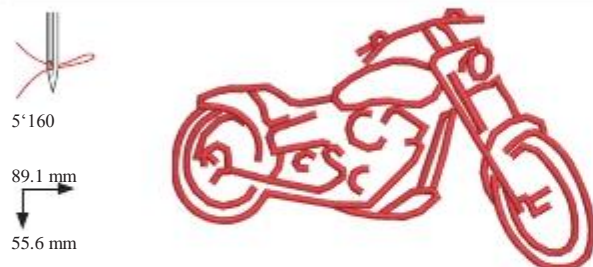
1 2 3 4
5 6 7 8

32 - Blue Race Car

11‘484

98.6 mm

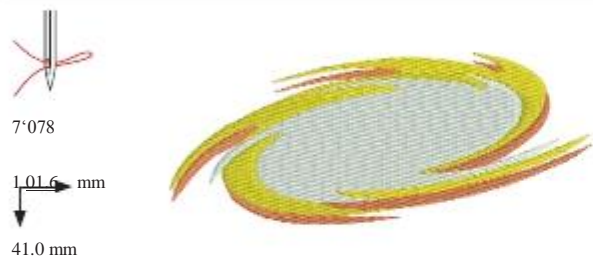
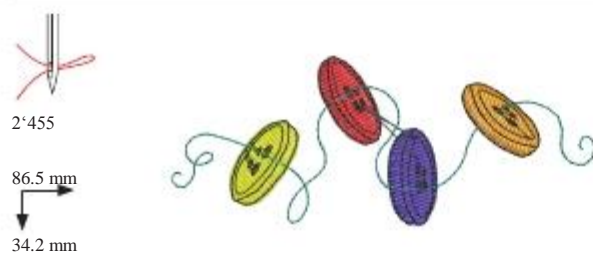
38.4 mm

Colors

1 2 3 4
5 6 7 8

33 - Motorcycle
5‘160
89.1 mm
55.6 mm
Colors
1
34 - Sailing
14‘716
87.3 mm
88.6 mm
Colors
1 2 3 4
5 6 7 8

35 - Fishing
6‘450
101.2 mm
60.8 mm
Colors
1 2 3
36 - Hunting
5‘158
104.8 mm
58.8 mm
Colors
1

37 - Baseball
4‘452
78.2 mm
93.4 mm
Colors
1 2
38 - Snowboarding
11‘692
82.6 mm
99.0 mm
Colors
1 2 3 4
5 6 7 8
9 10 11 12

Decoração

39 - Milky Way Ellipse
7‘078
101.6 mm
41.0 mm
Colors
1
2
3

40 - Pop Flower 1
3‘785
50.2 mm
50.9 mm
Colors
1
2
3

41 - Sewing Border
2‘455
86.5 mm
34.2 mm
Colors
1
2
3
4
5
6

42 - Heart Monogram
3‘734
98.8 mm
57.4 mm
Colors
1
2
3

43 - Lace Bouquet
11‘144
92.0 mm
88.9 mm
Colors
1
2
3

44 - Heart Design
4‘375
65.4 mm
56.4 mm
Colors
1
2
3
4

45 - Lace Heart Border

12‘428

67.0 mm

151.6 mm

Colors

1

46 - Flowered Heart

5‘192

70.4 mm

89.0 mm

Colors

1 2 3 4

5 6 7 8

47 - Fancy Gizmo Border

2‘665

98.6 mm

33.2 mm

Colors

1

48 - Lace Flower

7‘276

56.5 mm

98.6 mm

Colors

1

49 - Lace Paisley

6‘188

71.1 mm

97.9 mm

Colors

1

Apreferida do Brasil Máquinas e Eletrônicos Eireli
Av. João Gualberto, 1110 - Alto da Glória
80.030-001 - Curitiba - Paraná
Cnpj 20.363.423/0001-83 www.apreferida.com

Flores

50 - Lily

14‘243

95.4 mm

87.4 mm

Colors

1, 2, 3, 4, 5

51 - Aster

8‘531

72.0 mm

89.2 mm

Colors

1, 2, 3, 4, 5, 6

52 - Flowers 3

6‘707

58.8 mm

71.9 mm

Colors

1, 2, 3, 4, 5, 6

53 - White Daisies

15‘642

76.2 mm

268.1 mm

Colors

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10

54 - Sunflower Border

4‘903

98.8 mm

21.8 mm

Colors

1, 2, 3

55 - Daisy Wreath

7‘995

86.3 mm

87.1 mm

Colors

1, 2, 3, 4, 5

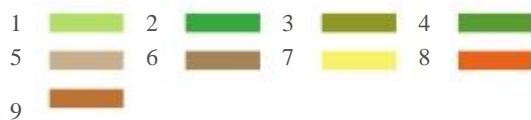
56 - 3 Sunflowers

16‘592

98.6 mm

71.4 mm

Colors

1		2		3		4	
5		6		7		8	
9							

57 - 2 Roses

17‘255

71.0 mm

136.0 mm

Colors

1		2		3		4	
5		6					

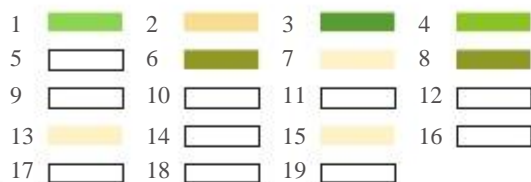
58 - Magnolia & Dogwood Corner

23‘636

1 07.0 mm

138.8 mm

Colors

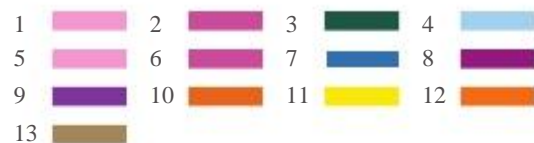
1		2		3		4	
5		6		7		8	
9		10		11		12	
13		14		15		16	
17		18		19			

59 - Flowers 3

3‘667

90.6 mm

127.0 mm

Colors

1		2		3		4	
5		6		7		8	
9		10		11		12	
13							

60 - Flowers

2‘442

86.0 mm

117.8 mm

Colors

1		2		3		4	
5		6					

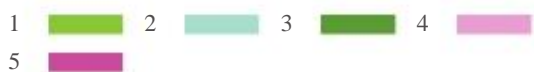
61 - Grapes 1

4‘076

61.2 mm

65.4 mm

Colors

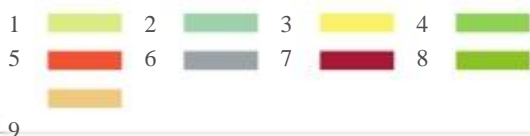
1		2		3		4	
5							

62 - Strawberries

7‘984

62.5 mm

90.5 mm

Colors

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9

63 - Floral Border

3‘437

98.0 mm

34.0 mm

Colors

1, 2

64 - Boston Ivy

6‘944

85.3 mm

88.9 mm

Colors

1, 2

65 - Flower Chain

4‘675

132.6 mm

51.8 mm

Colors

1

66 - Flower Frill

5‘977

89.6 mm

53.4 mm

Colors

1, 2, 3, 4, 5

67 - Floral Swag

7‘154

98.6 mm

85.4 mm

Colors

1, 2

68 - Edelweiss

8‘198

1 02.9 mm

58.5 mm

Colors

1		2		3		4	
5		6		7		8	

69 - Bouquet Applique

9‘150

91.3 mm

146.6 mm

Colors

1		2		3		4	
5							

Crianças

70 - Rocking Horse

6‘238

70.2 mm

74.0 mm

Colors

1		2		3		4	
5		6					

71 - Rattle

5‘630

98.6 mm

76.4 mm

Colors

1		2		3		4	
5		6					

72 - Balloons

14‘239

88.8 mm

98 mm

Colors

1		2		3		4	
5		6		7		8	
9		10		11			

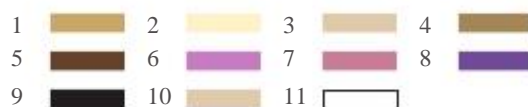
73 - Teddy Bear

15‘877

78.2 mm

106.4 mm

Colors

1		2		3		4	
5		6		7		8	
9		10		11			

74 - Grizzly

17‘306

72.8 mm

89.1 mm

Colors

1		2		3		4	
5		6		7		8	
9							

75 - 1910 Locomotive

14‘720

93.2 mm

47.2 mm

Colors

1		2		3		4	
5		6		7		8	
9		10					

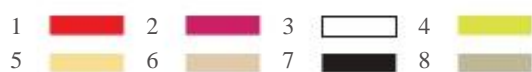
76 - Pirates

21‘996

94.2 mm

98.5 mm

Colors

1		2		3		4	
5		6		7		8	

77 - Easter Girl in Flowers

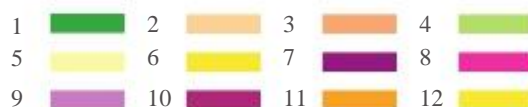
18‘792

98.8 mm

78.6 mm

Colors

1		2		3		4	
5		6		7		8	
9		10		11		12	

Apreferida do Brasil Máquinas e Eletrônicos Eireli
Av. João Gualberto, 1110 - Alto da Glória
80.030-001 - Curitiba - Paraná
Cnpj 20.363.423/0001-83 www.apreferida.com

78 - Gardening Hat

9‘629

1 01.8 mm

59.2 mm

Colors

1 2 3 4
5 6 7 8
9 10 11

79 - Cute Bunny

4‘502

38.4 mm

53.8 mm

Colors

1 2 3 4
5 6 7 8
9 10 11

80 - It's a Girl

8‘201

96.0 mm

99.6 mm

Colors

1 2 3

81 - It‘s a Boy

7‘263

1 03.0 mm

84.1 mm

Colors

1 2

82 - Girls Rule

13‘778

98.6 mm

90.3 mm

Colors

1 2 3

83 - I Love You

5‘996

99.5 mm

81.2 mm

Colors

1 2

Animais

84 - Moonlit Bats

6‘888

65.2 mm

51.4 mm

Colors

1	2	3	4

85 - Dragonfly

10‘428

98.3 mm

62.4 mm

Colors

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10		

86 - Hummingbird 2

3‘814

71.0 mm

84.8 mm

Colors

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10		

87 - Eagle

14‘401

89.0 mm

120.6 mm

Colors

1	2	3	4
5	6		

88 - Dove

9‘595

1 02.8 mm

120.4 mm

Colors

1

89 - Zebra

11‘235

98.6 mm

74.1 mm

Colors

1 2

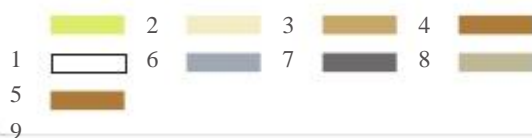
90 - Gazelles

15‘215

90.7 mm

94.6 mm

Colors

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9

91 - Giraffe

7‘008

1 06.0 mm

114.3 mm

Colors

1

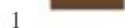
92 - Lion

9‘140

95.0 mm

127.0 mm

Colors

1

93 - Buck

18‘699

88.0 mm

88.0 mm

Colors

1, 2, 3

94 - Deer Head

5‘733

65.6 mm

101.1 mm

Colors

1

95 - Kitty 2

1‘380

75.0 mm

68.6 mm

Colors

1

96 - Wolf

23‘313

99.0 mm

77.2 mm

Colors

1 2 3 4
5 6 7 8
9 10

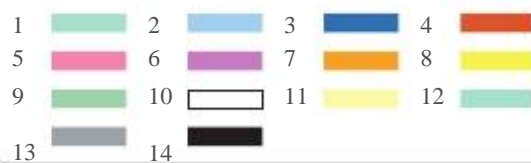
97 - Moorish Idol

18‘831

89.0 mm

85.6 mm

Colors

1 2 3 4
5 6 7 8
9 10 11 12
13 14

98 - Horse

11‘383

99.2 mm

86.8 mm

Colors

1

99 - Dragon

17‘151

68.2 mm

152.6 mm

Colors

1 2 3

Apreferida do Brasil Máquinas e Eletrônicos Eireli
Av. João Gualberto, 1110 - Alto da Glória
80.030-001 - Curitiba - Paraná
Cnpj 20.363.423/0001-83 www.apreferida.com

Origem :Taiwan

Importado e Distribuido por:

Qualidade e Tecnologia

CNPJ: 05.013.910/0001-22
Endereço: Rua da Graça, 577
Bom Retiro – São Paulo – SP
Fone: (11)3334.8800

Prazo deValidade: Indeterminado
Sac:0800 660 6000

bernette
sublime

my city

my bernette

Chicago 5
Chicago 7

Manual de instruções

Apreferida do Brasil Máquinas e Eletrônicos Eireli
Av. João Gualberto, 1110 - Alto da Glória
80.030-001 - Curitiba - Paraná
Cnpj 20.363.423/0001-83 www.apreferida.com

apreferida
do brasil

ab
apreferida
do brasil

IMPORTANTES

Quando usando aparelho elétrico, precauções básicas devem sempre ser seguidas, incluindo as que seguem:
Leia todas as instruções antes de usar esta máquina de costura/bordado.
Quando a máquina de costura não estiver em uso, ela deve ser desconectada da fonte de energia removendo o plugue da tomada.

Perigo!

Para reduzir o risco de choque elétrico:

1. A máquina de costura nunca deve ser deixada sem supervisão quando conectada à rede elétrica.
2. Sempre desligue a máquina de costura da rede elétrica imediatamente após o uso e antes de procedimentos de limpeza.
3. Radiação por LED - Não olhe diretamente. Produto classe 1M LED.

ADVERTÊNCIA!

Para reduzir o risco de queimaduras, fogo, choque elétrico ou machucados às pessoas:

1. O uso desta máquina de costura/bordado deve observar as instruções contidas no manual. Use somente acessórios e partes recomendados pelo fabricante.
2. Não permita que essa máquina de costura seja usada como brinquedo. Precauções devem ser usadas quando a máquina de costura/bordado é utilizada por crianças ou perto de crianças. A máquina de costura/bordado não foi desenhada para ser usada por pessoas (incluindo crianças) com capacidade fïsica, sensorial ou mental reduzida ou com pouca experiência e conhecimento, a não ser que uma pessoa responsável dê supervisão ou instrução de segurança. Para garantir que crianças não brinquem com a máquina de costura/bordado elas devem ser mantidas sob supervisão.
3. Nunca opere a máquina de costura se:

- ►►houver problemas com o fio ou o plugue
- ►►se não estiver funcionando corretamente
- ►►se caiu ou foi danificada
- ►►se caiu na água

Retorne a máquina de costura/bordado ao seu revendedor autorizado BERNINA para exame ou reparo.

4. Nunca opere a máquina de costura com as saídas de ar bloqueadas. Mantenha as aberturas de ventilação da máquina de costura/bordado e o pedal de controle livre de acúmulo de fios, pó ou pedaços de tecido.
5. Mantenha os dedos longe das partes que se movem. Atenção especial é necessária na área da agulha da máquina de costura.
6. Nunca coloque nenhum objeto nas aberturas da máquina de costura.
7. Não use a máquina de costura ao ar livre.
8. Não utilize a máquina de costura/bordado em locais aonde estejam sendo utilizados produtos com gás propolente (spray) ou oxigênio.
9. Não puxe ou empurre o tecido enquanto costura - isto pode causar a quebra da agulha.
10. Não use agulhas tortas.
11. Use sempre a placa de agulha original BERNINA. Uma placa falsa pode causar quebra da agulha.
12. Para desconectar, coloque todos os controles na posição DESLIGADO («0»), então remova o plugue da tomada. Para isso, puxe pelo plugue e não pelo fio.
13. Coloque o interruptor em «0» quando fizer

qualquer ajuste na área da agulha, - como trocar a agulha, colocar a linha ou o trocar o calcador, etc.

14. Sempre desligue a máquina de costura/bordado da tomada quando estiver fazendo serviços de manutenção, limpeza ou qualquer outro serviço de ajuste mencionados neste manual de instrução.
15. Esta máquina de costura/bordado possui sistema de isolamento duplo. Use sempre peças de reposição genuinas. Veja instruções para serviços em produtos com duplo isolamento.

PRESTANDO SERV IÇO EM PRODUTO S COM DUP LO ISOLAMENTO

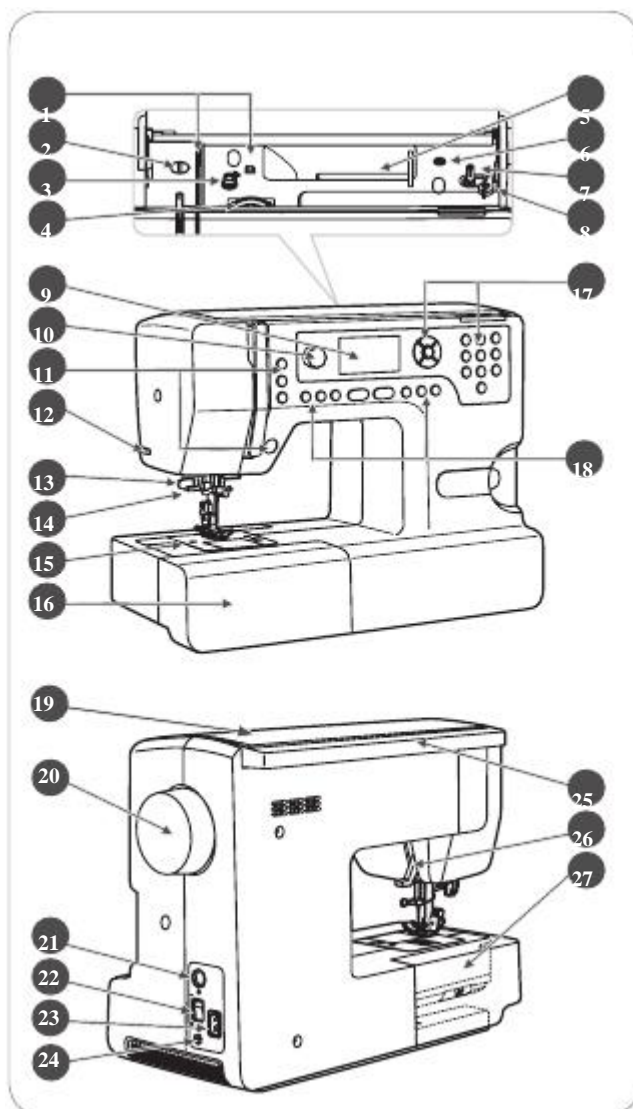
Em um produto com duplo isolamento, dois sistemas de isolamentos são instalados ao invés de aterramento. Não existe sistema de aterramento no produto, portanto, ele não deve ser ligado ao sistema de aterramento (caso exista um na rede elétrica). A manutenção em um produto com duplo-isolamento requer extremo cuidado e conhecimento do sistema e deve ser realizado somente por pessoal qualificado. Peças de reposição para um produto com duplo-isolamento devem ser idênticas às peças originais do produto. O produto com duplo-isolamento é marcado com as palavras: «Duplo isolamento».
O símbolo ☐ também está marcado no produto.

GUARDE ESSAS INSTRUÇÕES!

Essa máquina de costura/bordado está destinada somente para uso doméstico.

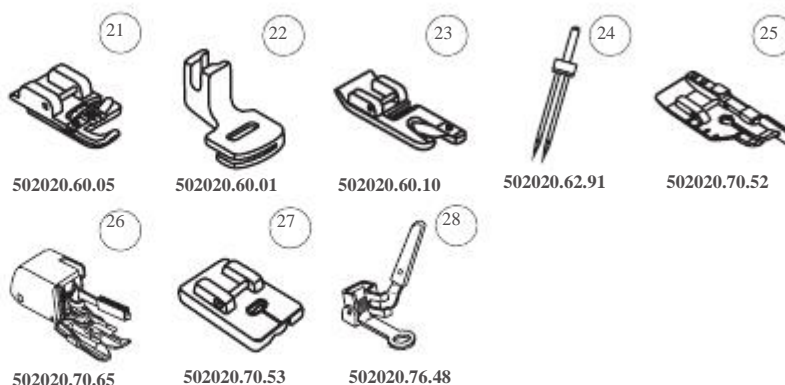
Se esta máquina de costura for guardada em uma sala fria, ela deve ser trazida para um ambiente morno uma hora antes de ser utilizada.

Detalhes da máquina de costura

1 Guia-linha
2 Regulador de pressão do calcador
3 Tensor do bobinador
4 Roda reguladora da tensão da linha
5 Porta-carros
6 Buraco para segundo porta-carros
7 Bobinador
8 Regulador do bobinador
9 Display LCD
10 Seleção rápida
11 Tecla de funções
12 Corte de linha
13 Alavanca para casear de uma só vez
14 Enfiador
15 Chapa de agulha
16 Mesa de costura e caixa de acessórios
17 Teclas de seleção direta
18 Teclas de funções
19 Tampa superior
20 Volante de mão
21 Encaixe do módulo de bordar
22 Interruptor principal
23 Ficha elétrica
24 Ligação do pedal de motor
25 Pega de transporte
26 Alavanca de calcador
27 Alavanca do arrastador (cima/baixo)

Acessórios que vêm com a máquina

1 Calcador universal
2 Calcador de casear
3 Calcador baínhas invisíveis (F)
4 Calcador de pregar botões (H)
5 Calcador de overlock (E)
6 Calcador pontos automáticos (A)
7 Calcador de fechos (I)
8 Pincel e abre-casas
9 Agulhas
10 Bobinas
11 Chave de parafusos
12 Guia de costura paralelas
13 Chave de parafusos (L)
14 Porta-carros vertical (V)
15 Bases esponjosas
16 Segura-carros grande
17 Segura-carros pequeno
18 Capa contra o pó
19 Rede para cones de linhas
20 Tesoura

Acessórios de venda (opcionais)

21 Calcador para cordões (M)
22 Calcador de franzir
23 Calcador de rolinho (K)
24 Agulha dupla
25 Calcador de fechos invisíveis
26 Calcador duplo transporte
27 Calcador patchwork 1/4 pol.
28 Calcador de cerzir e de bordar

Ligar a máquina

Antes de ligar a máquina veja se a voltagem e a frequência são as indicadas para a sua máquina.

- Coloque a máquina sobre uma mesa robusta.
- Ligue o cabo elétrico à máquina
- Ligue o cabo elétrico à rede elétrica Ligue o interruptor principal
- Ponha a máquina a funcionar quando a luz se acender.
  - A lâmpada de costura irá se acender quando o interruptor ligar

ATENÇÃO!

Desligue a máquina da rede elétrica sempre que se faça a manutenção e coloque o interruptor geral no (O). Quando a máquina não estiver em uso e antes de inserir ou remover partes.

INFORMAÇÃO SOBRE FICHA POLARIZADA

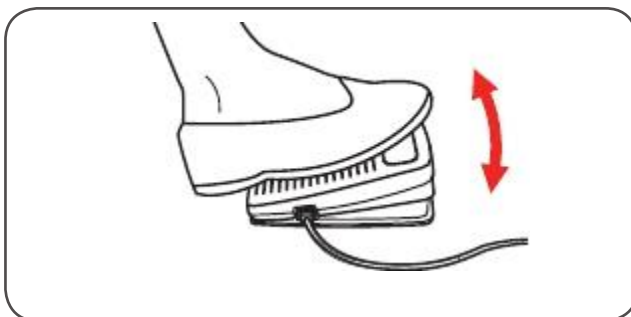
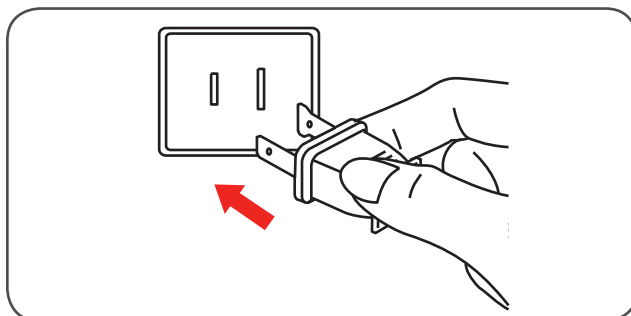
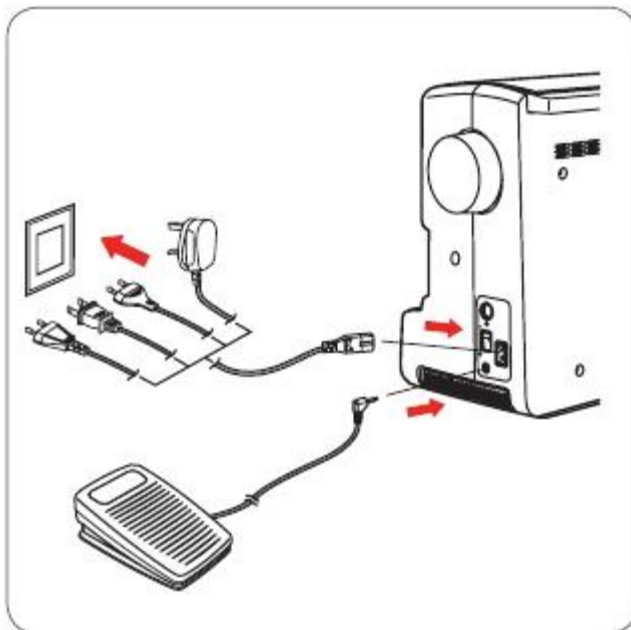
Este utensilio tem uma ficha polarizada (com uma lamina mais extensa que a outra), para reduzir o risco de choque eléctrico; esta ficha vai encaixar na tomada polarizada de apenas um modo. Se a ficha continuar a não encaixar completamente, contate um eletricista para instalar uma tomada adequada. Não modifique a ficha de modo algum.

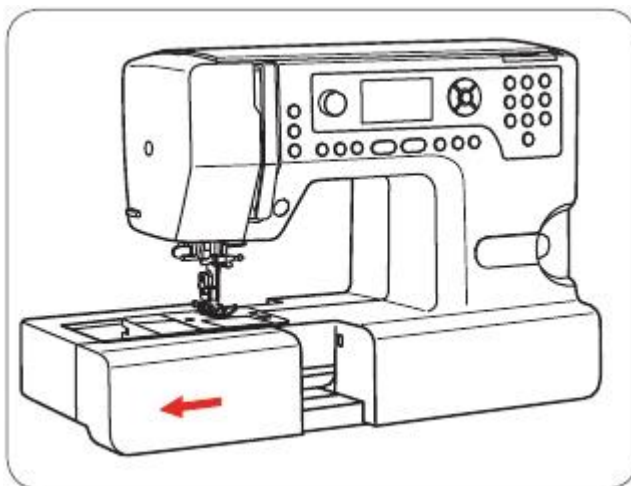
Pedal de motor

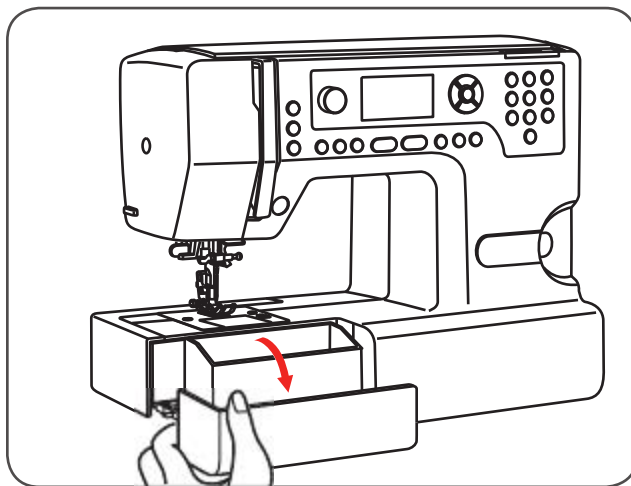
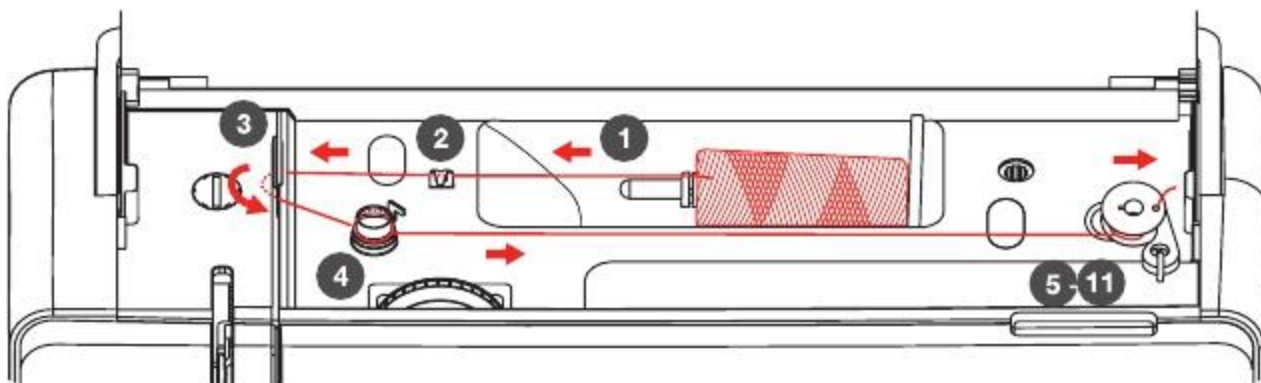
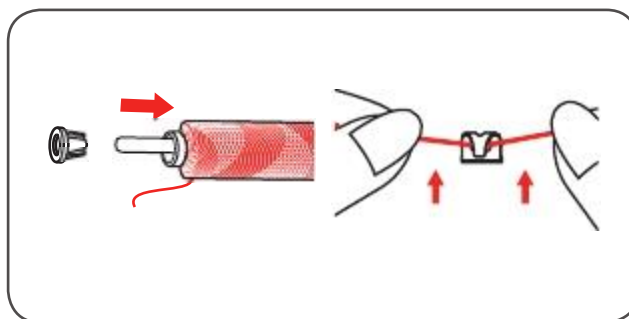
Encaixe a ficha do pedal na máquina, com a máquina desligada.

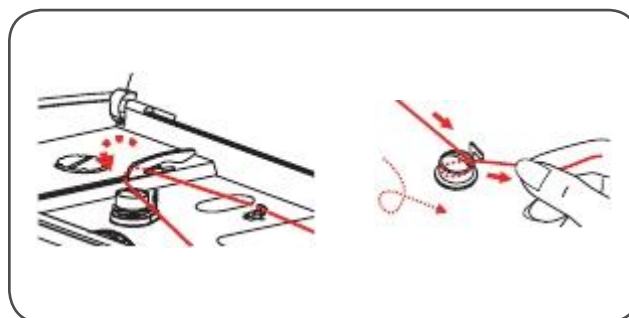
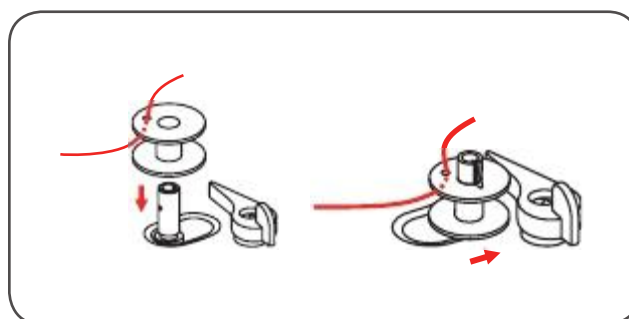
- Para iniciar a costura, carregue lentamente no pedal de motor até atingir a velocidade desejada.
- Tire o pé do pedal de motor e a máquina pára.

ATENÇÃO

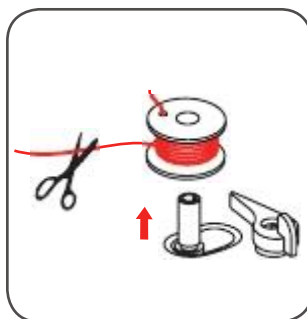
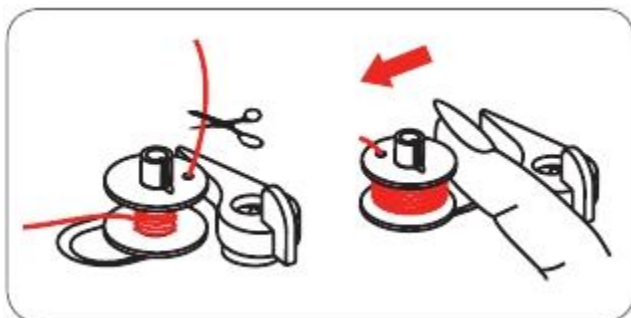
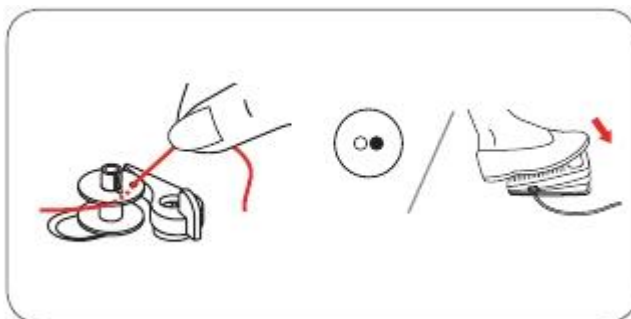
Se tiver dúvidas pergunte a um distribuidor Bernina antes de ligar a máquina. Desligue a ficha da tomada quando a máquina não está em uso. Use apenas o pedal tipo C-9000 fabricado por CHIEN HUNG TAIWAN., LTD. com a máquina de costura.

Mesa de costura

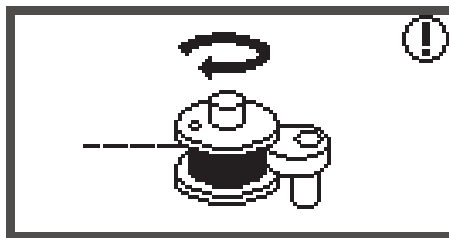
- Coloque a mesa sempre horizontalmente e empurre-a na direção das setas.

O interior da mesa móvel pode-se utilizar como caixa de acessórios.

- Para abrir a caixa de acessórios, abra a tampa na direção da seta.

Fazer a bobina

- Meta o carrinho no porta-carros. Para carrinhos de linhas mais pequenos, use o suporte pequenoPasse a linha no guia linha superior.

Se utilizar cones-linha coloque a rede a fim de o cone não se desfazer, para a linha sair sem tensão. Reduza a tensão da linha se necessário.

- Passe a linha no tensor e dê uma volta no sentido dos ponteiros do relógio.

- Passe a linha por um dos buracos que se encontram na bobina (veja a ilustração) e coloque a bobina no bobinador.
- Empurre a bobina para a direita.

- Segure a linha com a mão
- Carregue no pedal de motor ou toque no botão Start/ Stop para iniciar o bobinador.
  – Depois da bobina ter girado algumas vezes, pare a máquina.

- Corte a linha que estiver no exterior da bobina.
- Continue até que a bobina esteja completamente cheia.
- Toque na tecla Start/Stop ou tire o pé do pedal de motor para a máquina parar.
  – O motor para automaticamente assim que a bobina esteja cheia
- Empurre o bobinador para a esquerda.

- Corte a linha para retirar a bobina.

Nota

Quando empurra o bobinador para a direita, aparece o seguinte aviso no LCD.Este desaparece quando empurra o bobinador para a esquerda para a posição de costura.

Como colocar a bobina

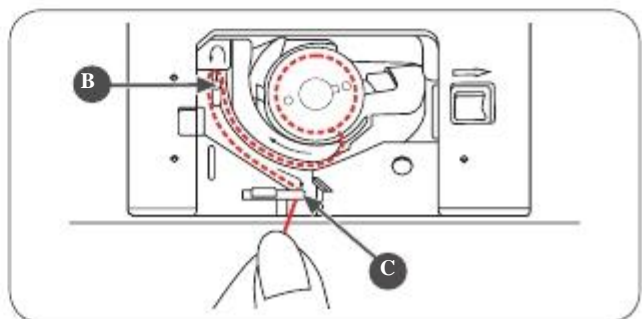
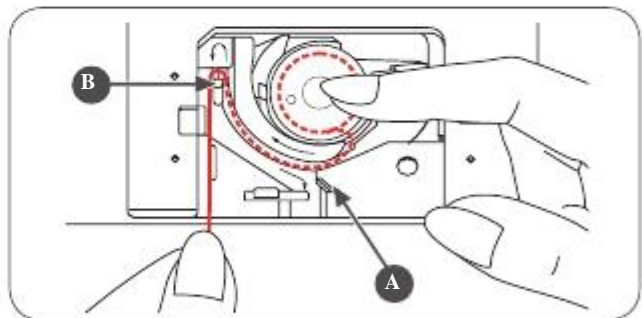
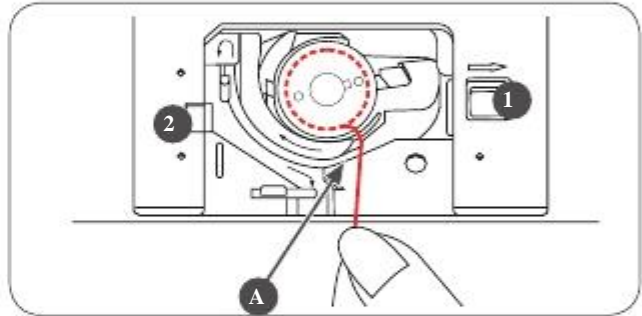
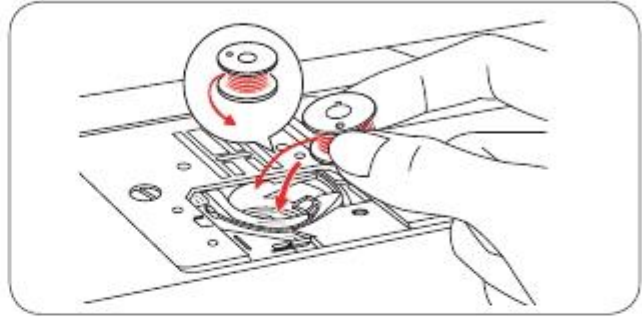
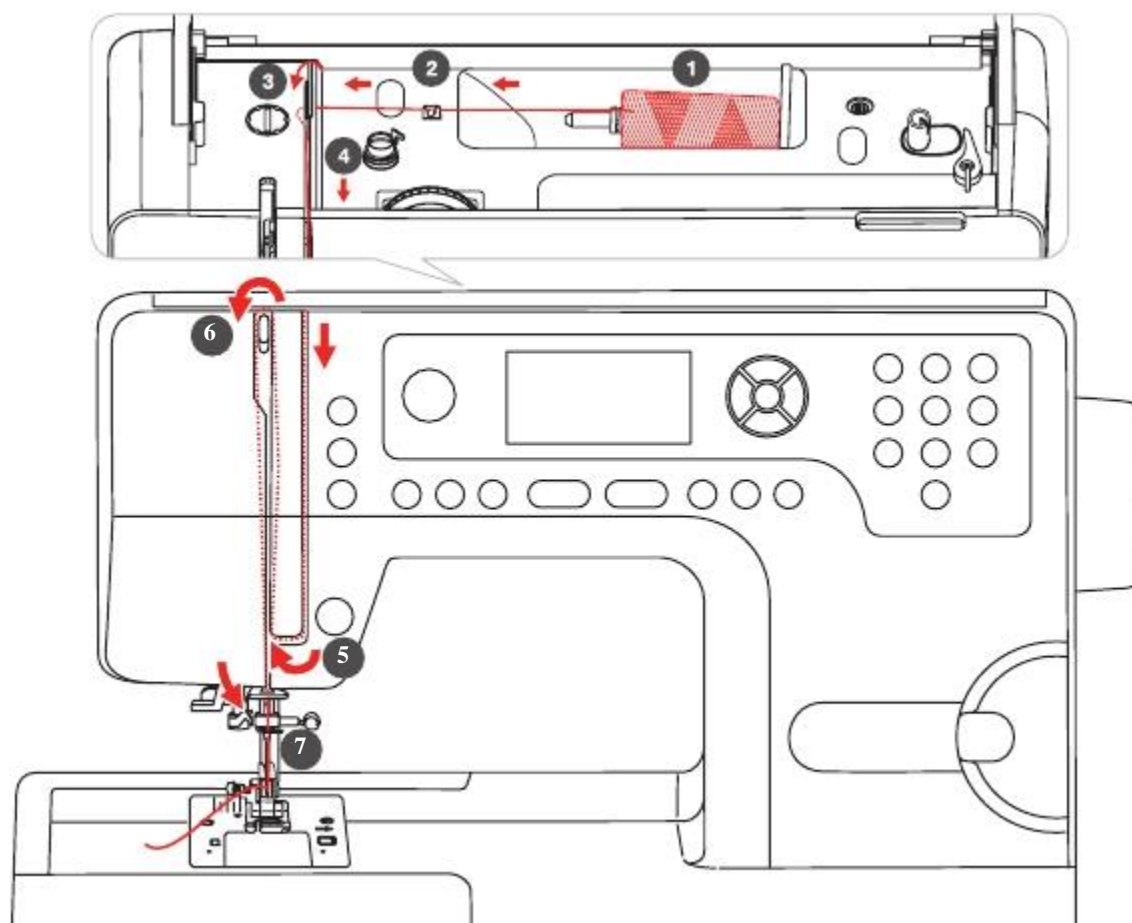
Antes de colocar ou tirar a linha da máquina desligue-a no interruptor principal (O).

Ao enfiar a máquina, a alavanca do calcador tem de estar na posição mais alta. A máquina mal enfiada não trabalha corretamente!

- Ao acionar o botão (1) abre-se a tampa da bobina.
- Agora pode tirar a tampa da bobina do guia (2).
- Coloque a bobina na caixa de bobina de forma a que esta rode no sentido contrário aos ponteiros do relógio.

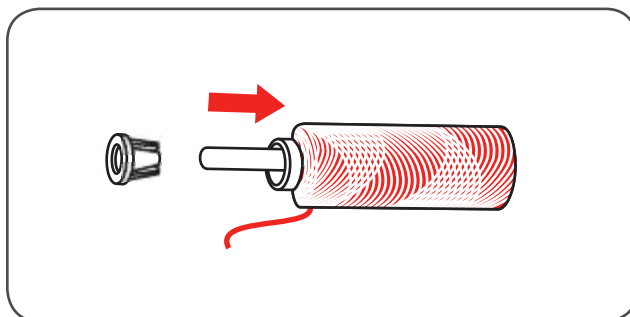
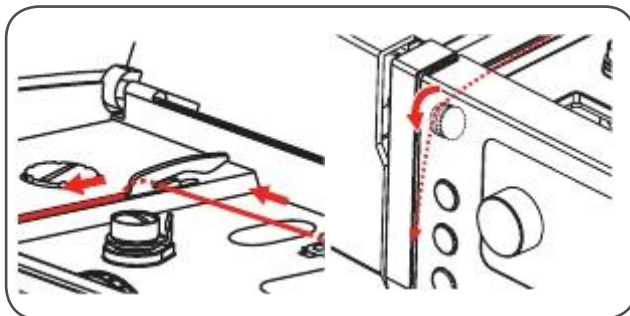
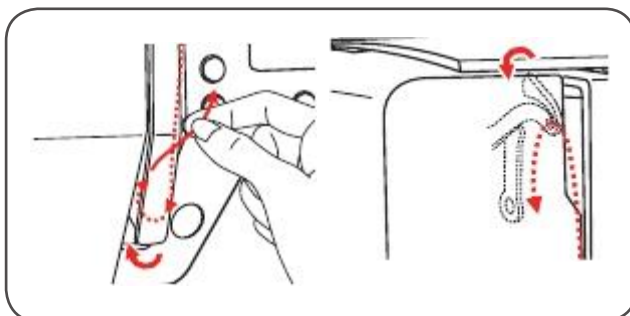
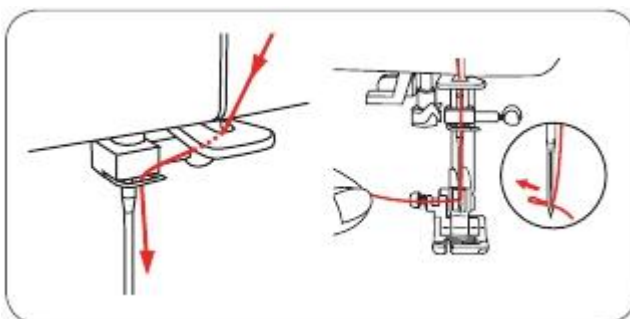
- Siga a linha no sentido indicado pelas setas, pela ranhura do dedo (A) até ao disco (B).

- PARA ESTAR SEGURO QUE A LINHA ENTROU NA MOLA DE TENSOR, CARREGUE LIGEIRAMENTE NA Bobina COM O DEDO E SIMULTANEAMENTE PASSE A LINHA PELA MOLA TENSOR.Deve-se constatar que a linha fica com uma resistência ligeira quando se puxa por ela.

- Passe a linha na direção das setas no guia linha da chapa de agulha, de (B) a (C).
  - Passe o resto da linha pelo corte de linha (C) e corte-o.
  - Para fechar, coloque a tampa abatível no guia (2) à esquerda.Empurre-a para baixo até que encaixe no botão de bloqueio (1).

Enfiar a linha superior

É importante que enfie corretamente a máquina. Se ela não estiver corretamente enfiada podem aparecer problemas durante a costura.

Atenção!

Suba a agulha para a sua posição mais alta e suba o calcador para a linha ficar sem pressão do tensor de linha.

- Coloque o carro de linhas no suporte horizontal de forma a que a linha saia sem tensões, depois coloque a roda para segurar o carro.

- Passe a linha do carro no guia-linha superior.
- Passe a linha ao redor do guia-linha do pré-tensor como na ilustração.

- Depois guiar até abaixo pela parte inferior da proteção do tensor da linha.
- Subir o fio e guiá-lo da direita para a esquerda pela ranhura do puxa-linha e depois outra vez para baixo.

- Guiar a linha pelos passa-fios existentes, depois enfie na agulha da frente para trás e puxe a linha
- Deixe cerca de 10 cm de comprimento.
- Corte a linha que sobra para além dos 10 cm no corte de linha situado na máquina.
- Para enfiar com o enfiador de agulha veja na próxima página.

Enfiador de agulhas

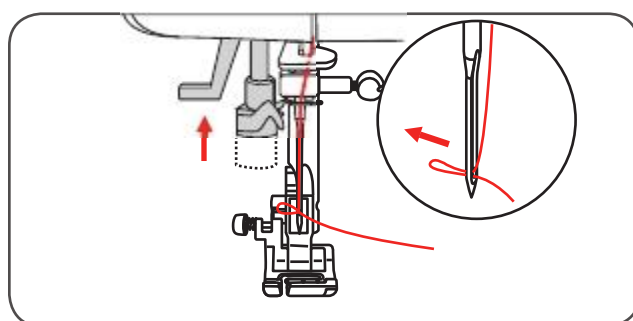
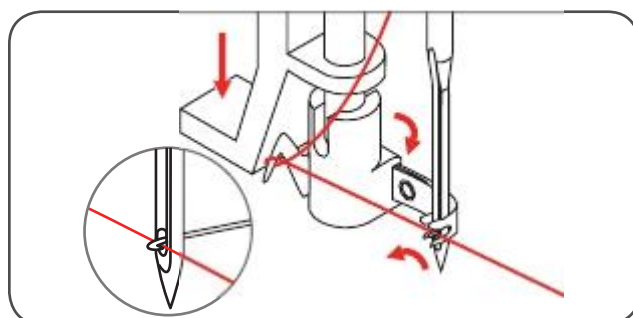
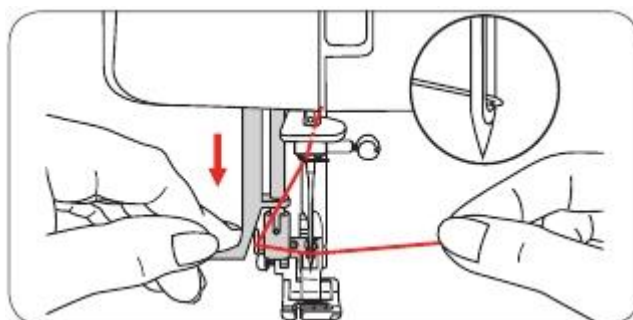
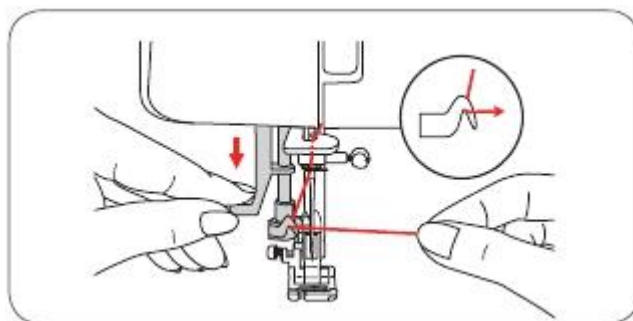
Coloque a agulha na sua posição mais alta e suba o calcador.

Quando efctuar esta operação desligue a máquina no interruptor geral (O).

- Baixe lentamente a alavanca do enfiador de agulhas e passe a linha pelo guia-linha como na ilustração e depois puxe a linha para a direita.

- O enfiador de agulha gira automaticamente para a posição ideal em que o ganchinho entra no buraco da agulha.

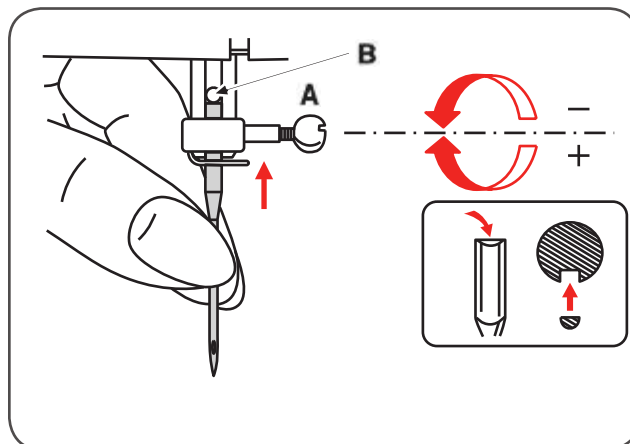
- Puxe a linha para a direita e simultaneamente à frente da agulha.

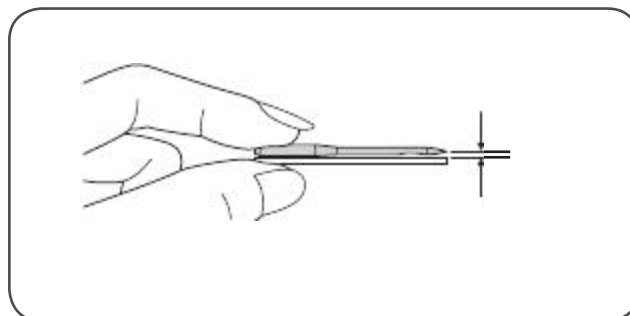
- Segure ligeiramente a linha e deixe-a ir para trás. Deixe a alavanca subir lentamente.
  - O gancho puxa a linha pelo buraco da agulha criando assim um laço.
  - Passe a linha completamente pelo buraco da agulha.

Substituir a agulha

Quando realizar esta operação desligue a máquina no interruptor principal (O)!

Mude de agulha regularmente, principalmente quando se manifestam sinais de desgaste ou quando ela provoca problemas.

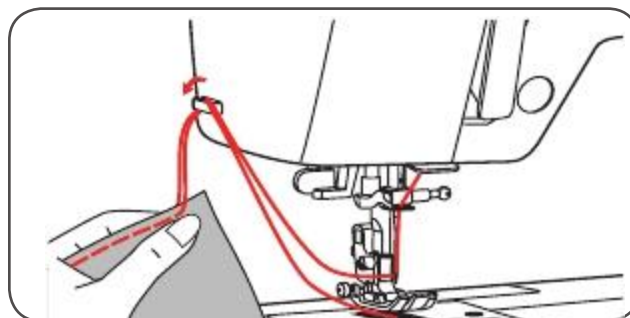
Quando mudar a agulha, siga estas ilustrações.

A Desaperte o parafuso que suporta a agulha. Depois de colocar a agulha nova aperte-o novamente.
B Introduza a agulha até esta bater no topo (ponto B).

As agulhas tem de estar em boas condições
Não podem ser usadas

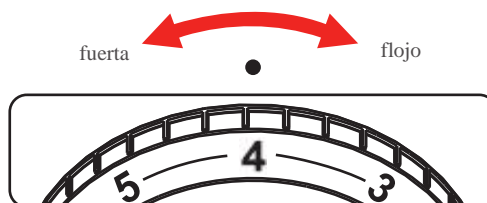
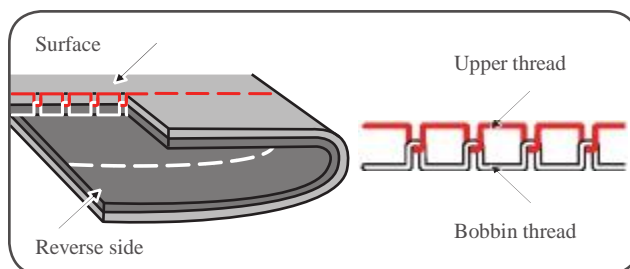
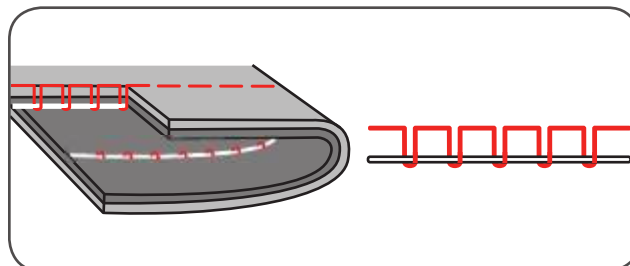
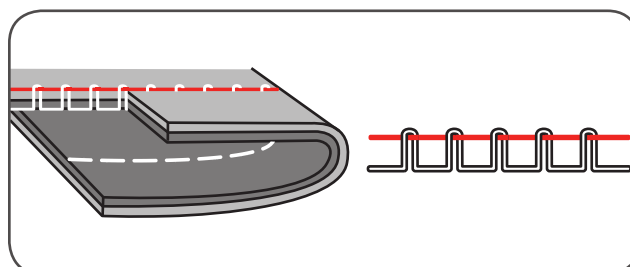
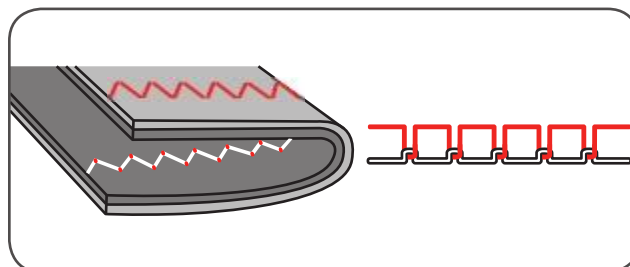
- Agulhas tortas
- Agulhas rombas
- Agulhas sem qualidade

Cortador de Linha

Corte de linha serve para dois propósitos:

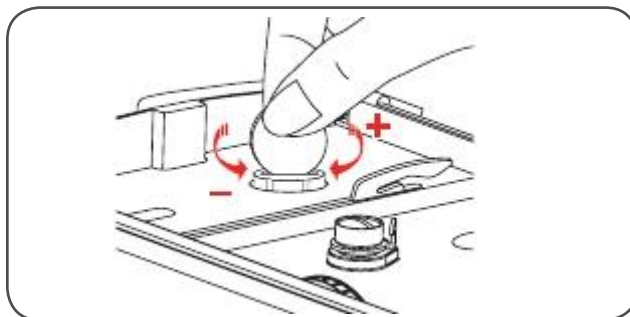
1. Cortar a linha depois de enfiada a máquina.
2. Cortar a linha depois de acabada a costura.

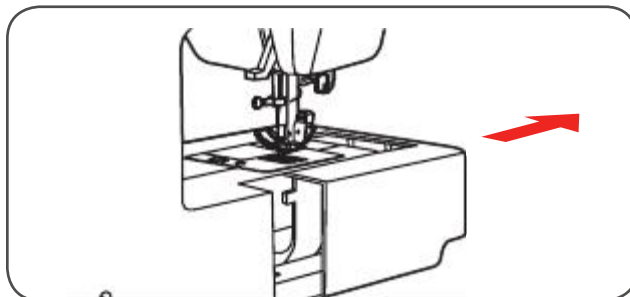
- Para cortar a linha depois da costura, suba o calcador.
- Puxe o tecido para trás e passe a linha à esquerda no corte de linha.
- As linhas cortadas no corte de linha ficam com as medidas para começar novamente uma costura.

Tensor da linha superior

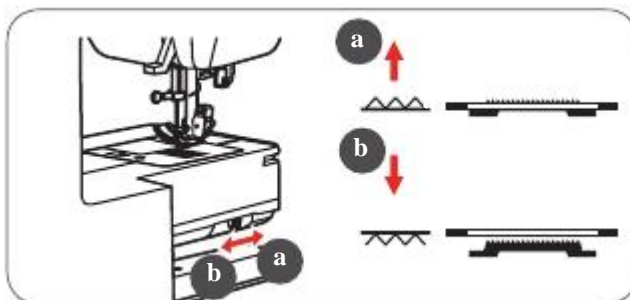
Regulação de base do tensor da linha: «4»
- Para aumentar a tensão, rode para um número maior.
- Para reduzir a tensão, rode para um número menor.

A regulação adequada da tensão da linha é importante para obter bons resultados na costura.
A regulação adequada da tensão da linha é importante para obter bons resultados na costura.

Tensão de linha normal para ponto reto

A tensão de linha superior está demasiado fraca para o ponto reto.
- Gire a roda para um nº superior.

A tensão de linha superior está demasiado forte para o ponto reto.
- Gire a roda para um nº inferior.

Tensão de linha normal para ZigZag e costura decorativa.

Modificar a pressão do calcador

A pressão do calcador foi ajustada na fábrica e não necessita de modificações especiais, independentemente do tecido que se vai coser (fino ou grosso).
Se de todas as maneiras desejar modificar a pressão do calcador, rode o parafuso regulador da pressão do calcador com uma moeda.

- Em tecidos muito finos, desaperte (no sentido contrário aos ponteiros do relógio) o parafuso; em tecidos grossos, aperte (no sentido dos ponteiros do relógio) o parafuso.
- Para voltar à posição de fábrica, coloque o parafuso ao nível da tampa superior da máquina.

Baixar o arrastador

A alavanca do arrasto situa-se na parte de trás do braço livre e fica acessível quando se retira a mesa móvel.

Coloque a alavanca na posição (a) para subir o arrasto
Coloque a alavanca na posição (b) para descer o arrasto, p.exe. coser botões, cerzir ou bordar com as mãos livres

- Se desejar voltar ao normal para costura, coloque a alavanca na posição (a).
- O arrasto só volta a subir com a máquina em movimento se a alavanca estiver no (a).
- Dê uma volta completa ao volante para que o arrastador suba.

Mudar de calcador

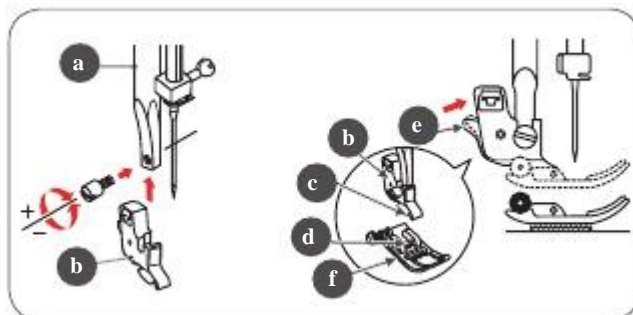
Atenção!

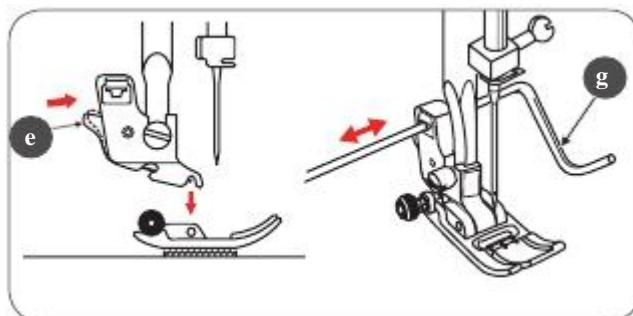
Desligue a máquina no interruptor principal (0) sempre que realizar esta operação.

Colocar o suporte de calcador

- Levante a barra de calcador (a).
- Coloque o suporte de calcador (b) como na ilustração.

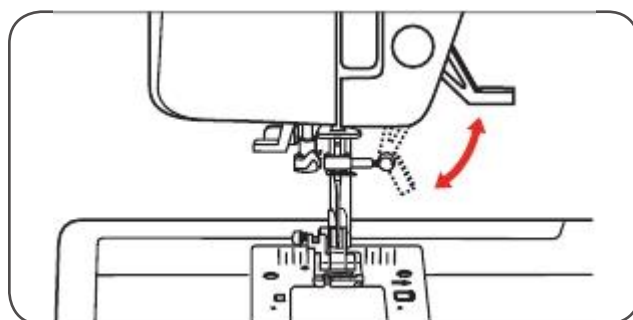
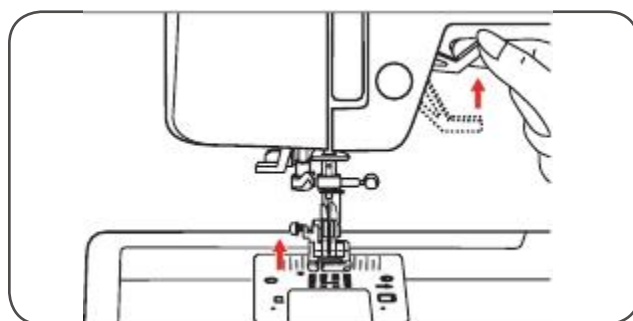
Colocar o calcador

- Baixe o suporte de calcador (b) de forma a que a entrada (c) esteja em cima do perne (d).
- Aperte a alavanca preta (e).
- Baixe o suporte de calcador (f) e ele engata automaticamente no calcador.

Tirar o calcador

- Suba a barra do calcador.
- Aperte a alavanca preta (e). O calcador desencaixase.

Régua de costuras paralelas

- Coloque a régua de costura paralela (g) na ranhura, como mostra a ilustração.
- Modifique as distâncias ao seu paralela gosto.

Alavanca de calcador com duas escalas

Existem duas escalas para a alavanca do calcador. Para coser, suba a alavanca do calcador. Esta é a 1ª escala.

A 2ª escala da alavanca do calcador utiliza se só para o bordado, para que o bastidor possa passar por baixo do calcador.

Nota

Agulha sempre na posição mais alta.

Guia de Seleção de Agulha, Tecido e Linha

A linha é escolhida de acordo com o objectivo do trabalho. Para um resultado de costura perfeito, a qualidade da linha e do tecido é fundamental. É recomendado o uso de marcas de qualidade. Devem ser cuidadosamente escolhidos à agulha e o tecido. O tamanho da agulha indicado depende da linha e tecido escolhidos. O peso do tecido assim como o seu tipo determinam o peso da linha, o tamanho da agulha e a forma do ponto.

Tamanho da Agulha	Tecidos	Linhas
9-11/65-75	Tecidos leves, algodão fino, sedas, malhas , licras e jerseys, etc.	Linhas finas como algodão, nylon ou polyester.
12/80	Tecidos médios como algodão, malhas, satin etc.	A maioria das linhas que estão no mercado são de grossura média ideais para trabalhar com estes tecidos e com esta grossura de agulha. Use linha de polyester nos materiais sintéticos ou linha de algodão nos materiais naturais para ter bons resultados. Use sempre a mesma linha em cima e na bobina de baixo.
14/90	Tecidos médios como algodão, ganga fina, etc.	
16/100	Tecidos pesados como canvas, gangas, jeans, tendas de campismo, para acolchoamento de tecidos.	
18/110	Materiais muito pesados algumas peles e vinil.	Linha grossa, e a pressão de calcador deve estar com bastante pressão.

Pode comprar a agulha dupla para utilizar em pontos decorativos e em nervuras. A agulha europeia tem o nº 70, 80 ,90 etc, A Americana tem os nº 9, 11, 12 etc. Mude de agulha regularmente esempre que haja pontos em falso ou se a linha estiver a partir.

Agulha	Caracteristicas	Tipo de tecido
HA x 1 15 x 1	Tipo de agulha normal, existem todos os tamanhos 9 (65) to 18 (110)	Normais, algodão sedas etc. Não recomendado para malhas duplas.
15 x 1/130/ 705H	Ponta de agulha semi-bola, olho largo. 9 (65) to 18 (110)	Malhas naturais e sintéticas, poliesters. Pode utilizar 15X1 para coser todos os materiais.
15 x 1/ 130/705H (SUK)	Agulha ponta de bola. 9 (65) to 18 (110)	Para tecidos elásticos como malhas. licras.
130PCL/705H-LR/LL	Agulhas para pele e cortiça. 12 (80) to 18 (110)	Pele, vinil e cortiça.

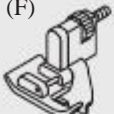
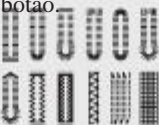
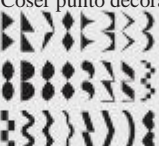
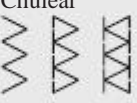



Tabela de aplicação dos calcadores

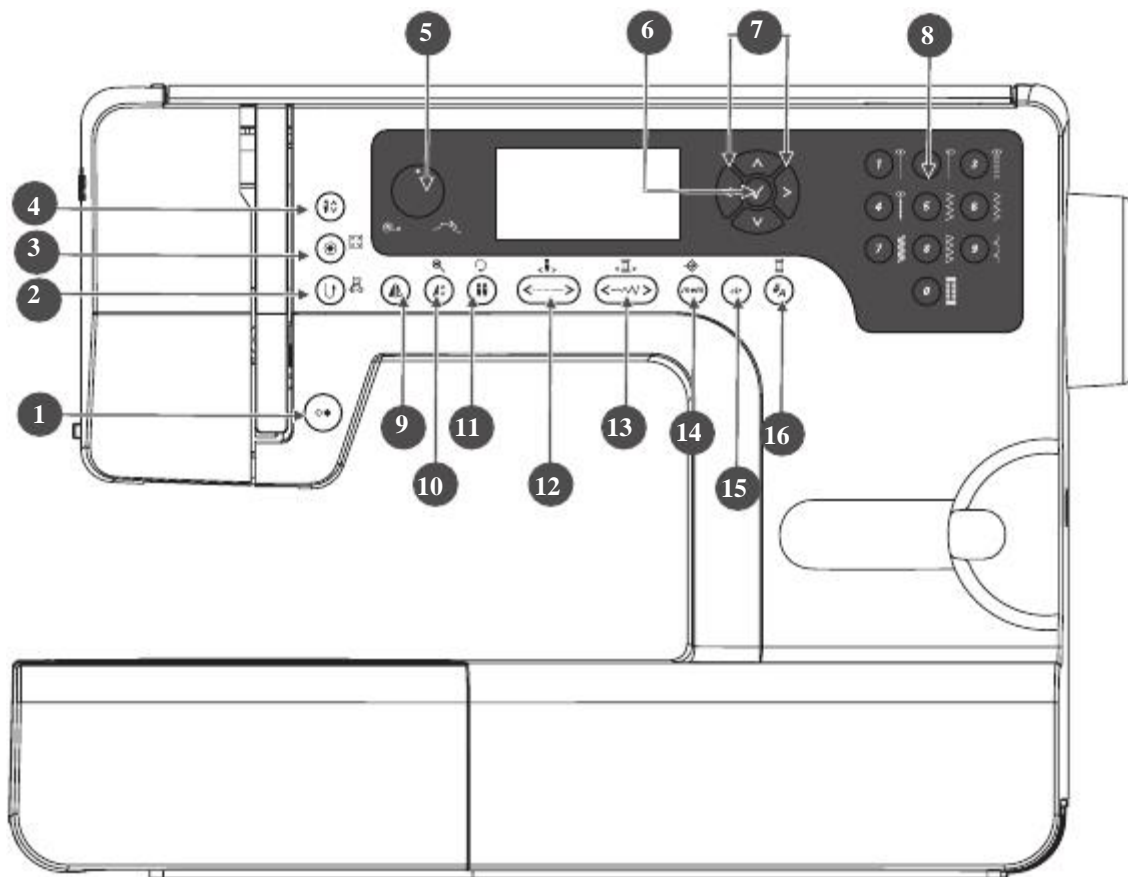
Em certos pontos pode utilizar a agulha dupla, para aumentar a sua criatividade.

Sola de calcador	Aplicação	Aguja
Sola calcador universal (T)	Costura em geral, pontos de patch-work, pontos decora-tivos, etc.	
Sola de calcador para fechos (I)	Colocar fechos	
Sola de calcador para coser botões (H)	Coser botones	
Sola calcador de casear (D)	casear casas de botão.	
Sola de calcador para pontos cheios. (A)	Coser punto decorativos	
Sola de calcador Overlock (E)	Chulear	
Sola de calcador Quilt* 1/4" pulgada	Coser Quilt e Patchwork	

Sola de calcador	Aplicação	Aguja
Calcador de cerzir e de bordar.*	Cerzir e bordar livremente	
Sola de calcador para baínhas invisíveis (F)	Coser baínhas invisíveis	
Sola de calcador de baínhas estreitas (K)*	Dobladillo estrecho baínha estreita	
sola de calcador para colocar cordões. (M)*	Coser com cordões	
Sola de calcador para fechos invi-síveis*	Colocar fechos invisíveis	
Calcador de franzir*	Franzir	
Calcador de duplo transporte*	Este calcador ajuda a evitar o transporte irregular em tecidos de difícil arrasto ideal para acolchoar reto.	
Agulha dupla*		

NOTA

* em venda como acessório especial

Explicação das teclas

1 Start/Stop
2 Remate/Exit
3 Parar automático/Processo
4 Parar agulha cima/baixo
5 Roda reguladora da velocidade
6 Tecla OK
7 Teclas com setas
8 Seleção direta dos pontos e nº
9 Espelho
10 Alargar/modificar o tamanho
11 Agulha dupla/girar o desenho
12 Comprimento do ponto/ponto para trás ou para a frente
13 Largura de ZigZag/cor para a frente ou para trás.
14 Memorizar / Setup
15 Anular/Regressar
16 Selecionar o grupo dos pontos/Setup da cor

O símbolo na tecla vale para o modo de coser; o símbolo por cima ou ao lado da tecla vale para o modo de bordar.

Informação no ecrã LCD

Modo normal

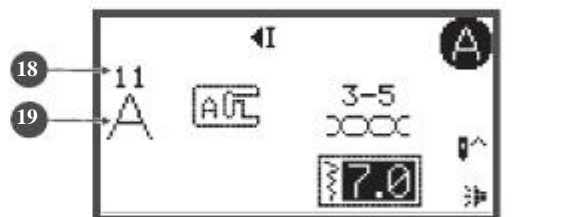
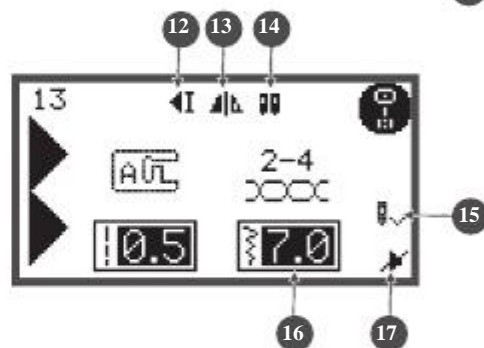
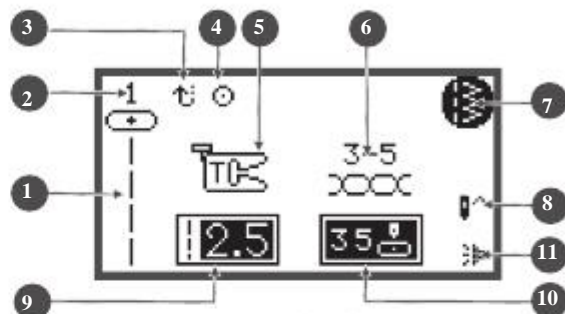
Modo normal coser

1 Mostra do ponto

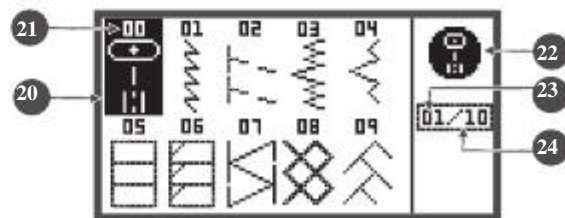
2 Mostra do ponto
3 Remate
4 Parar automaticamente
5 Calcador recomendado
6 Tensão de linha recomendada
7 Grupo de mostra de ponto
8 Posição da agulha em cima
9 Comprimento do ponto

10 Posição da agulha
11 Sinal acústico ativo
12 Stop automático
13 Espelho
14 Agulha dupla
15 Posição da agulha em baixo

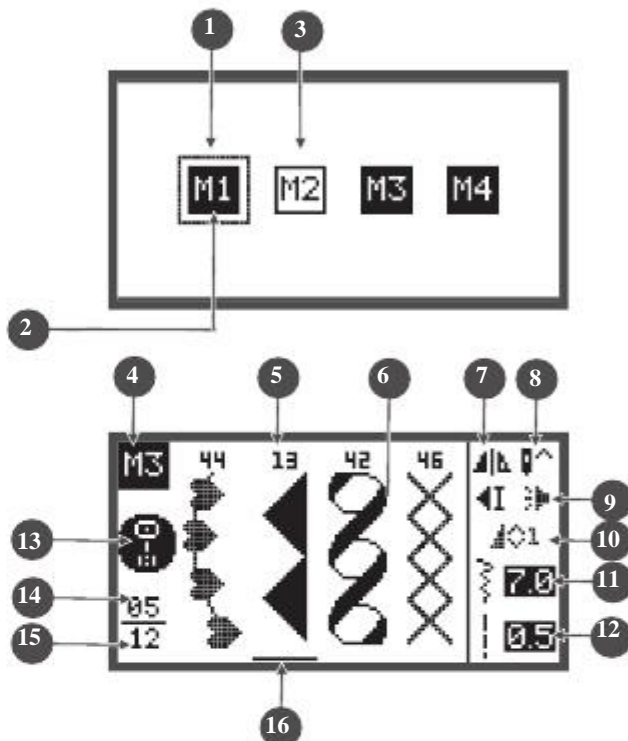
16 Largura de ZigZag
17 Sinal acústico desativado
18 Número do alfabeto

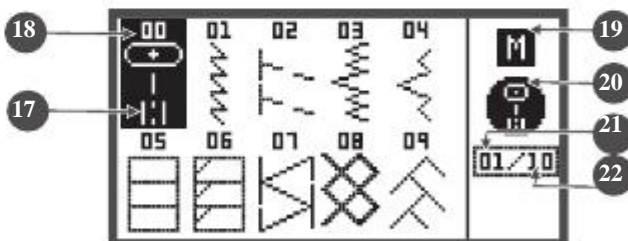
19 Alfabeto

Modo normal coser - programa de procura de mostra e ponto

20 Mostra de ponto

21 Número de mostra de ponto
22 Grupo de mostra de ponto
23 Página atual
24 Todas as páginas

Modo para memorizar

Modo para memorizar coser

1 Memória selecionada (enquadrada)
2 Memória plena com pontos
3 Ficheiro de memória vazio
4 Ficheiro de memória atual
5 Nº da mostra do ponto/mostra de ponto
6 Stop automático
7 Espelho
8 Posição da agulha em cima
9 Sinal acústico acivo
10 Alargar
11 Largura do ZigZag
12 Comprimento do ponto
13 Grupo de mostra do ponto
14 Unidade de armazenamento atual
15 Todas as unidades de armazenamento
16 Memória do cursor

Modo de memória – ecrã de busca dos programas de mostras de ponto

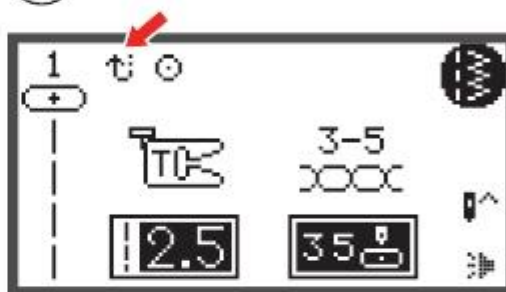
17 Mostra de ponto
18 Nº da mostra de ponto
19 Modelo de memória
20 Grupo da mostra de ponto
21 Página atual
22 Todas as páginas

Teclas de funções

Tecla Start Stop

- A tecla Start/Stop serve para colocar a máquina a trabalhar
- Para parar, carregar de novonovo. A máquina de costura vai se mover devagar no inicio da costura.
  - Com esta tecla pode evitar a utilização do pedal de motor.

Tecla para rematar a costura

Se carregar na tecla de remate, a máquina começa a andar para trás
O símbolo de remate indica que a máquina anda para trás
Só as mostras de ponto do grupo direto 1-5 e as mostras de pontos do gupo A 00 se podem coser para trás.

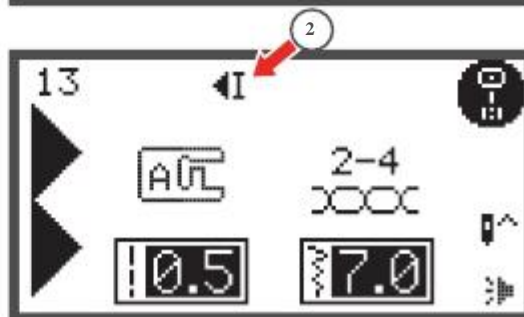
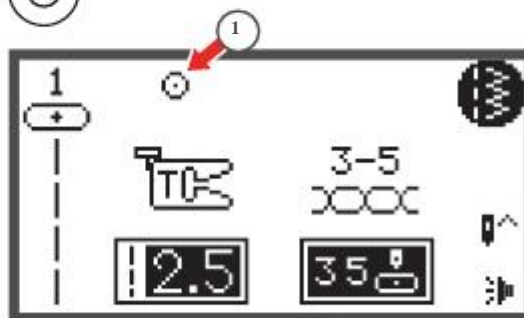
- Se carregar na tecla antes de a máquina começar a trabalhar,
  - então a máquina fica a coser para trás permanentemente.Carregue novamente na tecla para a máquina começar a andar para a frente
- Se carregar na tecla enquanto a máquina estiver a trabalhar,
  - então a máquina anda para trás até que solte a tecla.

Parar automático /Processo

Ao selecionar as mostras dos pontos do grupo direto 0 ou do grupo A 13-26, a máq. cose os primeiros 3 pontos e depois pára automáticamente se carregar na tecla lock.

1 No LCD aparece o simbolo Auto-lock até que a máq. páre.

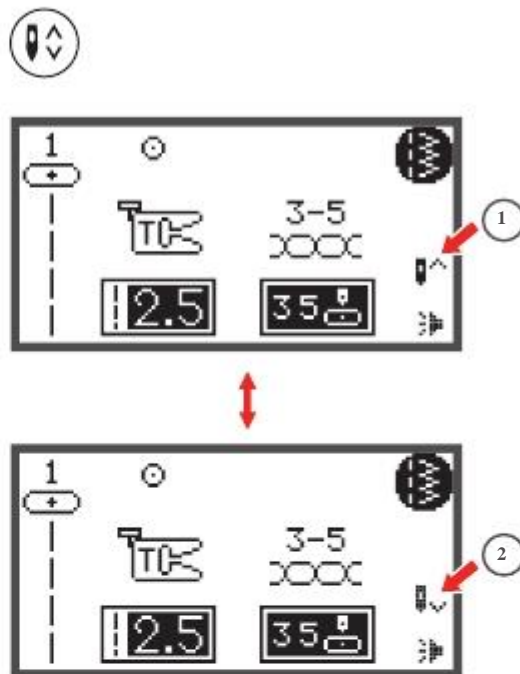
Se carregar na tecla Auto-Lock então a máq. faz 3 pontos de remate no final da mostra.

2 No LCD aparece o símbolo do Auto-Lock hold até que a máq. pare

Paradesativar esta função, carregue novamente na tecla.

Tecla stop agulha em cima/baixo

- Se carregar na tecla agulha em cima ou em baixo,
  - Quando a máq. pára a agulha fica na posição que selecionou.

1 Carregue na tecla de maneira a que a seta indique para cima
  - Quando a máq. pára, a agulha fica na sua posição mais alta.

2 Carregue na tecla de maneira a que a seta indique para baixo.
  - Quando a máq. pára, a agulha fica espetada no tecido.

Se carregar na tecla de agulha em cima ou em baixo durante o funcionamento da máq., a máq. pára.

Roda reguladora de velocidade

- Se modificar a posição da roda reguladora da velocid-ade,
  - pode limitar a velocidade máx.

Da costura mesmo a trabalhar com o pedal de motor.

- Para aumentar a velocidade: gire a roda reguladora no sentido dos ponteiros do relógio.
- Para reduzir a velocidade: gire a roda reguladora no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

Se trabalhar com a tecla Start/Stop regule a velocidade na roda.

A regulação de velocidade só é possivel no modo de coser.

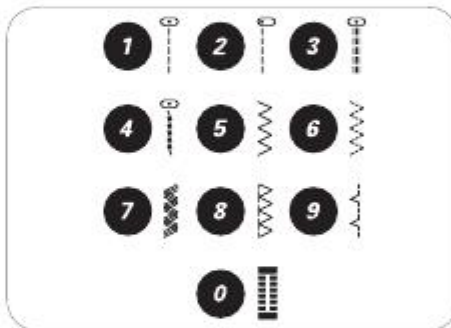
Teclas com setas

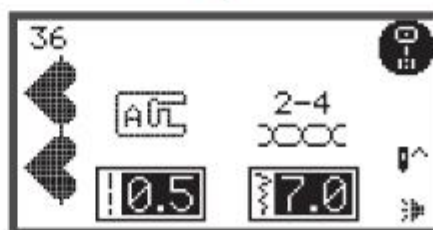
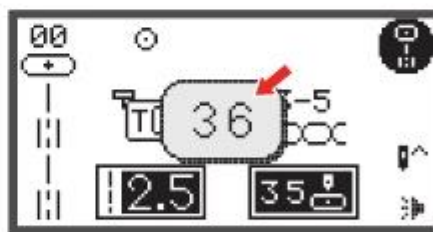
Com estas teclas pode selecionar os pontos, as funções que desejar.

Tecla OK

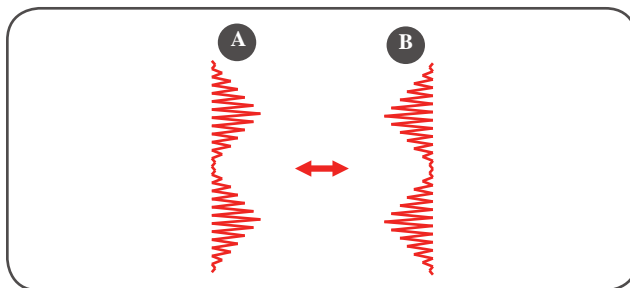
- Com esta tecla confirme a seleção.
  - Carregue nesta tecla e para abrir no modo normal o programa de busca de pontos.
  - Carregue nesta tecla e abra no modo de memória o programa de busca de pontos.

Seleção direta dos pontos

- Se está no modo de seleção direta, então selecione com estas teclas os pontos que estão indicados ao lado dos números.

Teclas numéricas

- Com estas teclas selecione diretamente os pontos que desejar.

Tecla de espelho

- Só os pontos do grupo direto 0 e os pontos do grupo A 86-90 não podem ser espelhados; de resto, todos os outros podem ter esta função.
  - A máquina cose o ponto selecionado em imagem espelho até que carregue de novo na tecla de espelho.
  - A função espelho também se anula quando se muda para outro ponto.

A Mostra de ponto normal
B Mostra de ponto em espelho

Alargar/modificar o tamanho

- Um ponto pode ser alargado no seu comprimento original até 5 vezes carregando nesta tecla.

No modo de bordar esta mesma tecla serve para se poder modificar o desenho no seu tamanho.

Agulha dupla/girar o desenho

Pode utilizar a agulha-dupla na sua máquina.

- Para evitar que suceda algum acidente, carregue nesta tecla e a largura de ZigZag fica reduzida.
- Para desativar a função, carregue novamente na tecla.

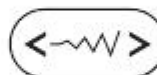
Adaptação do comprimento do ponto/para a frente ou para trás no bordado.

Quando seleciona um ponto, a máquina regula automaticamente o comprimento recomendado, o qual aparece em números no LCD.

- O comprimento do ponto pode-se modificar carregando na tecla reguladora do comprimento do ponto
- Para reduzir o comprimento, carregue na parte esquerda da tecla.Para aumentar o comprimento do ponto, carregue na parte direita da tecla. O comprimento do ponto pode ser alterado de "0.0 até 4.5". Certos pontos têm um limite de comprimento de ponto.

Ajustamento da largura do ponto

Quando selecionando o ponto, a máquina irá automaticamente definir a largura de ponto recomendada. A largura será indicada pelos números que aparecerão no LCD.

- A largura de ponto pode ser regulada pressionando o botão de ajuste da largura de ponto.
- Para um ponto mais estreito, pressione o botão esquerdo.
- Para um ponto mais largo, pressione o botão direito.
  - A largura de ponto poder ser alterada de "0.0 até 7.0". Certos pontos têm uma largura limitada.

Quando a opção de Padrões Diretos 1-4 e o Padrão Grupo A 00 está selecionada, a posição da agulha é regulada através dos botões de ajustamento da largura do ponto.

- Pressione o o botão esquerdo e a agulha move-se para a esquerda.
- Pressione o botão direito e a agulha move-se para a direita
  - O numero vai alterar-se desde a posição mais à esquerda "0.0" até à posição mais à direita "7.0".
  - A posição central pré definida é indicada por "3.5".

Memorizar

- Carregue na tecla de memorizar para abrir o modo de memória e programar combinações de letrase pontos decorativos.
  - Os pontos do grupo A 86-99 não se podem programar.

Anular/Regressar

- Carregue nesta tecla se selecionar um ponto erradamente ou um ficheiro de memória errado. O ponto fica anulado e o LCD volta ao display anterior.

Selecionar o grupo dos pontos

Quando se ajusta a máquina aparece no LCD o grupo direto dos pontos.

- Se carregar na tecla de seleção do grupo de pontos abre-se automaticamente o LCD de seleção dos pontos.Selecione com as setas o grupo de pontos desejados.

- Grupo direto
- Mostras de pontos grupo A
- Mostras de pontos grupo B
- Alfabeto letra de imprensa C1Block Style Alphabet
- Alfabeto letra scrip grupo C2Script Style Alphabet

Como selecionar um ponto

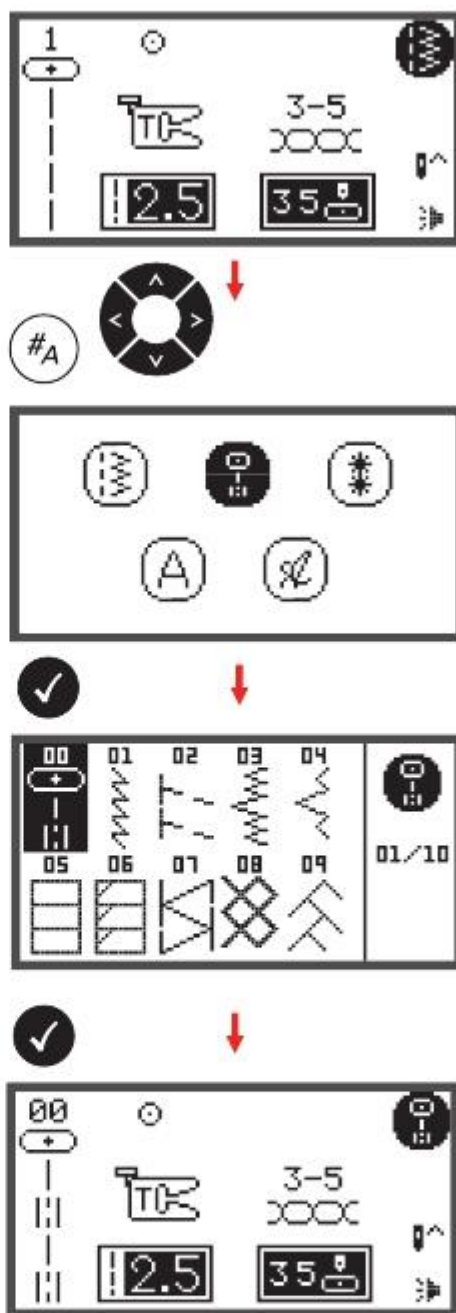
Quando se ajusta a máquina, aparece no LCD o grupo direto das mostras de pontos.

- Carregue nas teclas numéricas para selecionar um ponto situado ao lado das teclas numéricas. Carregue na tecla do grupo de pontos para selecionar o grupo de pontos que deseja.

- Selecione com as teclas das setas o grupo de pontos desejado e confirme com a tecla OK.

- A mostra do ponto desejado pode-se selecionar com as teclas de setas ou com as teclas numéricas.

- Se selecionar o ponto com as teclas de setas, carregue na tecla OK para confirmar e regressar ao modo de coser.

- Se selecionar com as teclas numéricas, a máquina regula automaticamente o ponto e regressa ao modo de coser.

Mostras de pontos

Mostras dos pontos diretos

Mostras de pontos do grupo A

Grupo	Pontos
Pontos útiles	00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12
Pontos satinados	13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36
Pontos satinados decorativos	37 38 39 40 41 42 43 44 45
Pontos de cruz	46 47 48 49 50 51 52 53 54 55
Pontos Quilt	56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75
Pontos decorativos	76 77 78 79 80 81 82 83 84 85
Tipos de caseados	86 87 88 89 90 91 92 93
Pontos presilla	94

Mostras de pontos do grupo A

Pontos corchete	95 96
Ponto para coser botões	97
Pontos de cerzido	98 99

Mostras dos pontos do grupo B

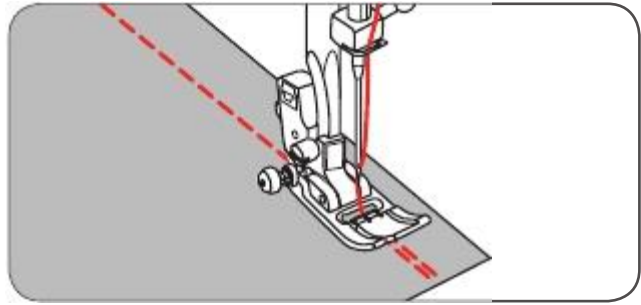
Pontos decorativos	00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99

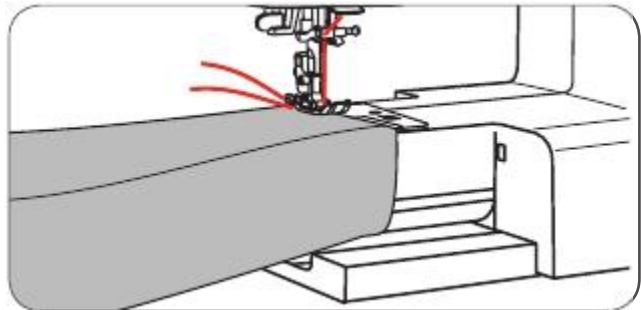
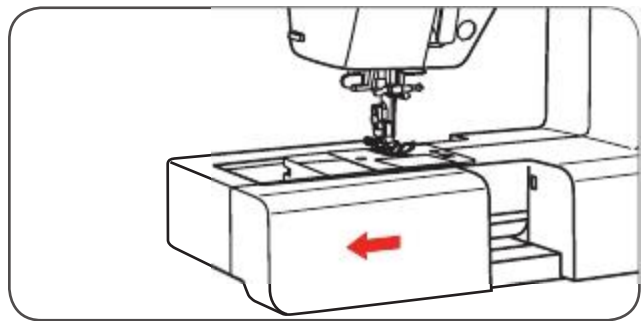
Mostras dos pontos do grupo C

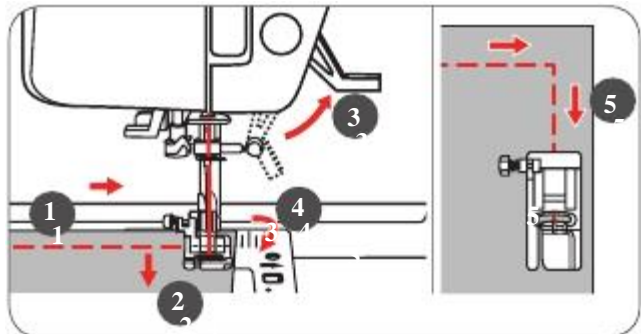
Letra de imprensa C1: Alfabeto	01 1, 02 2, 03 3, 04 4, 05 5, 06 6, 07 7, 08 8, 09 9, 10 0 11 A, 12 B, 13 C, 14 D, 15 E, 16 F, 17 G, 18 H, 19 I, 20 J, 21 K, 22 L, 23 M, 24 N, 25 O, 26 P, 27 Q, 28 R, 29 S, 30 T, 31 U, 32 V, 33 W, 34 X, 35 Y, 36 Z 37 a, 38 b, 39 c, 40 d, 41 e, 42 f, 43 g, 44 h, 45 i, 46 j, 47 k, 48 l, 49 m, 50 n, 51 o, 52 p, 53 q, 54 r, 55 s, 56 t, 57 u, 58 v, 59 w, 60 x, 61 y, 62 z 63 Ä, 64 Å, 65 Æ, 66 Ñ, 67 Ö, 68 Ø, 69 Ç, 70 Ü, 71 ä, 72 ã, 73 å, 74 æ, 75 ë, 76 è, 77 é, 78 ê, 79 ñ, 80 ö, 81 õ, 82 ø, 83 ì, 84 ç, 85 ü, 86 ũ, 87 ß, 88 & 89 ?, 90 !, 91 _, 92 ', 93 ,, 94 ., 95 -, 96 (, 97)
Letra Script C2: Alfabeto	01 1, 02 2, 03 3, 04 4, 05 5, 06 6, 07 7, 08 8, 09 9, 10 0 11 A, 12 B, 13 C, 14 D, 15 E, 16 F, 17 G, 18 H, 19 I, 20 J, 21 K, 22 L, 23 M, 24 N, 25 O, 26 P, 27 Q, 28 R, 29 S, 30 T, 31 U, 32 V, 33 W, 34 X, 35 Y, 36 Z 37 a, 38 b, 39 c, 40 d, 41 e, 42 f, 43 g, 44 h, 45 i, 46 j, 47 k, 48 l, 49 m, 50 n, 51 o, 52 p, 53 q, 54 r, 55 s, 56 t, 57 u, 58 v, 59 w, 60 x, 61 y, 62 z 63 Ä, 64 Å, 65 Æ, 66 Ñ, 67 Ö, 68 Ø, 69 Ç, 70 Ü, 71 ä, 72 ã, 73 å, 74 æ, 75 ë, 76 è, 77 é, 78 ê, 79 ñ, 80 ö, 81 õ, 82 ø, 83 ì, 84 ç, 85 ü, 86 ũ, 87 ß, 88 & 89 ?, 90 !, 91 _, 92 ', 93 ,, 94 ., 95 -, 96 (, 97)

Remate do ponto

O remate do ponto serve para fixar a linha ao início e no final da costura.

- Para rematar, carregue na tecla e a costura vai para trás 4 ou 5 pontos.
  - A máquina cose novamente para a frente quando solta a tecla.

Braço livre

A sua máquina possui o braço livre, que é adequado para coser peças tubulares, tais como punhos, bainhas em calças, joalheiras, cotoveleiras, etc…

Coser ângulos

1. Pare quando chegar ao ângulo
2. Crave a agulha no tecido
3. Suba o calcador
4. Gire o tecido em redor da agulha
5. Baixe o calcador e continue a coser.

Coser tecidos grossos

O botão preto do lado esquerdo do calcador irá parar o calcador na posição horizontal se o empurrar antes de baixar o calcador. Assim pode começar a coser os tecidos grossos logo no inicio deles, bem como quando cose as baínhas nas calças de ganga.

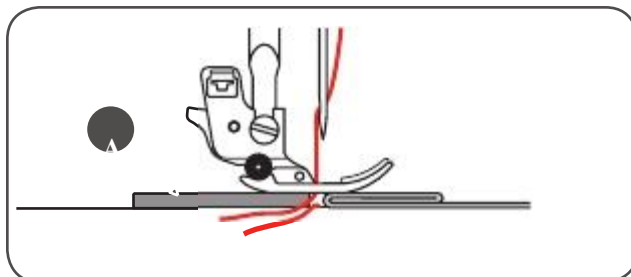
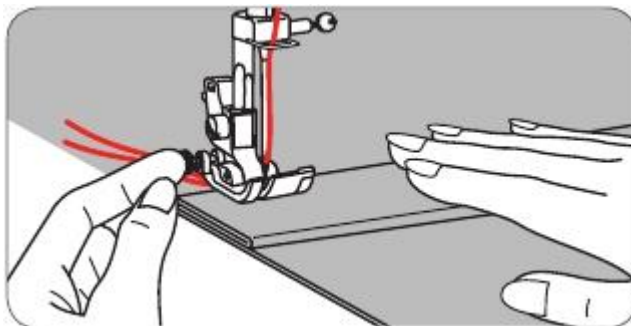
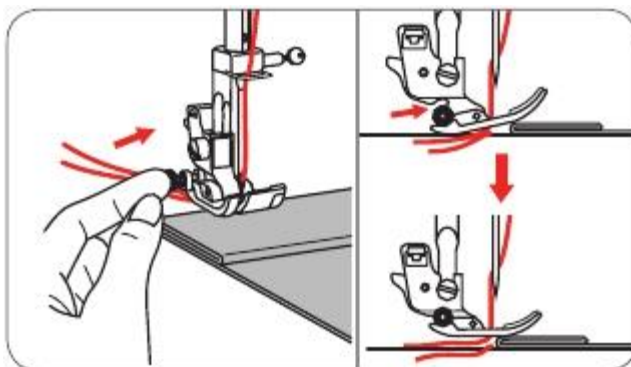
Quando chega a uma situação de aumento de espessura do tecido, baixe a agulha e suba o calcador.

- Pressione o pé do calcador e empurre o botão preto.

  Seguidamente, baixe o calcador e continue a costurar.

O botão preto solta-se automaticamente depois de costurar alguns pontos.

Pode também colocar uma peça de tecido com a mesma espessura por trás da costura. Ou pode ajudar o trabalho do calcador com a sua mão e coser em direção ao lado dobrado.

A Cartolina ou tecido espesso

Pontos retos e posição de agulha

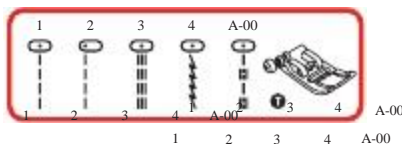
Modificar a posição da agulha

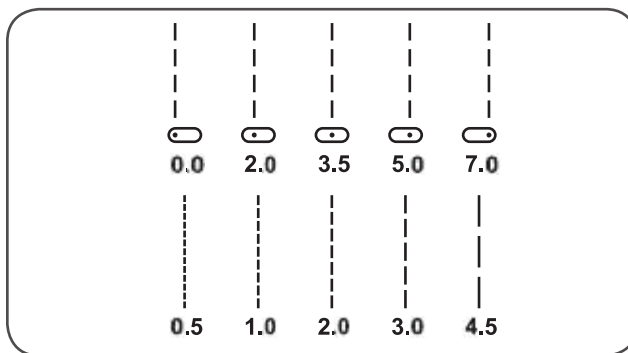
Estas regulações são só para os pontos do grupo 1-4 e do grupo A00

A posição central pré-regulada é (3.5).

- Carregue na tecla de largura de ZZ se carregar para a esq.
  - A agulha irá para a esquerda. Se carregar para a direita.
  - A agulha irá para a direita.

A-00

1 2 3 4 A-00

Modificar o comprimento de ponto

- Carregue no botão de comprimento para abrir o modo de regulação do ponto.
  - Para reduzir o ponto, carregue na tecla para o lado esq.
  - Para aumentar o ponto, carregue na tecla para o lado dto.

Geralmente, quanto mais grosso for o tecido a coser, maior deverá ser o comprimento do ponto.

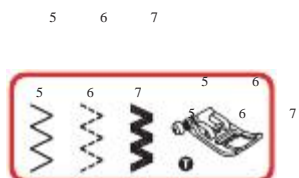
Pontos ZigZag

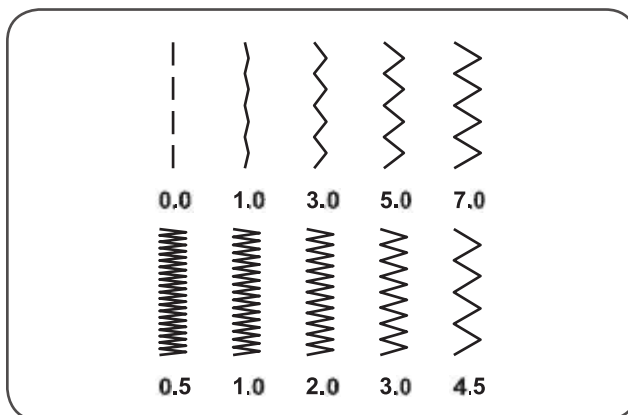
5 6 7

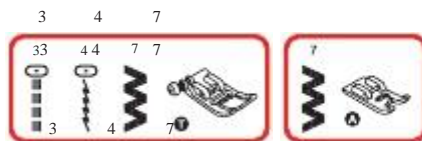
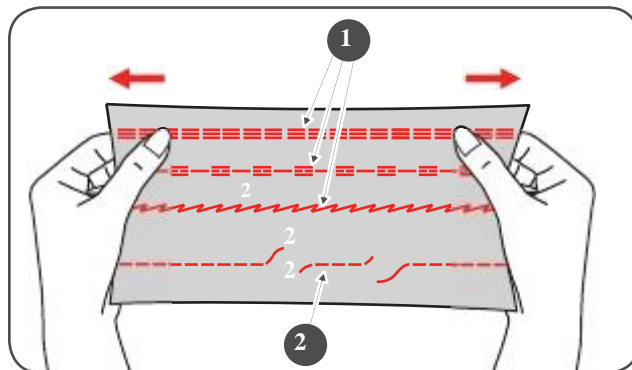
7

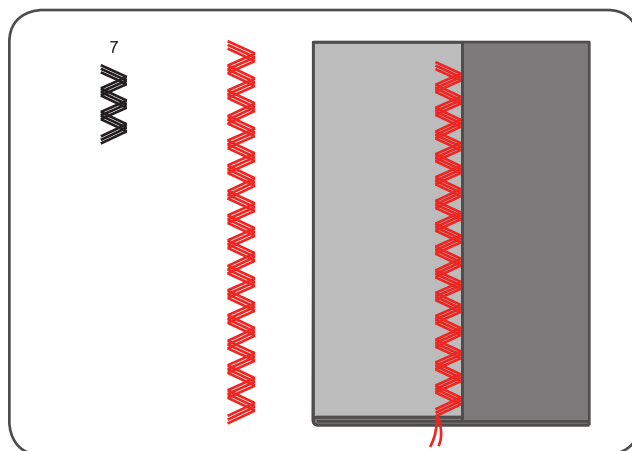
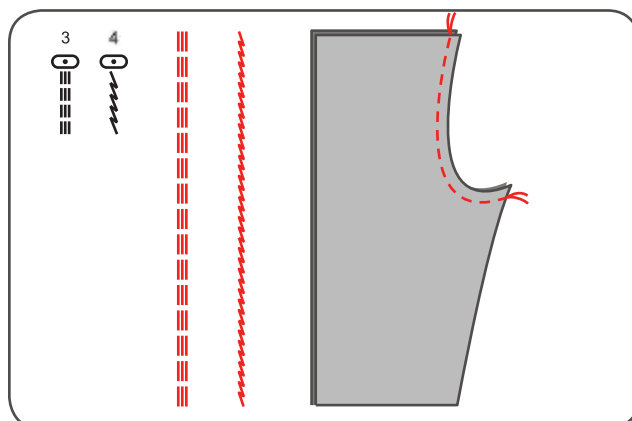
Modificar a largura do ponto

A largura máx. de ZigZag é de 7 mm. No entanto, pode reduzir em todos os pontos ao seu gosto.

- Pressione o botão de largura de ponto para entrar no modo de ajustamento da largura de ponto,
  – a largura de ponto pode ser alterada de “0.0 até 7.0mm”

Modificar comprimento do ponto

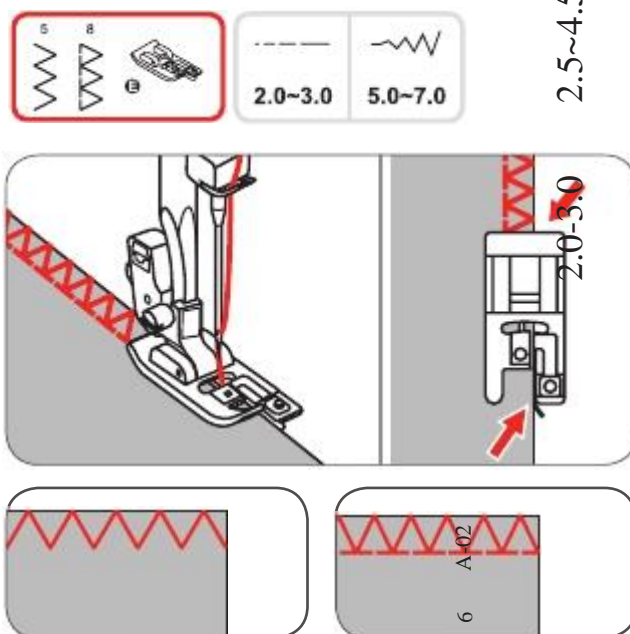
A densidade dos pontos de zig-zag aumenta à medida que o comprimento de ponto se aproxima de “0.3”.
Pontos de zig-zag nítidos e cuidados são normalmente obtidos a “1.0-2.5”.
Pontos de zig-zag mais próximos parecerão pontos de cetim.

Triplo ponto reforçado

Este ponto é forte e flexível e é garantia de durabilidade. Adequado para tecidos elásticos e malhas assim como para tecidos pesados como a ganga.
Estes pontos podem também ser usados como pontos decorativos.

O ponto triplo reforçado é usado para coser bainhas reforçadas.

1 Ponto triplo reforçado
2 Ponto a direito simples

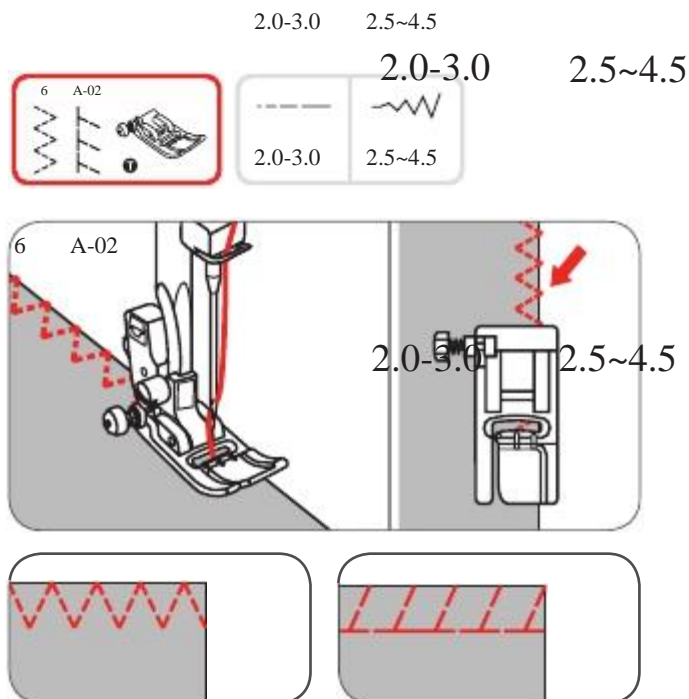
O triplo ponto em zig-zag é usado em gangas, popeline, etc.

Pontos de Overlock

Mude o calcador para o calcador de overlock (E).

Cosa o tecido levando o tecido pelo guia do calcador overlock.

O calcador overlock deve ser utilizado para coser Padrões de Grupo Directo 5 e 8 apenas. Não cosa este ponto com uma largura menor que „5.0“. É possivel que a agulha bata no calcador e parta quando cose com outros padrões e larguras.

Usar o calcador de Zigzag

Altere o calcador para o calcador de Zigzag (T).

Quando coser overlock usando o calcador de Zigzag, cosa ao longo da borda do tecido de modo a que a agulha toque fora do tecido no lado direito.

Ponto invisivel

9 : Ponto invisivel/ tecidos firmes
A-03 : Ponto invísivel/ tecidos de malha
A-04 : Ponto invísivel/ tecidos de malha

Dobre o tecido como na ilustração com a parte de avesso para cima.

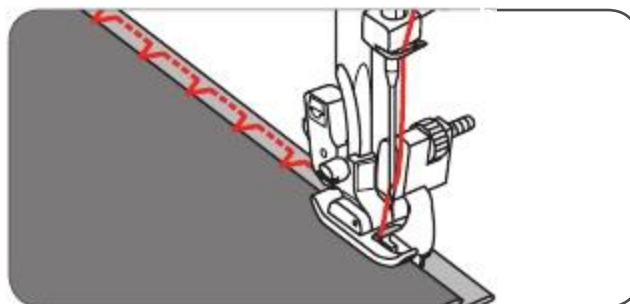
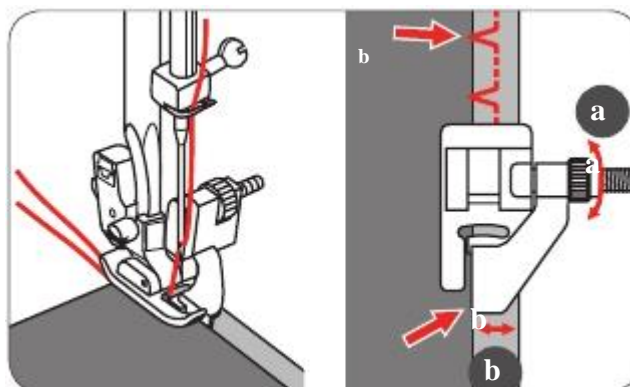
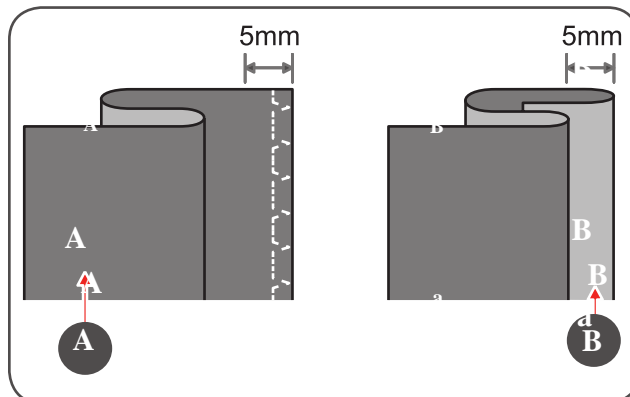
É preciso prática para fazer uma baínha invisível, faça sempre um teste primeiro.

- Coloque o tecido debaixo do calcador.
- Rode o volante manualmente até que a agulha fique no lado esquerdo no tecido.
  - Deve apanhar um pouco só do tecido.
- Se não estiver a apanhar o tecido abra um pouco mais o Zigzag.

- Ajuste o guia tecido rodando o botão, assim o guia tem de ficar junto à dobra do tecido.

- Cosa devagar, guie o tecido junto ao guia com cuidado.

A Parte do avesso do tecido
B Parte do direito do tecido

- Cosa devagar, guie o tecido junto ao guia com cuidado.

- Volte o tecido para a parte direita.

Coser um botão

Mude o calcador para o calcador de pregar botões.

- Mova o arrastador para baixo (b).

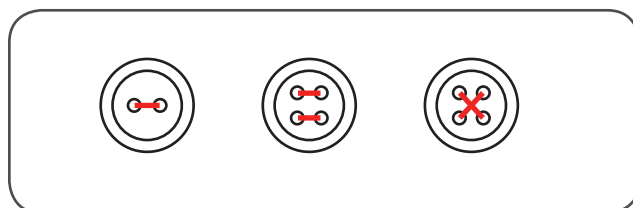
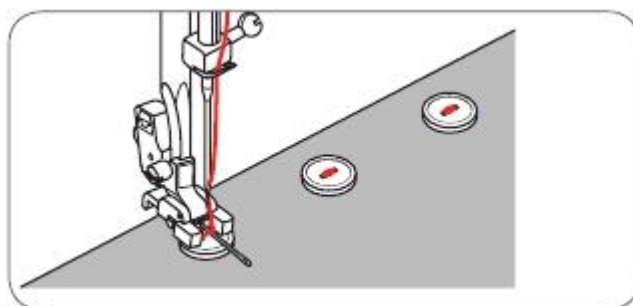
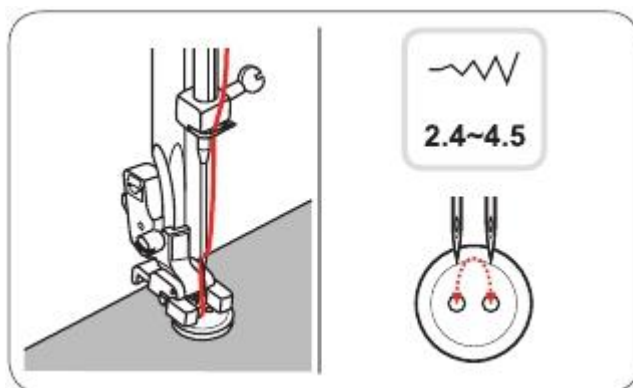
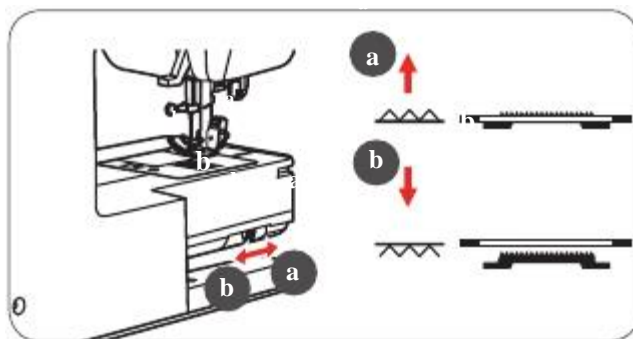
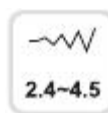
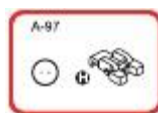
- Posicione o seu trabalho de baixo do calcador.
- Coloque o botão na posição desejada, baixe o calca-dor.

- Selecione o padrão de zig-zag.
- Ajuste a largura do ponto para “2.5-4.5” de acordo com a distância entre os dois buracos do botão.

- Vire o volante para verificar que a agulha entra tanto no buraco esquerdo como direito do botão.

- Antes de coser, pressione o botão de Auto-lock para coser os pontos de segurança automaticamente no inicio e no fim do ponto.

- Se for necessário uma canela, coloque uma agulha de cerzir em cima do botão e cosa.

- Para botões com 4 buracos, cosa dois buracos primeiro. Seguidamente, mova o trabalho de modo a coser os restantes buracos.

Depois de acabar o seu trabalho, mova o arrastador (a) de modo a subi-lo.

Como casear

0 : Para materiais finos ou médios
A-86 : Para materiais finos ou médios
A-87 : Para vestidos e trajes
A-88 : Para tecidos grossos
A-89 : Para materiais finos ou médios
A-90 : Para materiais grossos
A-91 : Para calças de ganga
A-92 : Para calças de ganga elástica
A-93 : Para tecidos elásticos

Antes de fazer a casa, experimente num tecido igual ao do projeto.

- Marcar a posição da casa sobre o tecido.

O comprimento máx. é de 3 cm(todo o diâmetro do botão mais a sua altura).

- Coloque o calcador de casear.
- Ponha o botão na parte traseira do calcador para assim poder fazer uma casa do tamanho indicado para esse botão.
- Passe a linha pelo buraco do calcador e coloque-a por baixo do mesmo.

- Selecione o tipo de caseado.
- Ajuste a largura da casa que desejar.

A Ponto de começo

A-87 A-90 A-91

0.3~1.0 2.5~5.5

7 A-90 A-91

0.3~1.0 5.5~7.0

A-92 A-93

A-92

0.3~1.0 5.5~7.0

1.0~2.0 3.0~7.0

2

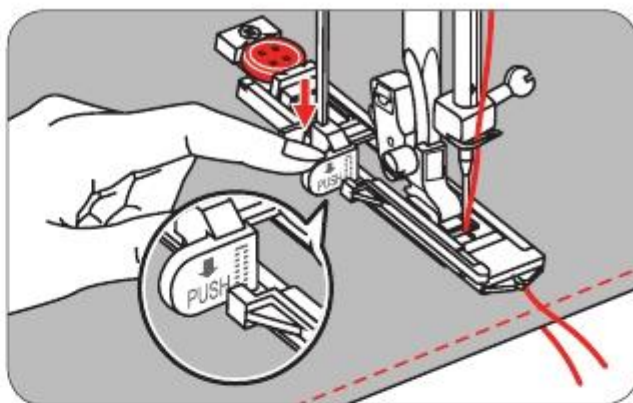
A-93

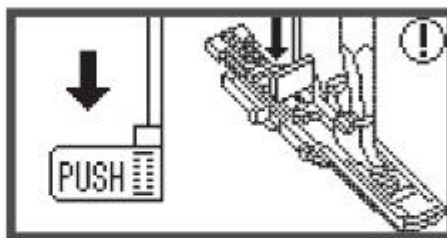
- Coloque o tecido debaixo do calcador de maneira a que a marca do centro fique alinhada com o centro do calcador.
- Baixe a alavanca de casear.

1.0~2.0 3.0~7.0

1.0~3.0 3.0~7.0

3

1.0~3.0 3.0~7.0

NOTA

Em caso de ter selecionado uma casa e de se ter esquecido de baixar a alavanca de casear, quando começar a trabalhar a máquina vai dar uma informação de erro.

- Ao começar a costura segure a linha superior.

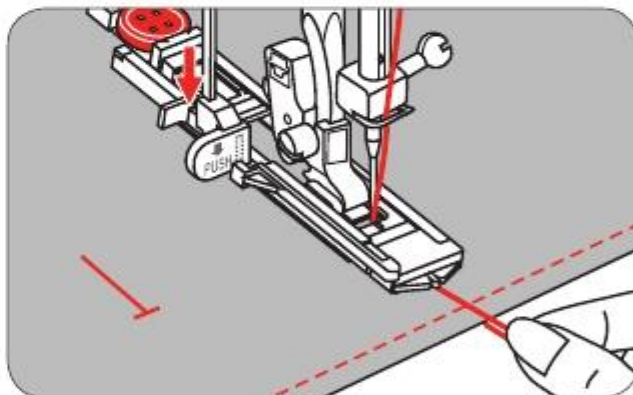
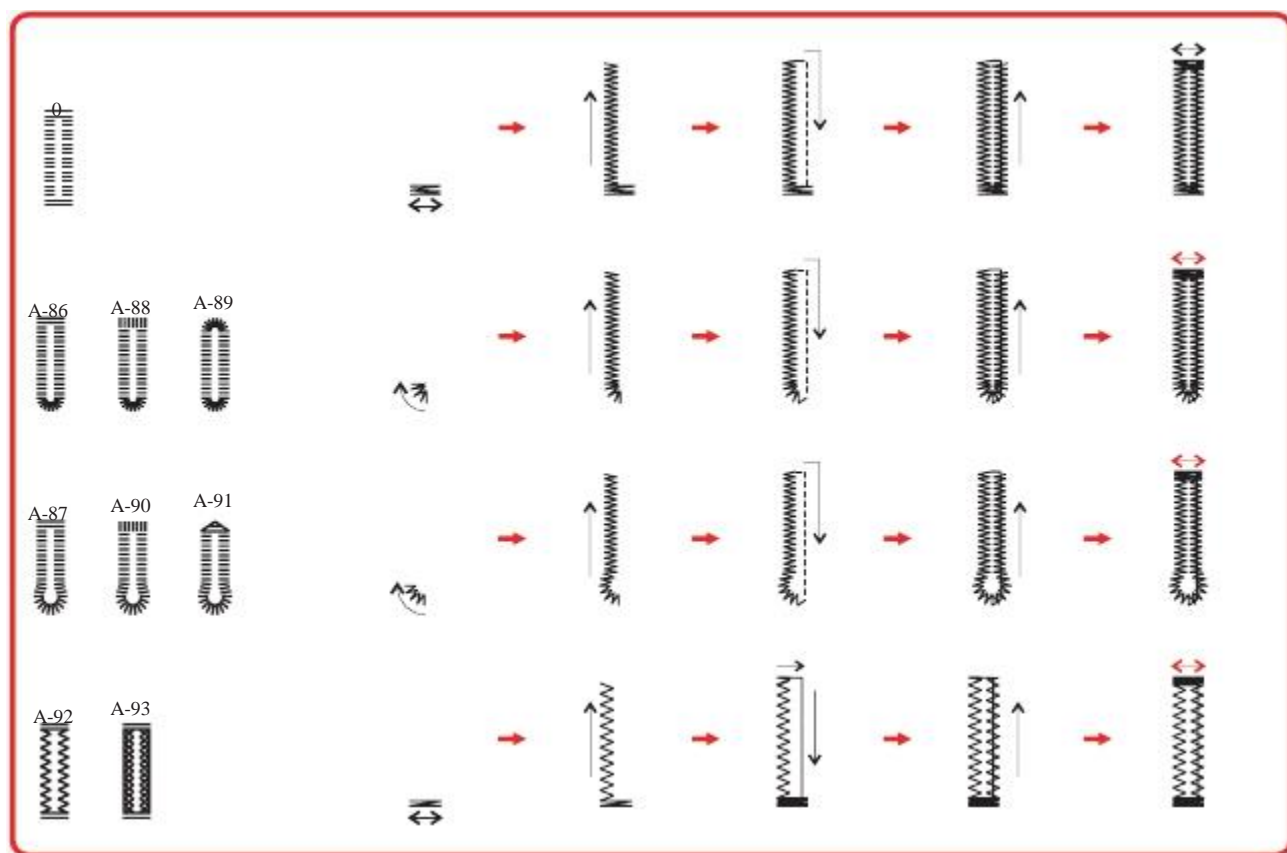
NOTA

Deve segurar a linha superior com a sua mão no início do caseado. Antes de acabar a máquina vai fazer uns pontos de remate automáticamente.

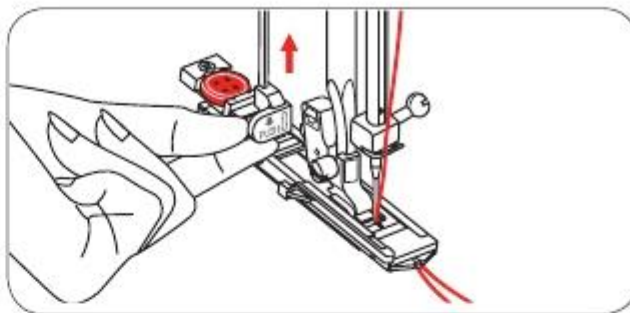
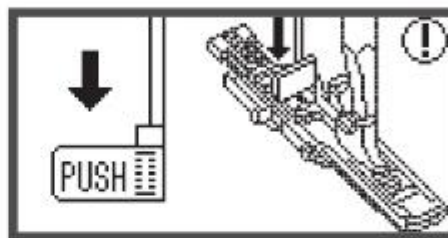
0

A-86 A-88 A-89

A-87 A-90 A-91

A-92 A-93

O caseado cose da frente para trás, conforme a ilustração.

Apreferida do Brasil Máquinas e Eletrônicos Eireli
Av. João Gualberto, 1110 - Alto da Glória
80.030-001 - Curitiba - Paraná
Cnpj 20.363.423/0001-83 www.apreferida.com

- Suba o calcador e corte a linha.
- Para coser a mesma casa do botão, suba o calcador (este vai voltar para a sua posição de origem).
- Depois de coser a casa do botão, suba a alavanca do caseado até esta parar.

Quando terminar e outro ponto for selecionado (sem ser a casa de botão, bartack ou ou ponto de cerzir) e o botão Start/Stop estiver pressionado enquanto a alavanca do caseado estiver em baixo, o LCD vai mostrar uma mensagem relembrando para levantar a alavanca.

- Corte a ranhura da casa do botão cuidadosamente de modo a não cortar pontos de nenhum dos lados.
- Use um pin como stopper para não cortar em demasia.

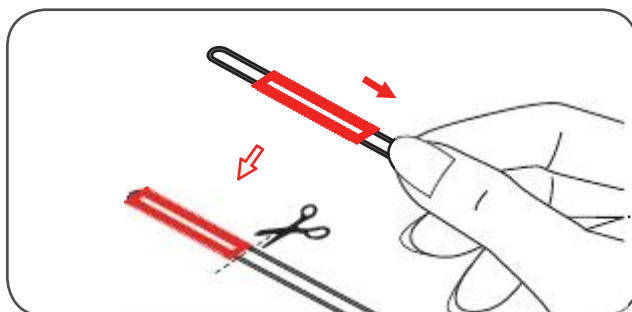
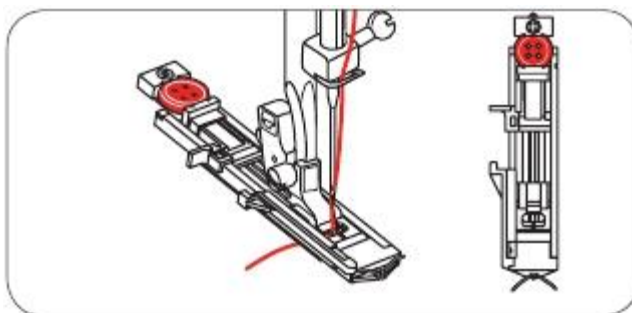
A-92 A-93
A-92 A-93

Coser Botões em tecidos elásticos

Quando quiser coser botões a tecidos elásticos, prenda um cordão sob o calcador.

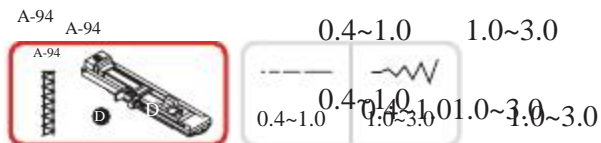
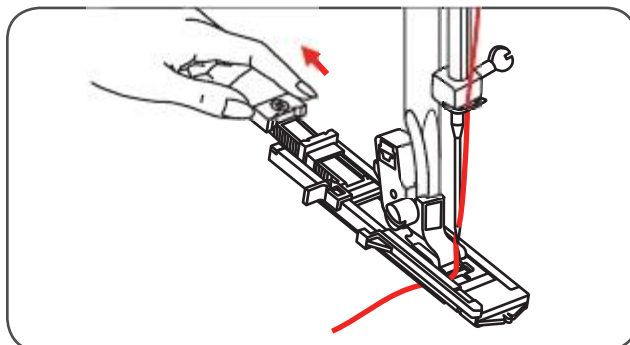
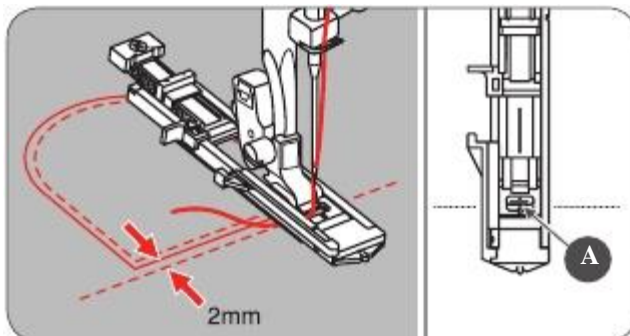
- Quando quiser coser botões a tecidos elásticos, prenda um cordão sob o calcador.

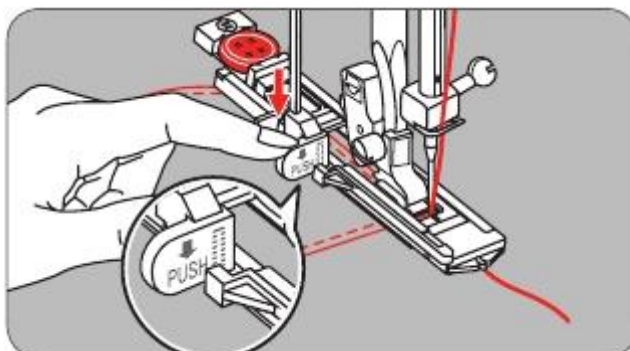
- Conduza as duas pontas dos cordões para a frente do calcador e insira-as nas ranhuras. Seguidamente, dê-lhes um nó temporário. Baixe o calcador e comece a coser.
- Defina a largura do ponto que vai de encontro ao diâmetro do cordão.
- Assim que a costura estiver completa, puxe o cordão

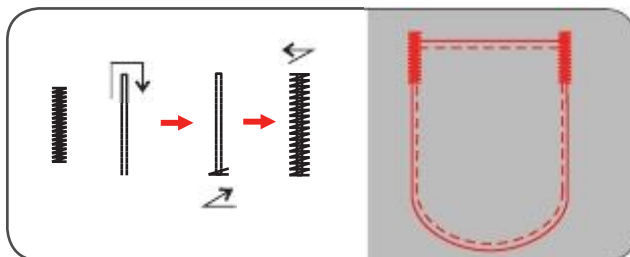
  gentilmente para remover algumas partes soltas e retirar qualquer excesso.

Nota

É recomendado o uso de uma entretela na parte de trás do tecido.

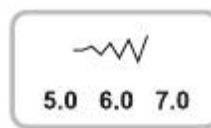
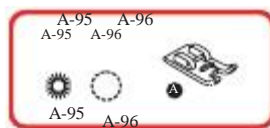
A-94 A-94

Ponto Bartack

- Estenda a placa guia do botão e defina a largura de ponto que desejar.
- Ajuste a largura e comprimento de ponto para personalizar os pontos.

- Posicione o tecido de modo a que a agulha esteja 2mm (1/16inch) à frente da abertura do bolso e baixe a alavanca do calcador.

A Ponto de começo

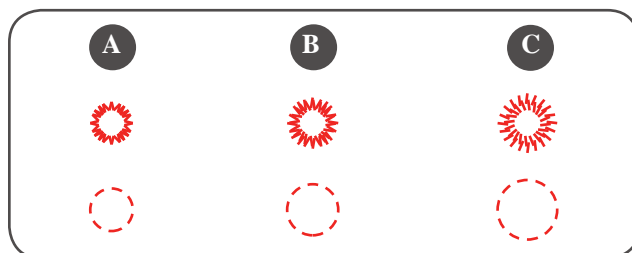
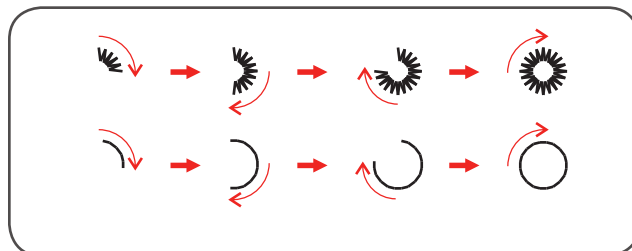
- Guie a linha de cima para baixo através do buraco do calcador.
- Empurre para baixo a alavanca do botão e posicione este por detrás do calcador.
- Gentilmente segure a ponta da linha de cima com a sua mão esquerda e comece a costurar.

Procedimento de costura do ponto ilustrado.

Este é um exemplo do uso deste tipo de ponto (nos cantos de bolsos).

Olhais

* A ferramenta de perfuração não está incluída na máquina.

Selecione o padrão 60 para obter este tipo de ponto. Adicione o calcador para pontos decorativos.

- Pressione “-” ou “+” para ajustar o tamanho do olhal.

Tamanho do olhal:

A	Pequeno:	5.0mm (3/16 inch)
B	Médio:	6.0mm (15/64 inch)
C	Grande:	7.0mm (1/4 inch)

- Posicione a agulha no tecido no inicio do ponto e depois baixe a alavanca do calcador.
  – Uma vez completa a costura, a máquina fará automaticamente os pontos de segurança e depois parará.

- Faça um buraco no centro usando um acessório de perfuração (de acordo com a imagem).

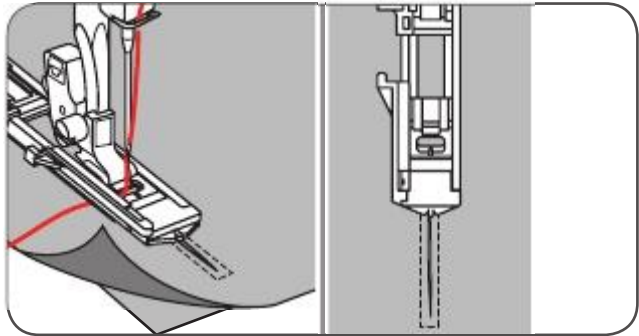
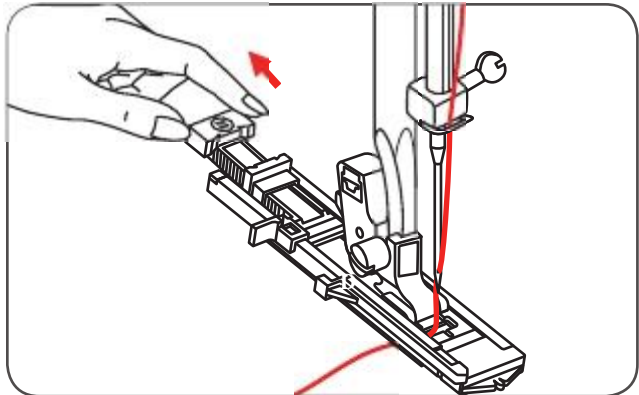
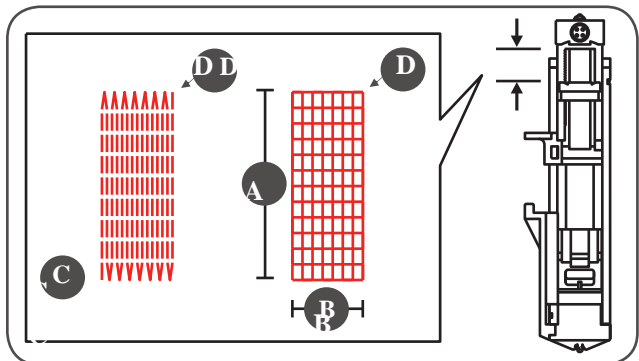
Se utilizar uma linha fina, os pontos poderão ficar demasiado soltos. Se tal acontecer, repita o trabalho sobre o já efetuado.

Ponto de cerzir

A-98: Simples ponto de cerzir em tecidos finos e normais
A-99: Ponto de cerzir reforçado em tecidos pesados

- Selecione os padrões de grupo A 98 ou 99 para obter o ponto de cerzir.
- Altere para o calcador de casear.

Alinhave o tecido de cima com o de baixo.

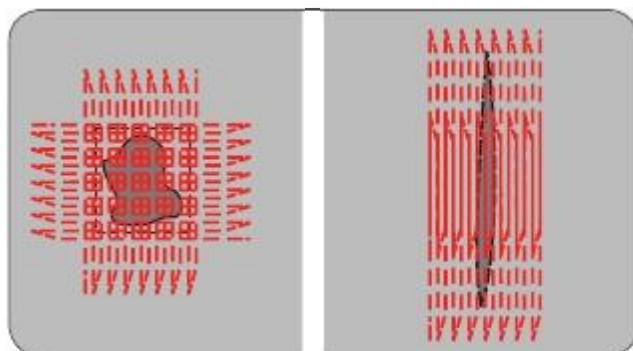
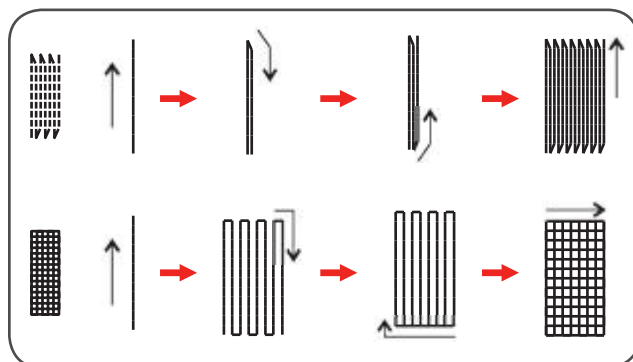
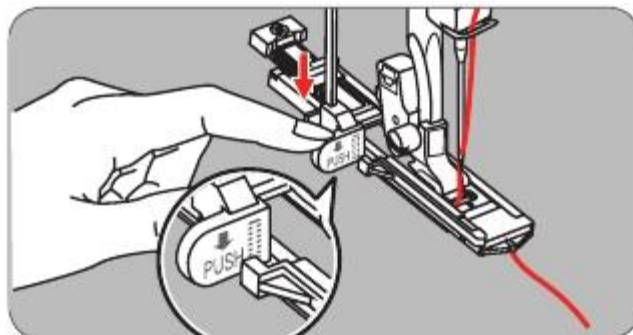
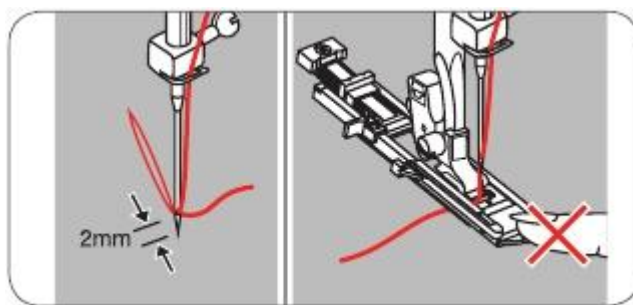
- Selecione a posição da agulha.
- Baixe o calcador no centro do rasgão.

- Empurre o suporte de botão para a traseira.
- Ajuste a chapa guia do botão no calcador para o comprimento desejado.

O tamanho de uma sequência de cerzir é variável.
No entanto, o comprimento máximo da costura é 2.6cm (1inch) e a largura é 7mm (9/32 inch).

A Comprimento da costura.
B Largura da costura.
C Inciar
D Parar

Posicione o tecido de modo a que a agulha esteja a 2mm à frente da área a cerzir, e depois baixe o calcador.

Quando baixar o calcador, não empurre a frente do calcador, caso contrário o trabalho não será costurado no tamaho correto.

- Guie a linha de cima para baixo através do buraco do calcador.
- Puxe a alavanca para baixo.
- A alavanca está localizada por trás do suporte do calcador.
- Segure gentilmente o fim da linha de cima com a sua mão esquerda e comece a costurar.

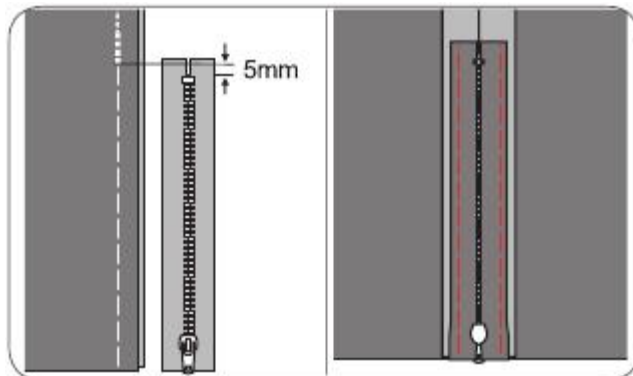
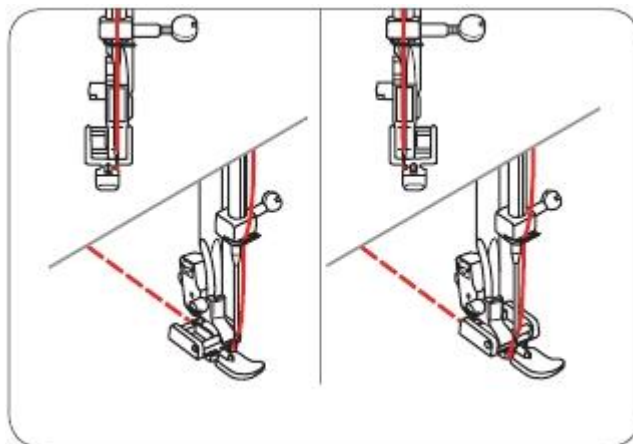
Pontos de cerzir são costurados de acordo com o esquema da imagem.

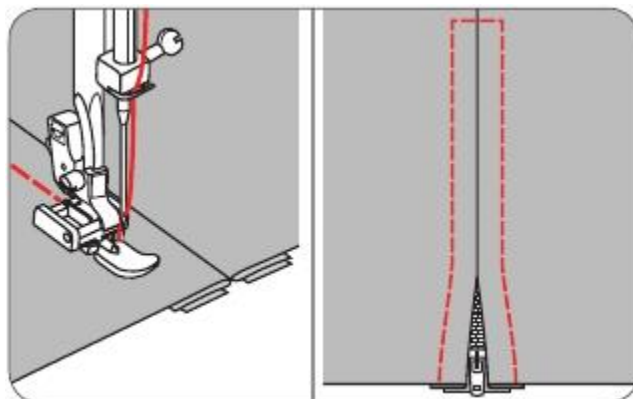
- Se o alcance é demasiado grande para costurar,
  – recomendamos que costure a área por diversas vezes para obter um melhor resultado.

Inserir um fecho*

Deve utilizar o calcador específico para esta finalidade e o ponto dever ser o de costura reta. Antes de iniciar a costura, verifique se a agulha bate.

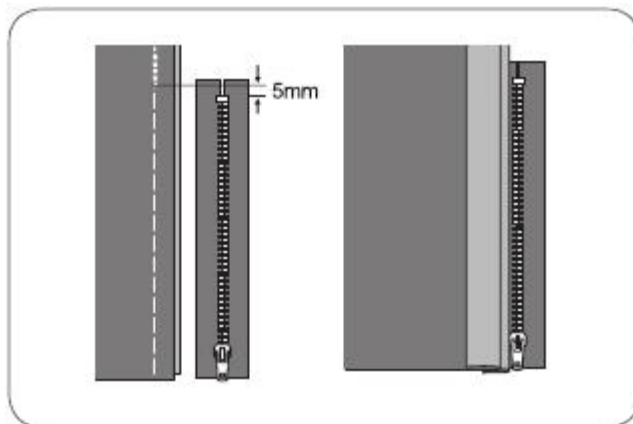
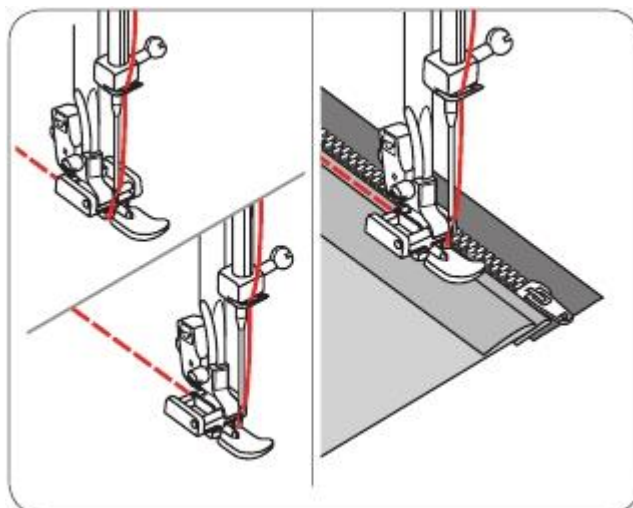
Inserir um fecho central

Alinhave o fecho aberto ao tecido.

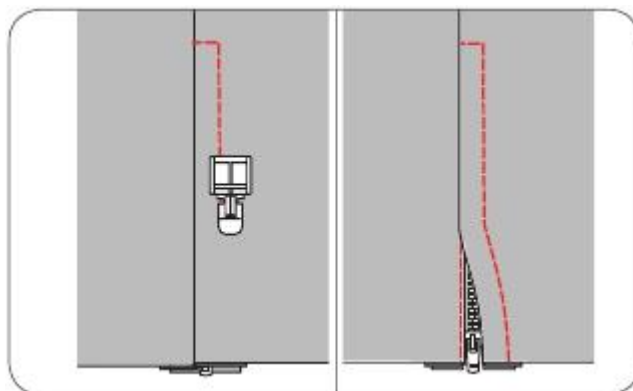
- Coloque o fecho de modo a que os dentes fiquem encostados na linha de costura.
- Alinhave o fecho

- Anexe o calcador para fechos.
- Anexe o lado direito do calcador com o lado esquerdo do fecho e costure.
- Anexe o lado esquerdo do calcador com o lado direito do fecho e costure.

Costure o lado esquerdo do fecho de cima a baixo.

- Costure através da extremidade inferior e lateral direita do fecho.
- Remova o alinhavo e feche o fecho.

Inserir um fecho lateral

Alinhave o fecho aberto ao tecido.

- Faça uma dobra para a esquerda e depois volte para a direita de forma que se forme uma dobra de cerca de 3mm.

- Anexe o calcador para fechos.
- Anexe o lado direito do calcador ao lado esquerdo do fecho e costure.
- Anexe o lado esquerdo do calcador ao lado direito do fecho e costure.

Costure o lado esquerdo do fecho de baixo para cima.

- Vire o tecido para lado correto e costure entre o final da parte de baixo e o lado direito do fecho.

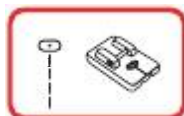
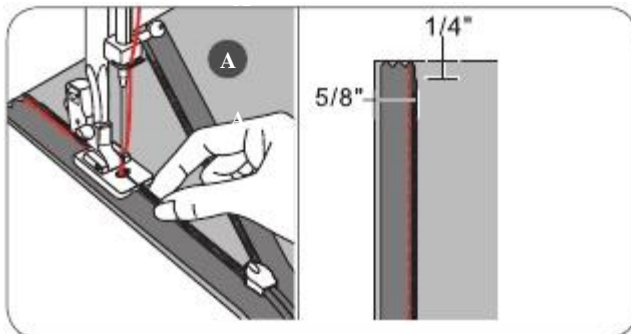
- Pare de costurar a cerca de 5cm (2 inches) do topo do fecho.
- Remova o alinhavo e abra o fecho.
- Costure o restante.

1

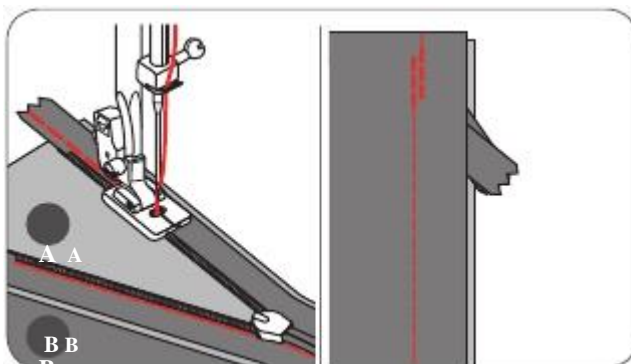
Inserir um fecho invisível

* O calcador de fecho invisível é um acessório opcional. Não vem incluído com a máquina.

1.0~3.0 3.5

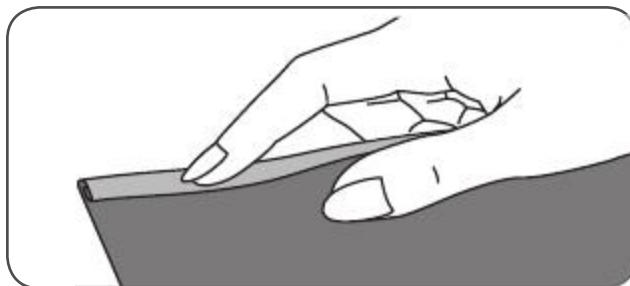
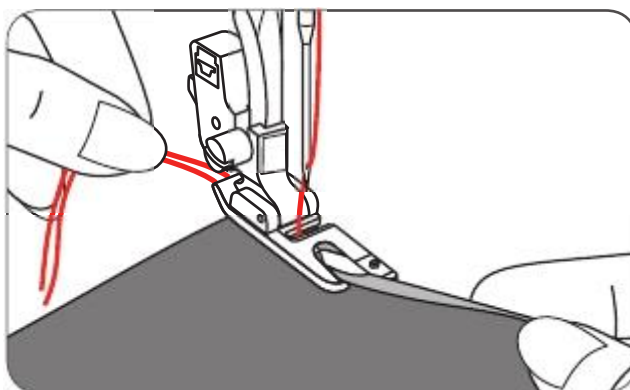
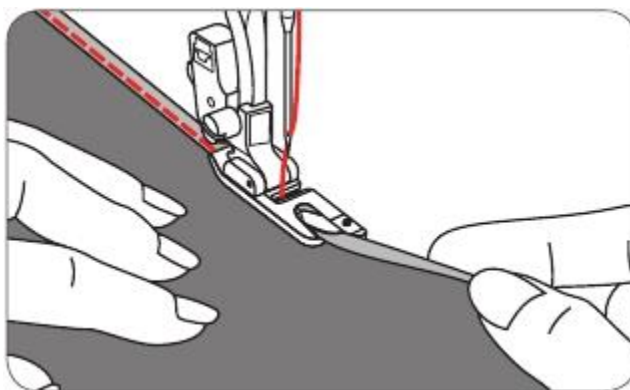
1

Este calcador é usado para inserir fechos invisíveis (escondidos pelo tecido).

- Anexe o calcador à máquina.
- Ajustes a agulha na posição central e escolha o ponto de costura reta.
  _ O comprimento do ponto irá depender do tecido.
- Ajuste entre 1,0-3,0mm.
- Coloque o echo aberto por baixo do tecido no lado direito, conforme mostra a imagem.
- Coloque a lateral do tecido na marca de 5/8 da chapa de agulha. Coloque o fecho a cerca de ¼ de polegada (+/– 63 mm) da borda superior do tecido.
- Costure o fecho utilizando a ranhura do lado direito do calcador de zíper invisível até o calcador encostar ao puxador do fecho.
- Retire o tecido da máquina.

Para costurar o segundo lado, ponha a borda do tecido outra vez na marca de 5/8 da chapa de agulha como mostrado na ilustração ao lado.
Costure o fecho utilizando a ranhura do lado esquerdo do calcador de fecho invisível até o calcador encostar no puxador do fecho.

- Feche o fecho.
- Dobre o tecido de forma que a parte superior do fecho fique posicionada para o lado direito a fim de que ela não fique no caminho da continuação da costura (veja ilustração ao lado).
- Utilize um alfinete para prender os tecidos.
- Coloque o calcador universal na máquina e selecione o ponto de costura reta.
- Conclua a costura do fecho.
- No final, utilize a função de retrocesso para rematar a costura.

A Lado correto do tecido
B Lado errado do tecido

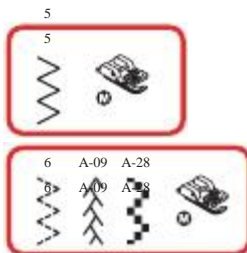
Barras Estreitas

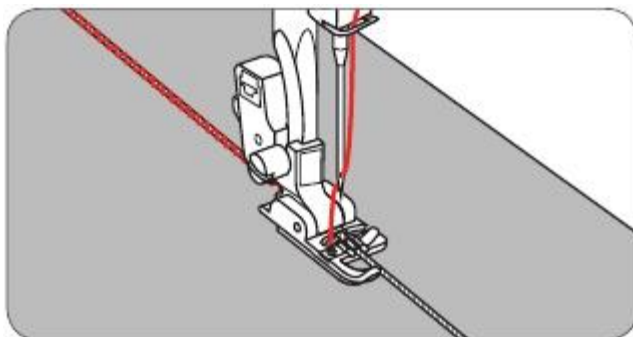
* O calcador para bainhas é um item opcional e não vem com os acessórios da máquina..

- Dobre a lateral do tecido em cerca de 3mm e seguidamente dobre novamente em mais 3mm a cada 5 cms de tecido e ao longo do mesmo.

- Insira a agulha na parte dobrada girando o volante na sua direção e baixe o calcador.
- Faça algumas costuras e levante o pé calcador.
- Insira o tecido dobrado na espiral aberta do calcador.
- Puxe o tecido para trás e para frente até que seja formada a bainha.

- Baixe o calcador e inicie a costura lentamente, guiando a extremidade do tecido para a abertura do calcador.

6 A-09 A-28

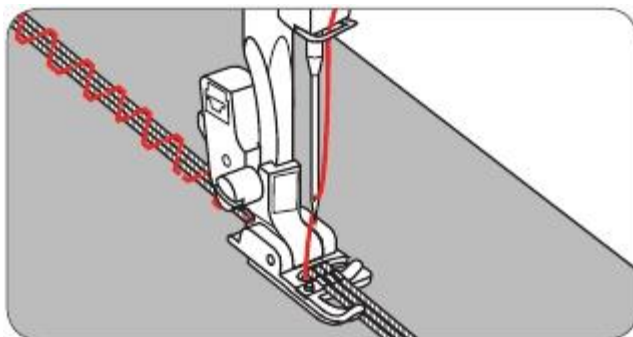
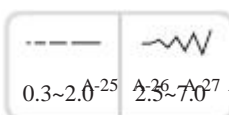
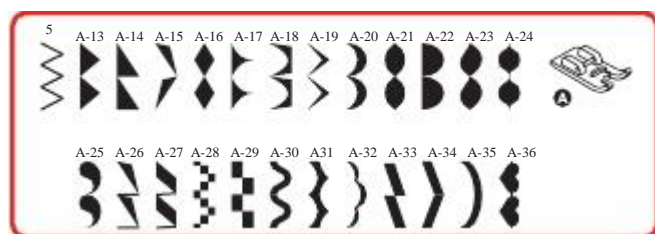
Fixar Cordões

* O calcador para cordões é um item opcional e não é fornecido com a máquina. 6 A-09

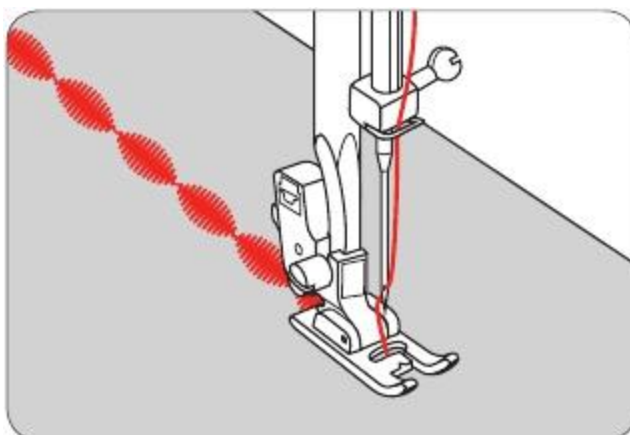
Costure sobre um cordão para criar bonitos efeitos na sua roupa.

Costura de apenas um Cordão

- Faça uma marcação no tecido. Insira o cordão na ranhura do meio do calcador.
- Puxe o cordão por cerca de 5 cms para trás do calcador.
- As ranhuras sob o calcador irão prender o cordão enquanto ele estiver a ser costurado.
- Escolha o tipo de ponto desejado e ajuste a sua largura de forma que os pontos sejam executados justamente sobre o cordão.
- Baixe o calcador e costure lentamente guiando o cordão sobre a marcação do tecido.

Costura de Três Cordões

- Puxe a linha de costura para o lado esquerdo e insira o três cordões em cada uma das ranhuras do calcador específico para esta aplicação. Puxe os cordões em cerca de 5 cms atrás do calcador.
- Escolha o tipo de ponto desejado e ajuste a sua largura de forma que os pontos sejam executados justamente sobre os cordões.
- Baixe o pé calcador e costure lentamente guiando o cordão sobre a marcação do tecido.

5 A-13 A-14 A-15 A-16 A-17 A-18 A-19 A-20 A-21 A-22 A-23 A-24

Costura de Ponto Cheio/Satin

A-25 A-26 A-27 A-28 A-29 A-30 A31 A-32 A-33 A-34 A-35 A-36

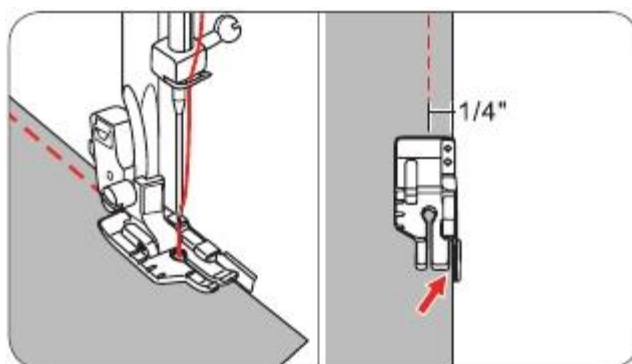
Utilize o calcador para pontos decorativos. Este calcador possui uma ranhura na parte inferior que permite um acabamento perfeito para os pontos cheios.

- Para costurar pontos decorativos deve ajustar o comprimento e a largura do ponto pressionando os botões de ajuste da largura e do comprimento dos pontos.
  - Faça sempre uma costura teste num tecido similar ao que será costurado.

Quando costurar em tecidos muito finos é recomendável que utilize uma ou mais camadas de entretelas sob o tecido.

Quilting

* O calcador para patchwork 1/4'' é um item opcional e não é fornecido com a máquina.

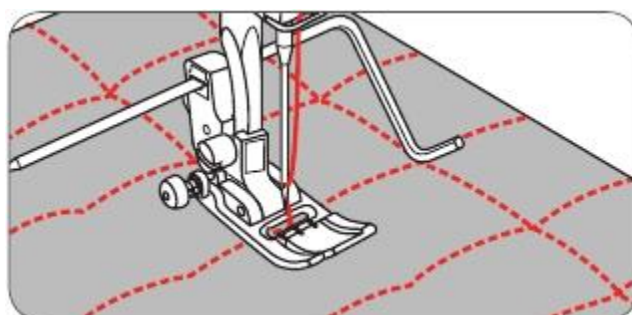
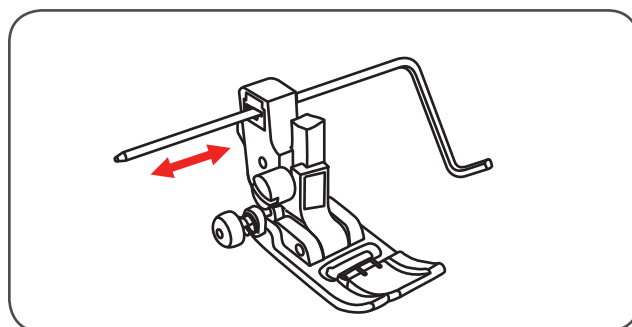
Costura de Patchwork

Para medidas exatas de 6mm (1/4'' polegada) deve ser utilizado o pé calcador específico (imagem).

A agulha deve estar sempre posicionada no centro.

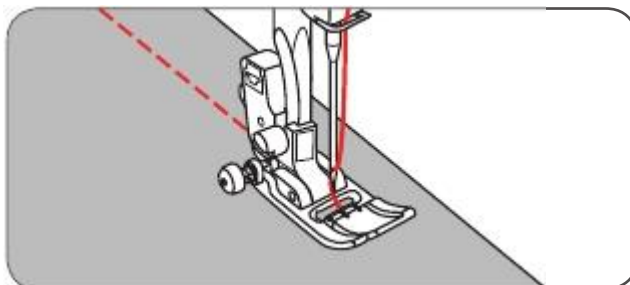
O lado interno do calcador possui medida de 1/8 de polegada, mas possui marcações de 1/4 de polegada atrás e na frente da agulha para ajudar na função pivô, ou seja, na troca de direção da agulha.

Uso do guia de margem

- Insira o guia de margem na abertura existente no calcador, conforme ilustrado. Ajuste à largura desejada.

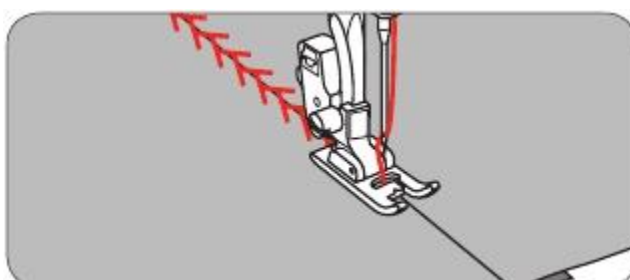
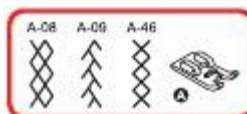
- Costure a primeira linha e utilize a costura realizada como base para as restantes.

Quilting Estilo à Mão

Pode valorizar o efeito da sua costura de quilt feito a mão ao utilizar monofilamento como linha superior (fio transparente), linha de algodão 30 ou 40 na bobina e aumentar a pressão do calcador.

A tensão da linha de costura será determinada de acordo com a espessura do tecido utilizado.

Ponto Caseado

Para todos os tipos de tecidos e todos os tipos de trabalhos.

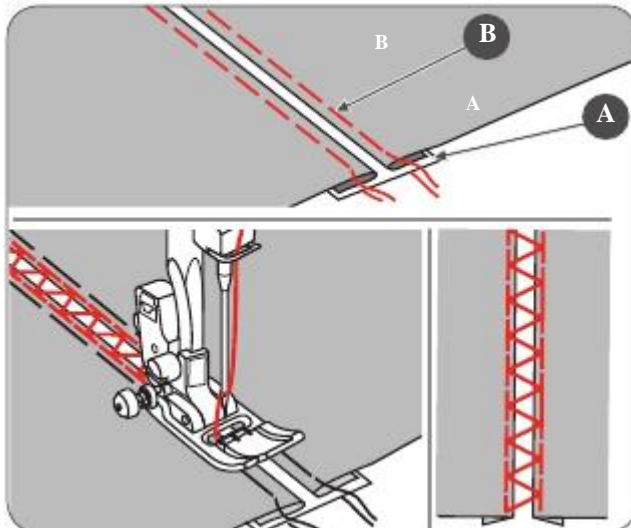
Pontos de patchwork

- Coloque duas peças de tecido com o lado direito junto e costure usando o ponto reto.
- Abra as sobras dos tecidos e alise as partes.
- Selecione o ponto caseado e posicione o centro do calcador exatamente no centro da costura dos dois tecidos e costure.

Fagoting

Posicione dois pedaços de tecido de forma a que fiquem posicionados paralelamente. Deixe um espaço de 4mm entre as duas extremidades e alinhave as peças com papel solúvel ou entretela.

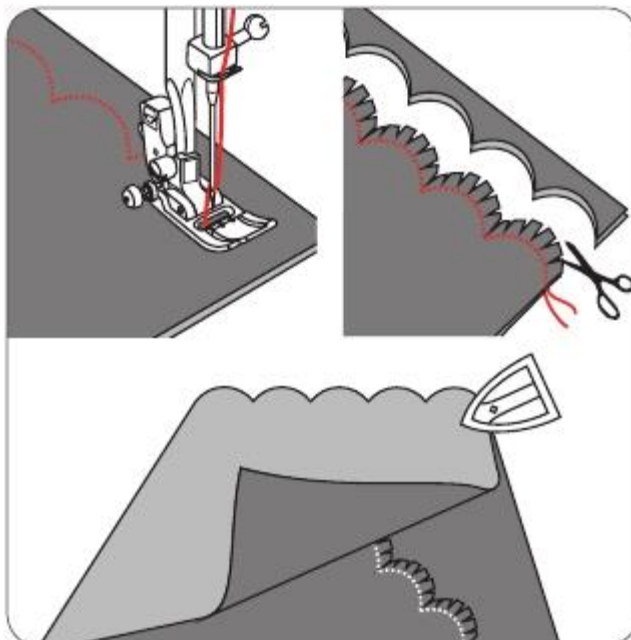
Alinhe o centro do calcador com o centro das duas peças alinhavadas e comece a costurar.

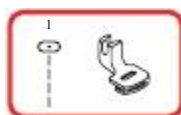
Após a costura, remova o papel/entretela.

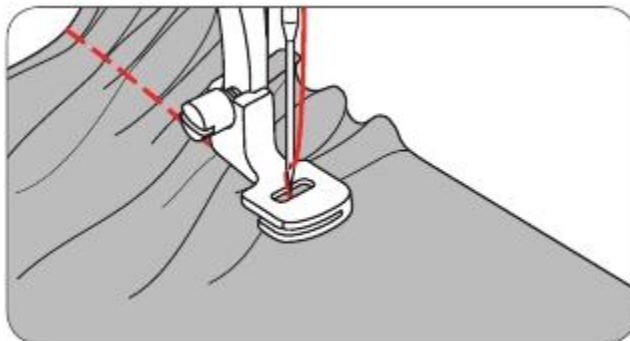
A Papel fino
B Alinhavado

Ponto Escalope

- Costure paralelamente à borda do tecido. Tenha a certeza de não costurar exatamente na borda.

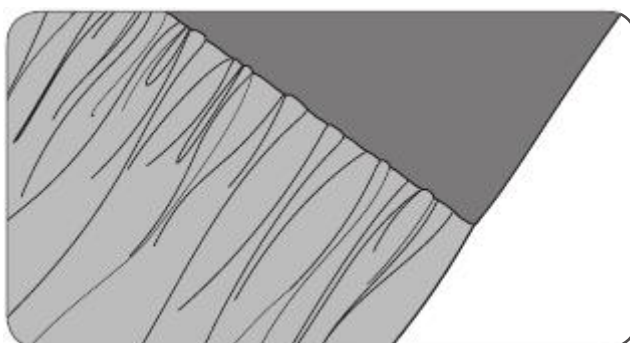
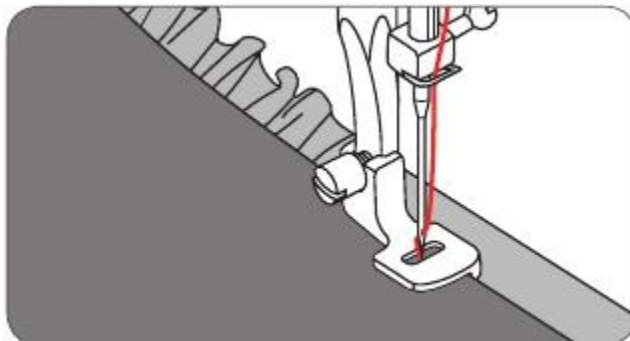
A-07 _ Para melhor resultado, engome o tecido e passe a ferro antes de costurar.

- Corte ao redor dos pontos.
- Tenha cuidado para não cortar nenhum ponto de costura.

Franzido

* O calcador para franzir é um item opcional e não é fornecido com a máquina.

Tecidos Franzidos

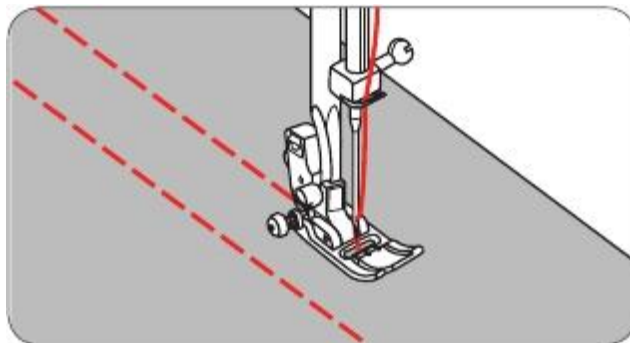
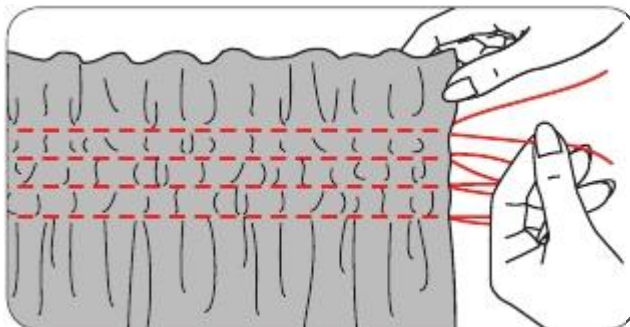
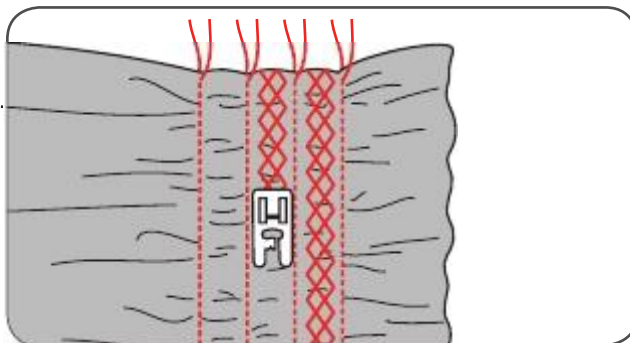
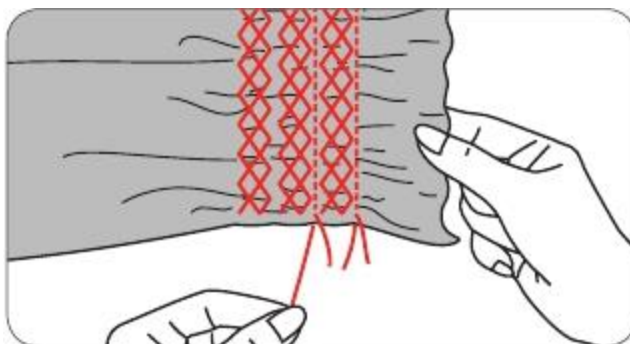
- Retire o prendedor decalcadores e
- encaixe o calcador para franzir. Baixe a
- tensão da linha para a posição 2.
- Coloque o tecido que será franzido sob o calcador e do lado direito dele.
- Faça uma costura reta mantendo a lateral do tecido alinhada com a lateral direita do calcador.
  - Os pontos farão com que o tecido seja automaticamente franzido.
  - Principalmente adequado a tecidos médios e leves.

Franzido e costura de um tecido liso em simultâneo

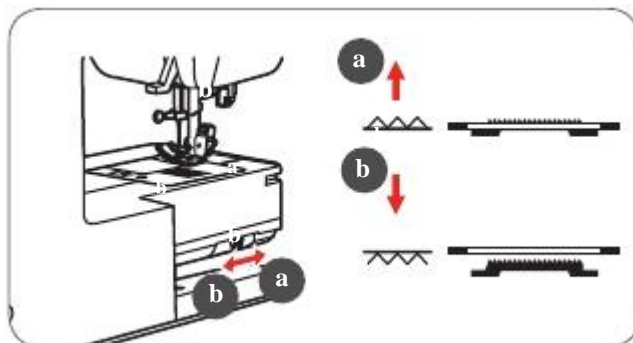
Observe que o calcador possui uma pequena fenda para a entrada de tecido.
Quando utilizar a fenda, poderá franzir o tecido de baixo e ao mesmo tempo costurar uma camada de tecido liso por cima como, por exemplo, numa costura de saia.

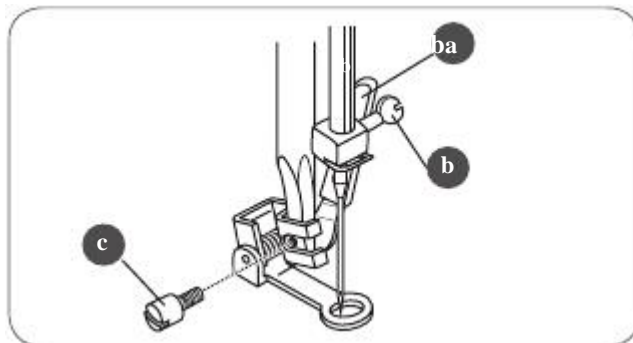
- Retire o prendedor do pé do calcador e encaixe o calcador para franzir.
- Coloque o tecido que será franzido com o lado direito para cima sob o calcador.
- Encaixe o lado direito do tecido liso na ranhura do pé calcador.
- Guie as duas camadas de tecidos conforme ilustrado.

NOTA

Quando realizar testes na máquina para alcançar ajustes desejados, trabalhe com peças de tecidos de até 25cms. Tal possibilitará que encontre o ajuste desejado mais facilmente. Faça sempre uma prova da costura em tecidos e condições idênticas às que serão utilizadas no seu projeto. Procure utilizar velocidade baixa de costura para melhor controlar o tecido.

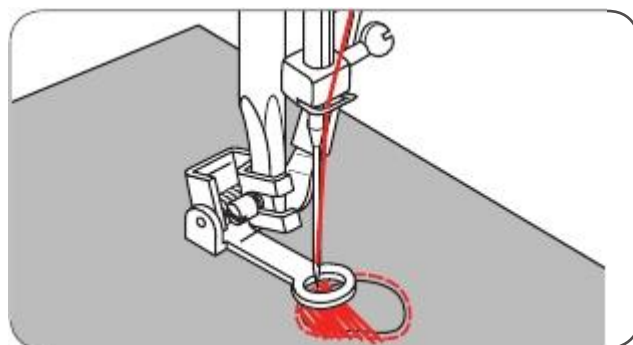
Casinha de Abelha

- Ajuste o comprimento do ponto para 4.0mm e solte a tensão da linha de costura.
- Utilize o calcador universal para costurar linhas parale-las de 1cm de distância uma da outra.

- Amarre as linhas na extremidade do tecido.
- Puxe a linha de forma igual. Segure as linhas da outra extremidade da costura.

- Reduza a tensão, se necessário, e costure pontos decorativos entre as costuras retas.

- Puxe os pontos do franzido.

Cerzido à Mão Livre, Bordado e Monogramas

- Mova os dentes de transporte para baixo na posição (b).

- Retire o parafuso que prende o calcador e encaixe o calcador para bordado.
- A alavanca (a) deve encostar no parafuso que prende

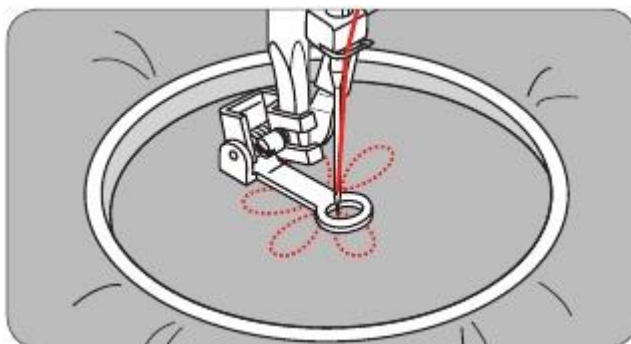
  a agulha (b). Aperte o calcador de forma firme e depois recoloque o parafuso que prende o calcador (c).

Cerzido

- Costure primeiro em volta da lateral do furo para que a linha fique bem presa.
- Trabalhe da esquerda para direita, costure sobre o furo num movimento constante.
- Gire o tecido em 90 graus e costure sobre o primeiro

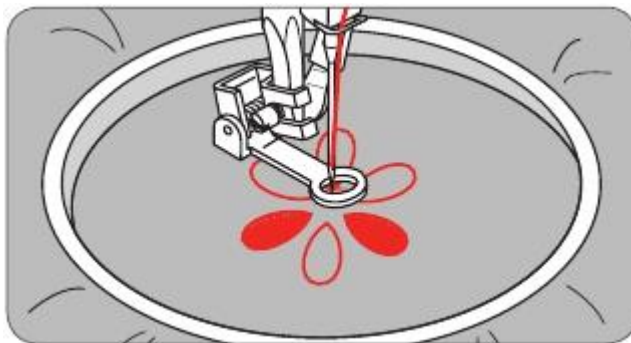
  trabalho para preencher espaços entre as linhas de costura.

Cerzido em movimento livre não utiliza o transporte de tecido da máquina. Para mover o tecido é necessário que o usuário segure o tecido com pelo menos uma das mãos. Não é necessário possuir coordenação para realizar esta operação.

* *O bastidor de bordado não vem incluído com a máquina.

Bordado Livre

- Selecione o ponto zigue-zague e ajuste a largura do ponto conforme desejado.
- Costure segurando o tecido que poderá etsra preso num bastidor.
  - Certifique-se que mantem um ritmo constante.

- Preencha todo o trabalho.
  - Mantenha os pontos bem próximos.

Obterá pontos mais longos ao movimentar o tecido mais rapidamente ou pontos mais curtos se movimentar o tecido lentamente.

- Ao finalizar o seu trabalho, faça pontos de remate pressionando a tecla Auto-lock. Desta forma, o seu trabalho ficará com a costura bem firme e não irá des-manchar.

Monograma

- Selecione o ponto zigue-zague e ajuste a largura de acordo com o desejado.
- Costure a uma velocidade constante, movimentando o tecido lentamente ao longo das letras.
- Quando terminar a letra utilize a tecla de remate.

Walking Foot

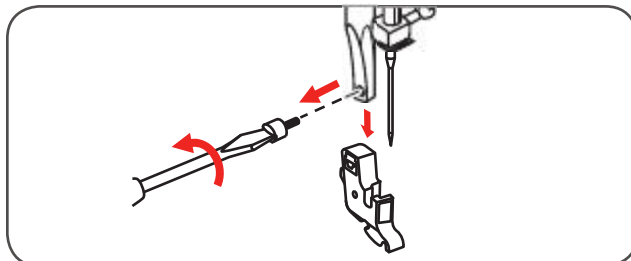
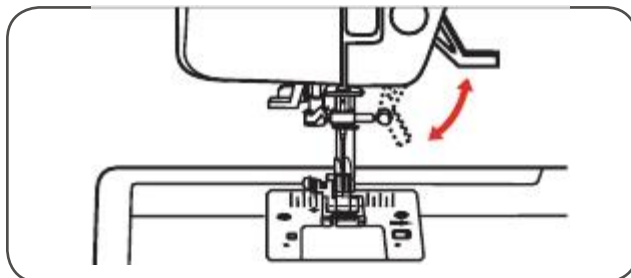
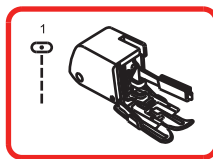
* Este acessório é opcional e não vem incluído com a máquina.

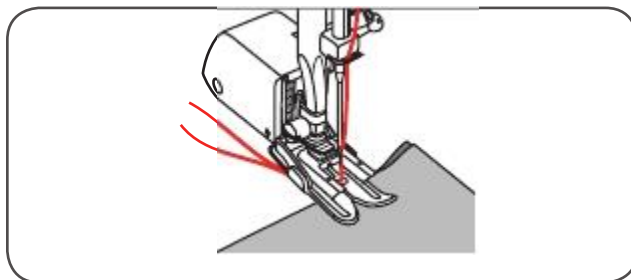
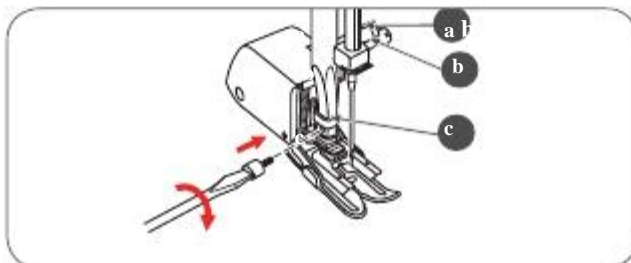
Tente sempre costurar sem o walking foot antes de optar pela sua utilização.

É muito mais fácil conduzir o tecido se utilizar os calcadores básicos que acompanham a máquina. Com eles pode também atingir um melhor resultado.

A sua máquina de costura oferece grande qualidade nos pontos, mesmo com diferentes tipos de tecidos.

Porém, o Walking Foot equaliza o transporte do tecido superior e inferior, permitindo a obtenção de melhor qualidade nos pontos quando, por exemplo, o tecido superior for diferente do tecido inferior e quando os calcadores básicos não fizerem bem este papel.

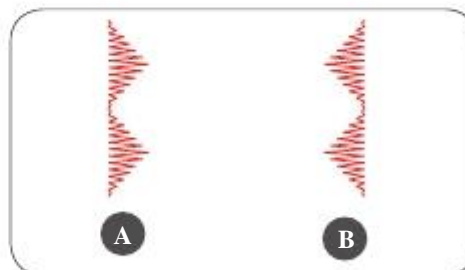
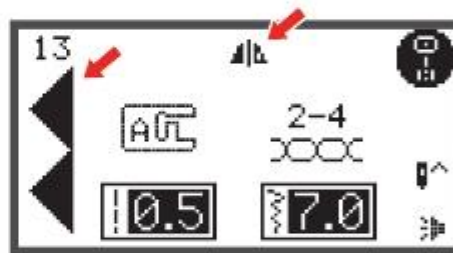
- Levante a barra do calcador.
- Retire o prendedor de calcador, soltando o parafuso conforme é mostrado na ilustração ao lado.

Coloque o calcador na máquina conforme mostramos:

- A alavanca (a) deve encostar no parafuso que prende a agulha (b).
- Deslize a cobertura plástica (c) vinda do seu lado esquerdo para o lado direito de forma que ela fique completamente presa na barra do calcador.
- Baixe a barra do calcador.
- Recoloque o parafuso que prende o suporte do pé calcador.
- Tenha a certeza que tanto o parafuso da barra do calcador como o parafuso da agulha estão firmemente apertados.
- Puxe a linha da bobina para cima e coloque as duas linhas para trás do pé calcador.

Mostra de ponto espelhada

As mostras de pontos do grupo direto 0 e do grupo A 86-99 não podem espelhar-se.

- Selecione o ponto desejado.
- Carregue na tecla espelho.
  - O símbolo da função aparece no LCD.

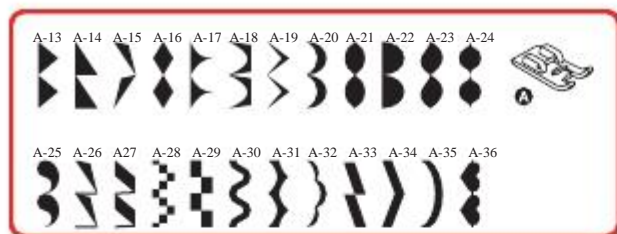
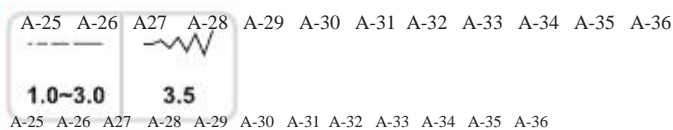
A máquina cose o ponto em imagem de espelho até que carregue novamente na tecla ou mude de ponto.

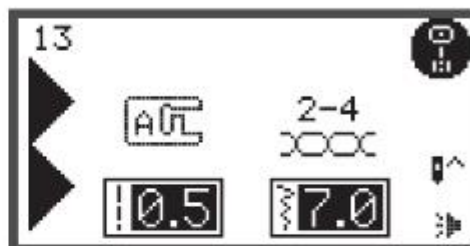
A Ponto normal
B Ponto em imagem de espelho

Alargar

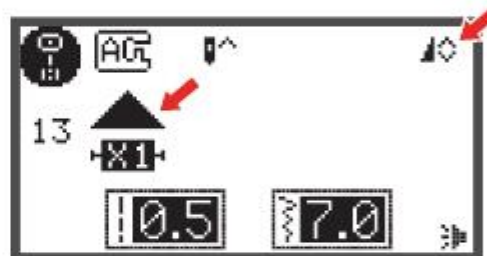
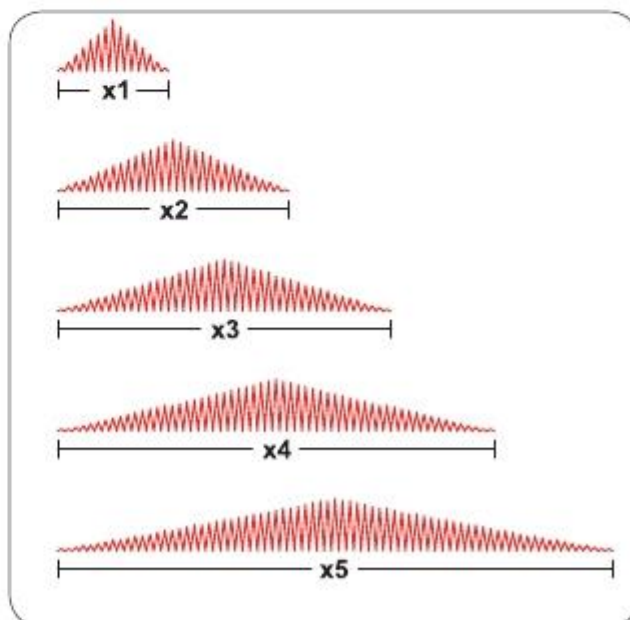
A-13 A-14 A-15 A-16 A-17 A-18 A-19 A-20 A-21 A-22 A-23 A-24

A-25 A-26 A27 A-28 A-29 A-30 A-31 A-32 A-33 A-34 A-35 A-36

1.0~3.0 3.5

A-25 A-26 A27 A-28 A-29 A-30 A-31 A-32 A-33 A-34 A-35 A-36

O ponto decorativo pode ser alargado até 5 vezes o comprimento normal. Carregue na tecla de alargarmento.

- Selecione o ponto que deseja.

- Carregue na tecla de alargamento.
  - O símbolo para alargamento aparece no LCD.
- Carregue na tecla de alargamento várias vezes para regular o alargamento desejado.
- A máquina cose o ponto no seu novo comprimento até

  que carregue novamente na tecla de alargamento ou se mude de ponto.

Quando a largura ou comprimento do ponto são alterados, uma variedade de padrões estão disponíveis.

Os pontos do grupo A 13-36 podem-se alargar e espelhar simultaneamente.

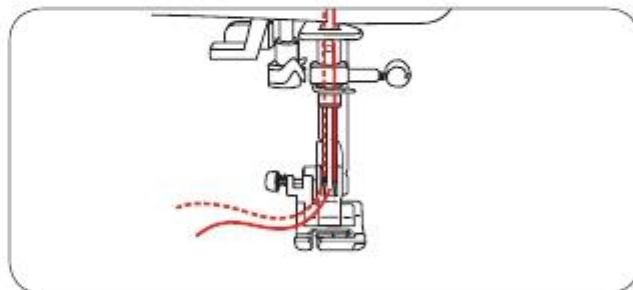
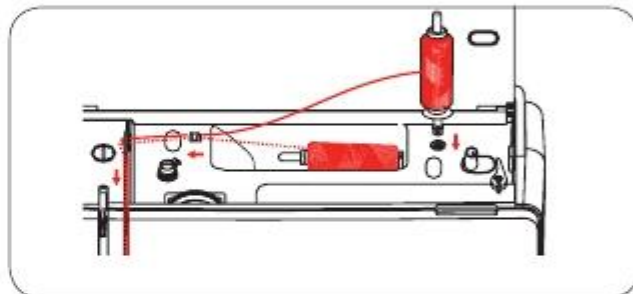
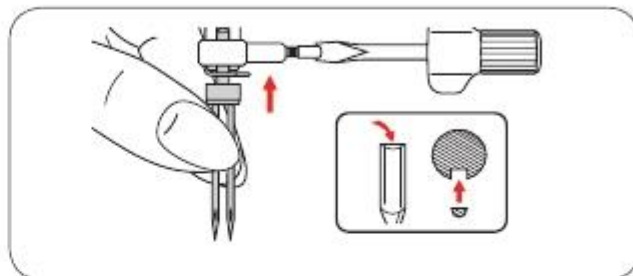
Coser com a agulha dupla

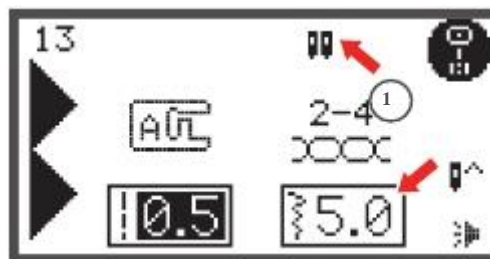
Agulhas duplas têm que ser compradas em separado. Não estão incluídas com a máquina.

- Insira a agulha dupla.

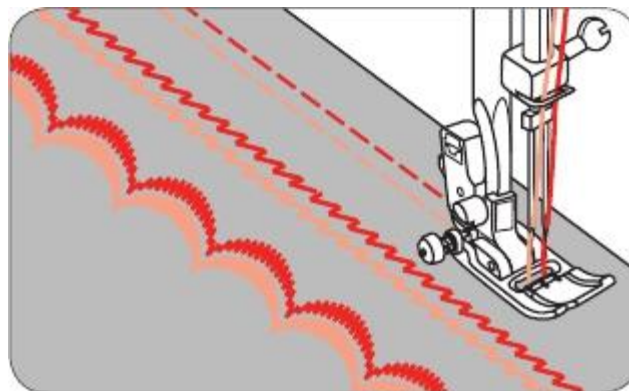
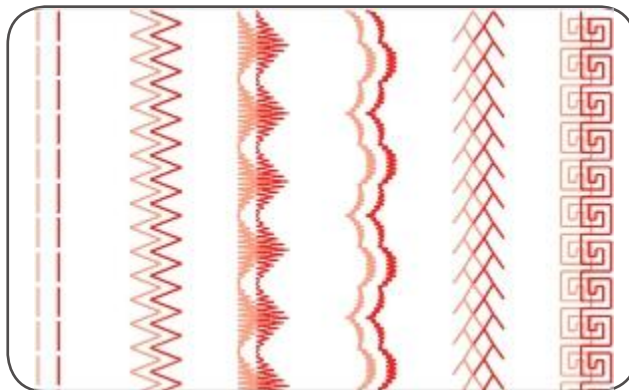
Quando usando uma agulha dupla, utilize o calacador para zigue-zague.

- Use apenas agulhas duplas com uma distância máx-imade2mm(porexemplo,itembernette502020.62.91).
- Encaixe o pino porta-retrós firmemente na máquina. Siga as instruções para alimentar a máquina utilizando o pino horizontal.
- Cosa pela agulha esquerda.
- Encaixe o pino extra que acompanha os acessórios básicos no furo localizado na parte superior da máquina.
- Passe a linha pelo mesmo caminho tomando o cui-dado de omitir a guia de linha superior e passando a linha pela agulha da direita.
- As linhas devem ser passadas de forma separada.

Certifique-se que utiliza linhas com a mesma espessura, pois senão poderá haver diferença de qualidade na costura. Pode usar uma ou duas cores.

- Selecione um padrão (Por exemplo, Padrão 13 do Grupo A).
- Todos os padrões de ponto podem ser usados com agulha dupla à excepção dos Padrões 0 do Grupo Direto e Padrões 86-99 do Grupo A.

- Selecione o botão de agulha dupla.
  – O LCD vai mostrar o simbolo de agulha dupla e a máquina vai reproduzir a máxima largura de ponto de 2 mm automaticamente.

- Comece a costurar com duas linhas de pontos paralelas.

Quando costurar com agulhas duplas, proceda devagar e mantenha uma velocidade baixa para garantir a qualidade dos pontos.

Quando a agulha dupla é selecionada, esta manter-se-á assim, mesmo que o ponto seja modificado. Para desligar a função agulha dupla, pressione a função agulha dupla novamente.

Memória

Vários pontos podem ser combinados entre eles numa sequência de costura com a função de memória.

- Estas combinações podem-se memorizar para utilizar mais tarde.
- Mesmo se desligar a máquina as combinações ficam na memória.

A seleção de diversos pontos de vários grupos podem-se combinar juntos na memória.

 Pontos do grupo A

 Pontos do grupo B

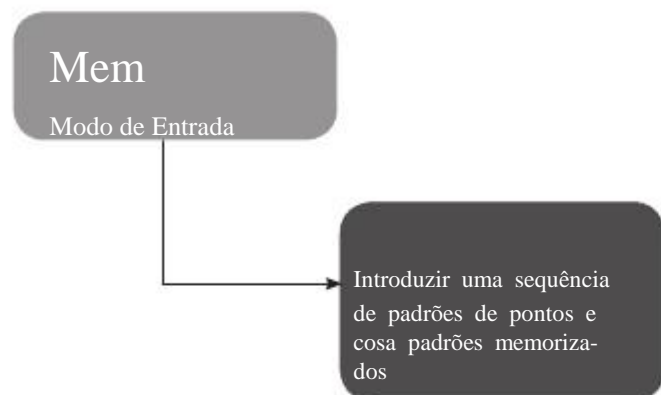
 Letra de imprensa C1

 Letra script C2

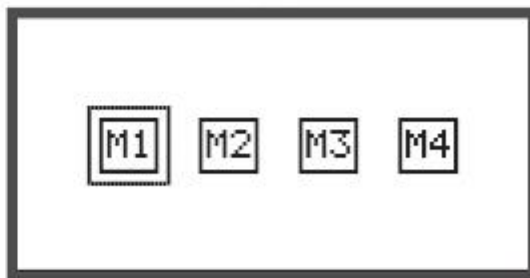
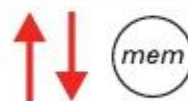
Os pontos do grupo direto e do grupo A 86-99 não se podem programar na memória.

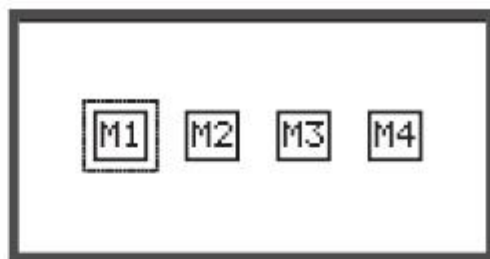
Esta máquina tem 4 memórias e em cada uma delas podem memorizar-se até 20 pontos.

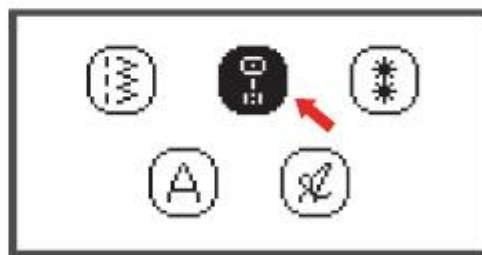
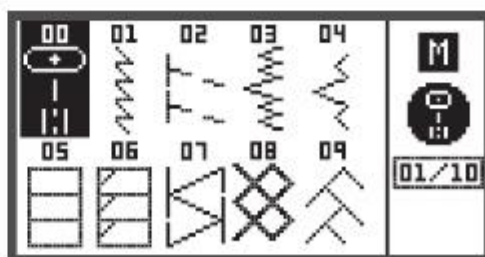
Todos os ficheiros na memória podem ser modificados nas suas funções. Estes são comprimento e largura do ponto, alargamento, espelho e auto-lock, a não ser que se utilize a agulha-dupla.

Vista Geral do Modo Entrada de Memória

Introduza a sequência de padrões de ponto no Modo de Entrada de Memória

Requesito: Memória Vazia (veja página 83 como apagar memória)

- Selecione o botão memória para entrar no modo de entrada de memória.

- Use os botões de setas para selecionar o número do documento.

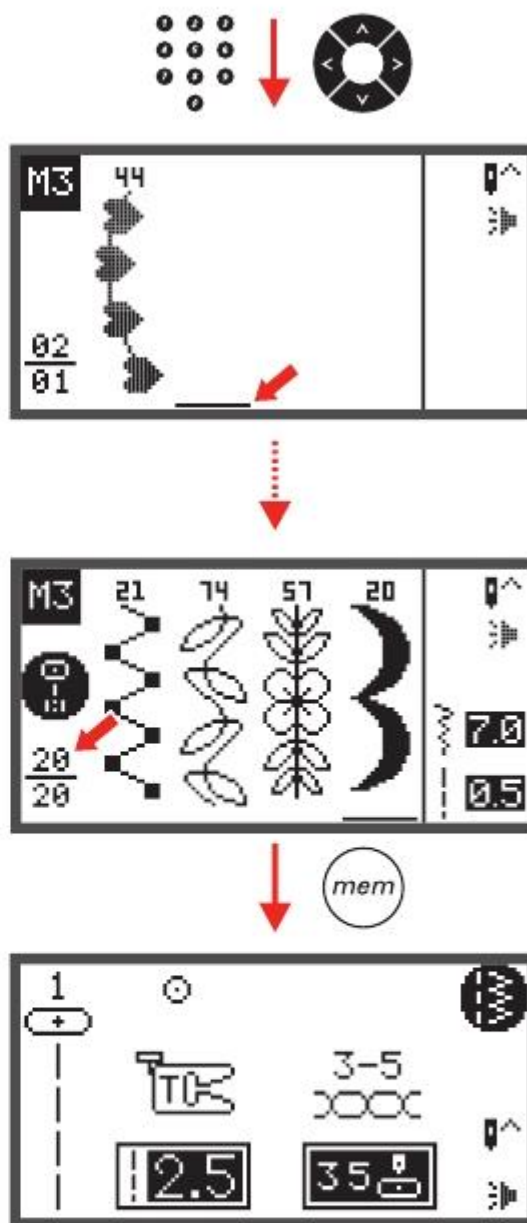
- Selecione OK para entrar no Modulo Memória. O cursor está na primeira posição de memória para que programe o primeiro padrão.

O canto superior esquerdo do LCD mostrará o número pelo qual o padrão ficará guardado.

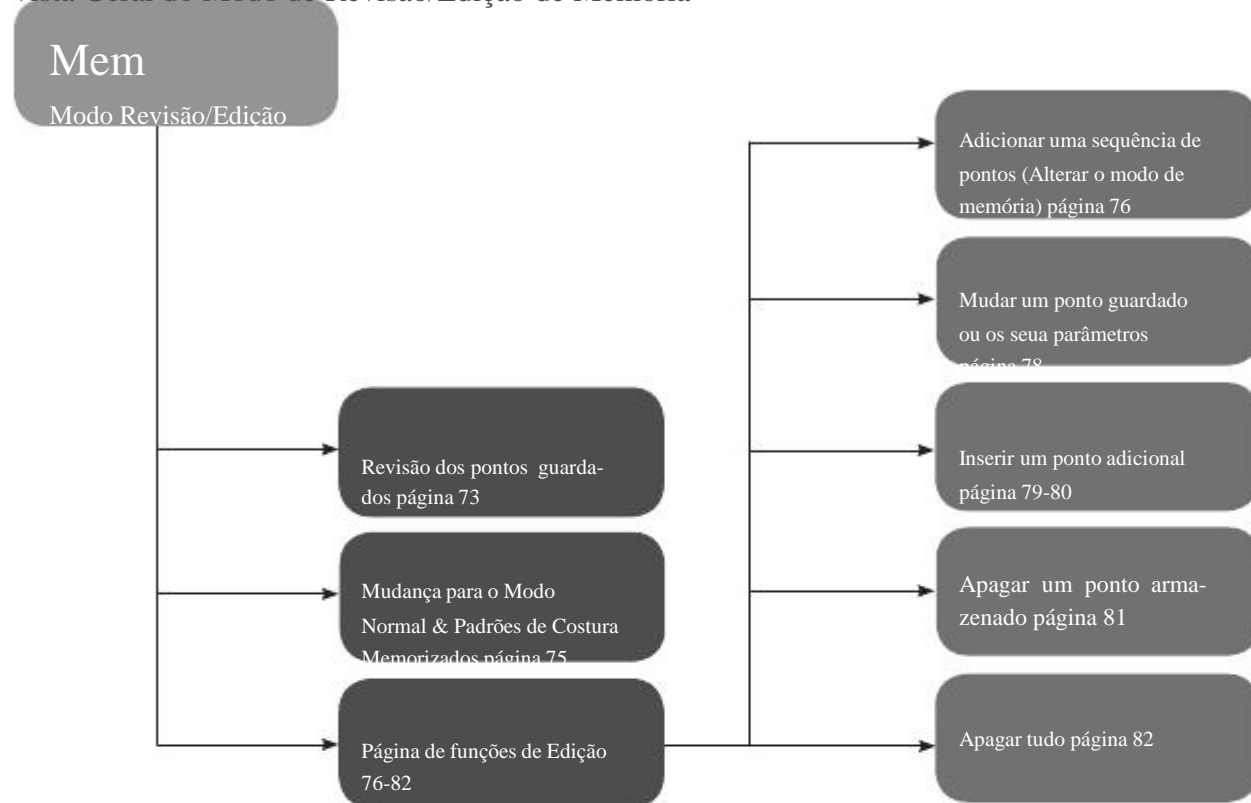
- Pressione o botão de seleção de grupo de padrões para que veja o display dos mesmos.
- Selecione o padrão pretendido.

- Pressione OK para ir para o browser dos vários pontos existentes no padrão selecionado.

- Selecione o padrão que deseja indicando o número ou usando as setas.
- Se optar pelas setas, pressione OK para armazenar o ponto escolhido.
  – O padrão escolhido irá aparecer no LCD e o cursor vai se mover para a próxima posição.

- Quando selecionar pelo número, os pontos serão automaticamente armazenados e o cursor mover-se-á para a próxima posição.

- Repita estes passos para adicionar mais padrões à memória.

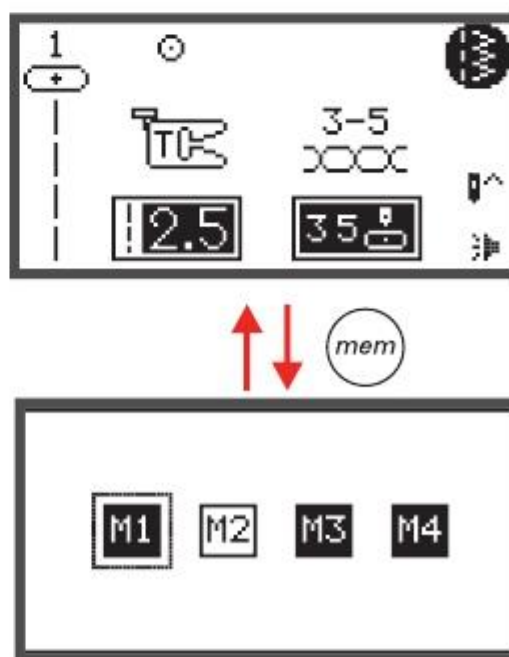
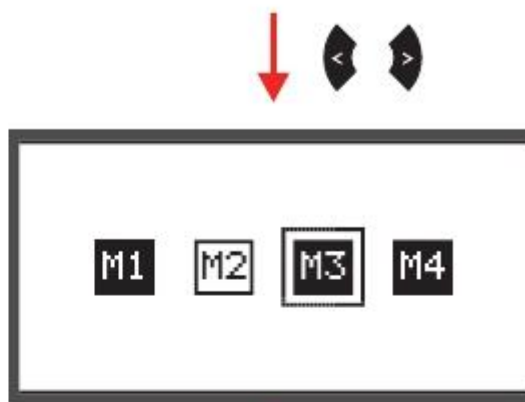
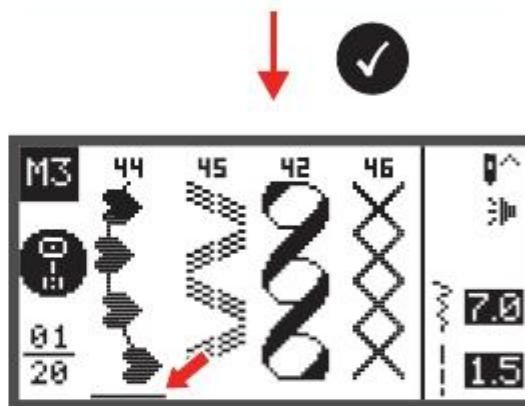
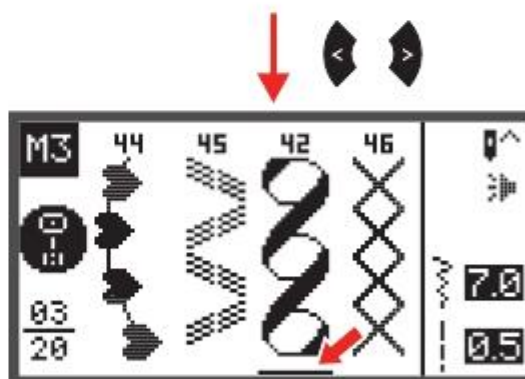
Depois de selecionar 20 padrões, a memória fica cheia. Será avisado se outro padrão for selecionado e a máquina tiver a memória cheia.

Para costurar os padrões memorizados, pressione o botão Start/Stop ou toque no pedal.

O padrão selecionado apagar-se-á da memória se a máquina for desligada sem que o botão para guardar na memória tenha sido pressionado.

Vista Geral do Modo de Revisão/Edição de Memória

Revisão de Pontos Armazenados

NOTA

Requisito: com padrões existentes na memória

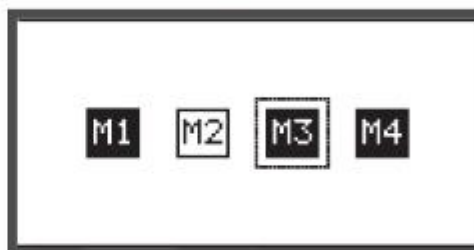
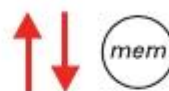
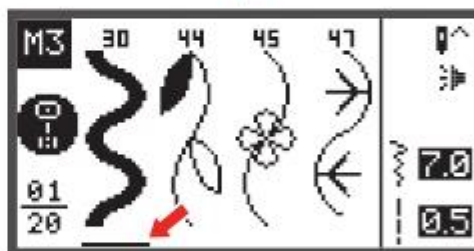
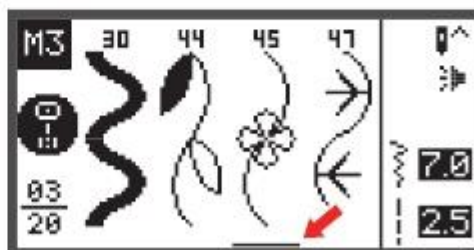
- Selecione o botão memória para entrar no Modo Memória

- Use as setas para escolher o ficheiro que deseja.

- Selecione OK para confirmar a sua escolha. O cursor mantem-se na primeira posição.

- Use os botões de setas para mover de posição em posição.

Selecione Start/Stop ou toque no pedal para começar a costura a partir da posição atual na memória.

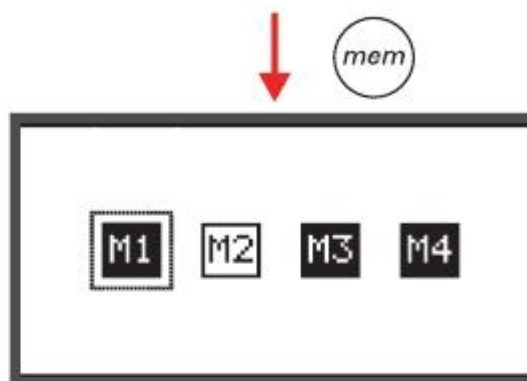
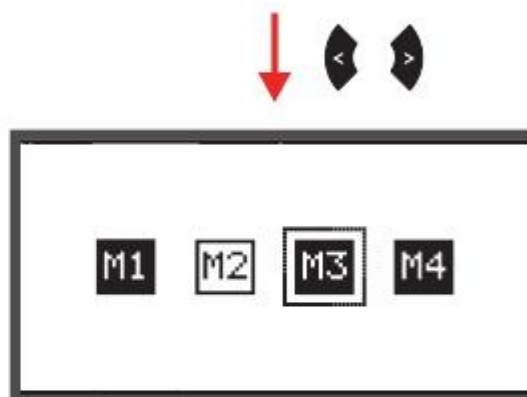
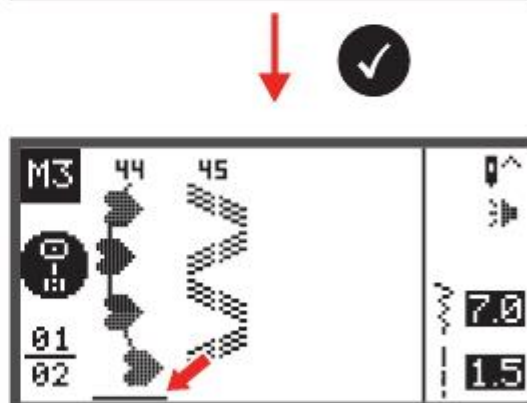
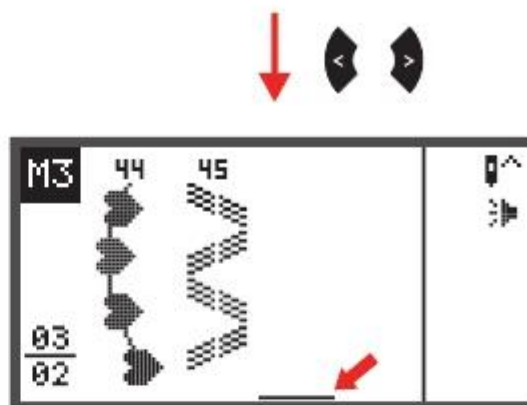
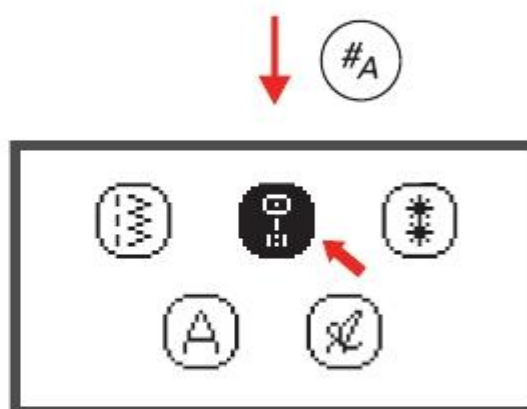
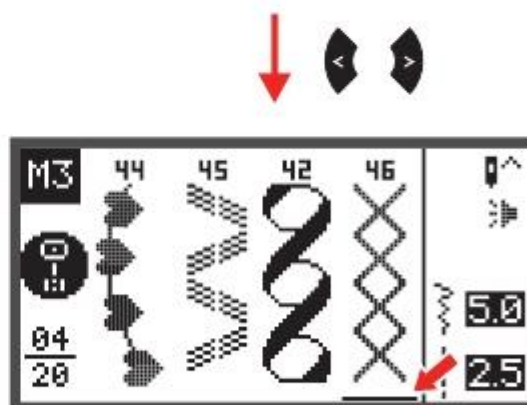
Mudar do Modo Memória para o Modo Normal

Quando o modo memória está ativo.

- Pressione o botão memória para sair do modo memória e regressar ao modo normal.

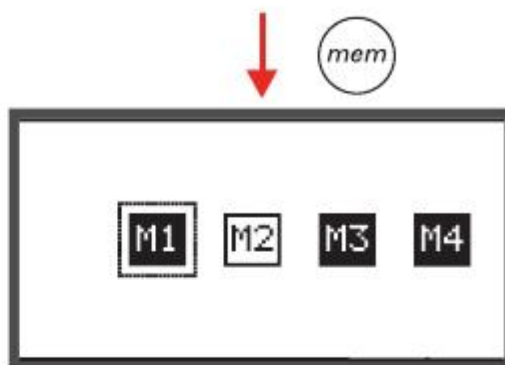
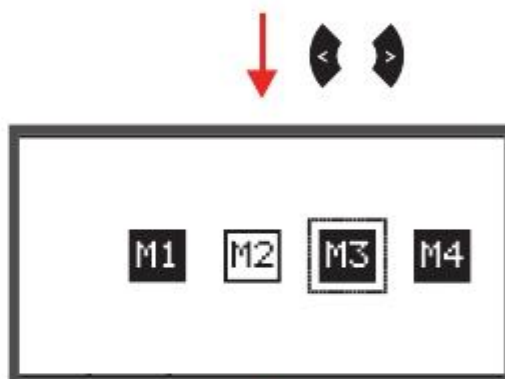
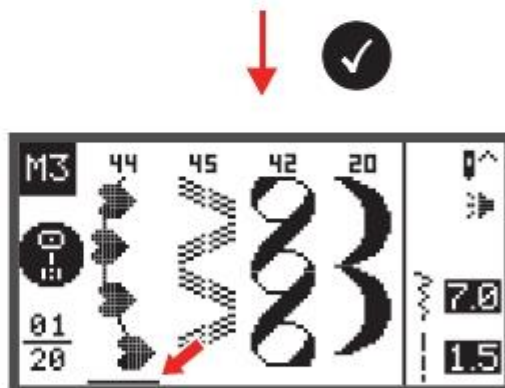
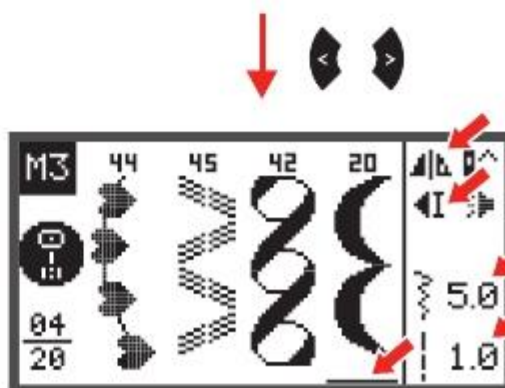
Coser padrões memorizados

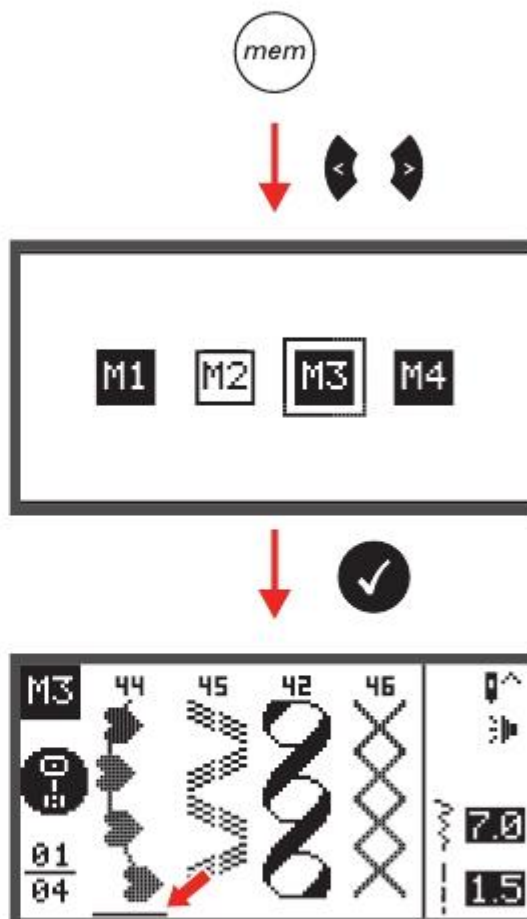
- Selecione o botão memória.
- Use as setas para selecionar o padrão que deseja.
- Pressione OK para entrar no padrão selecionada.
  – O cursor vai manter-se na primeira posição.
- Pressione Start/Stop ou toque no pedal para começar a costurar os pontos armazenados.

Funções de edição de memória - Adicionar sequências de pontos

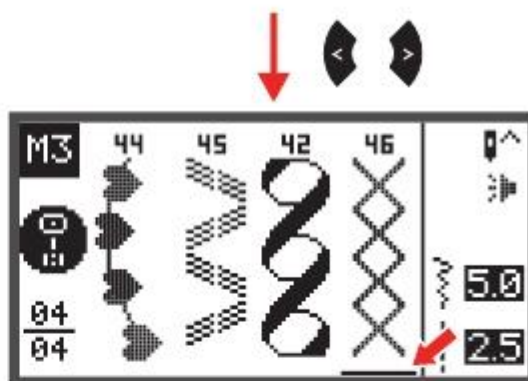
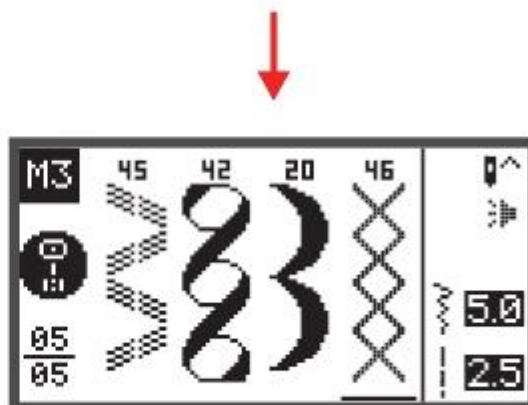
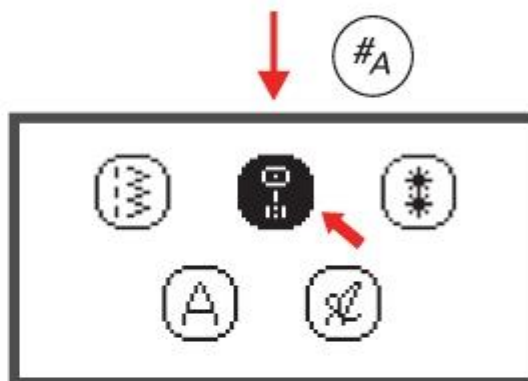
- Selecione o botão memória para entrar no modo memória.

- Use as setas para selecionar o ficheiro que pretende.

- Selecione OK para confirmar a sua seleção.

- Use as setas para mover o cursor para a próxima posição vazia.

- Selecione o botão de seleção de grupo de padrão para entrar no display dos mesmos.

- Proceda de acordo com a página 73 para adicionar novos pontos.

Funções de edição de memória - Mudar os pontos armazenados ou os seus parâmetros

Nota

Requisito: com padrões exixtentes na memória

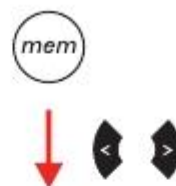
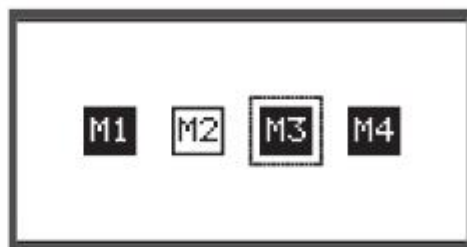
- Pressione o botão memória para entrar no modo memória.
- Use as setas para escolher o ficheiro da memória desejado.
- Pressione OK para confirmar a sua escolha.
  - O cursor mantem-se na primeira posição.
- Use as setas para selecionar o ponto que deve ser substituído (ou os seus parâmetros).
- Para mudar de ponto, selecione o botão clr e depois selecione o botão de seleção de padrão para escolher um novo ponto.
- Para mudar parâmetros, selecione o botão de comprimento e largura do ponto, imagem espelho ou agulha dupla.

Funções de Edição de Memória - Inserir um ponto adicional

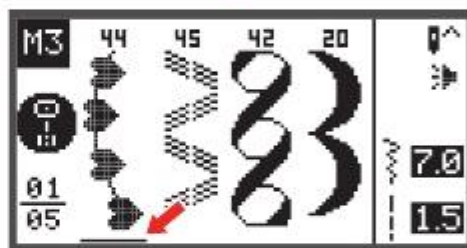
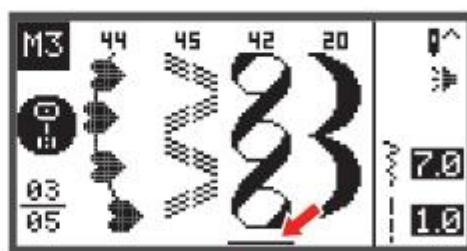
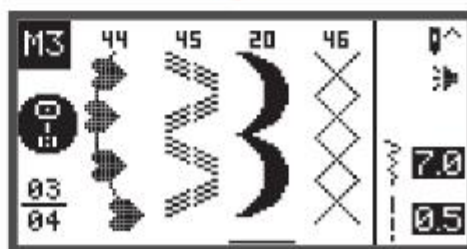
Requisito: com padrões exixtentes na memória

- Selecione o botão memória.
- Use as setas para escolher o ficheiro desejado.
- Pressione OK para confirmar a sua escolha.
  - O cursor mantem-se na primeira posição.

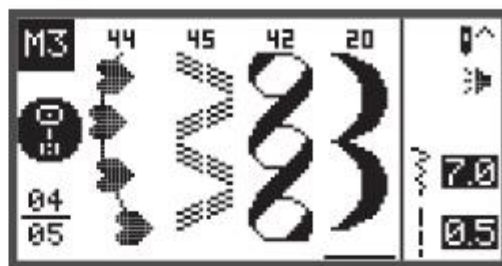
- Use os botões para mover o cursor para a posição onde quiser inserir o novo ponto.

- Pressione o botão de seleção de padrão para entrar no browser e escolher um ponto.

NOTA

Os parâmetros do ponto selecionado, como o comprimento, largura, imagem espelho, agulha dupla, etc. podem ser alterados. Basta pressionar no respetivo botão.

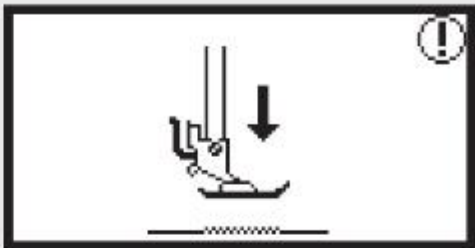
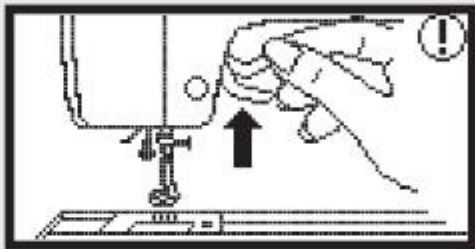
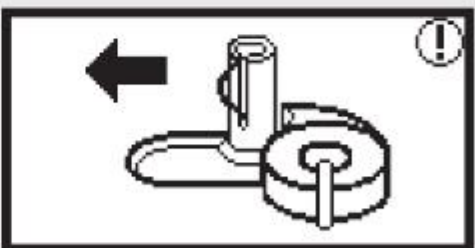
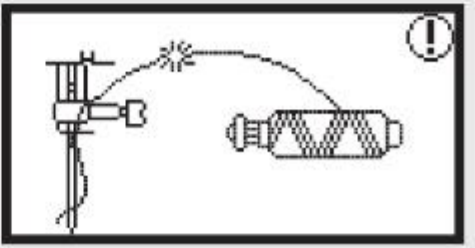
Funções de Edição de Memória - Apagar o ponto armazenado

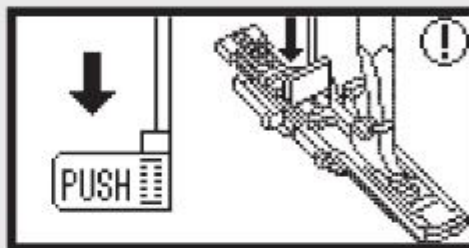
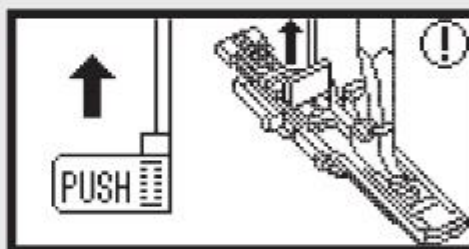
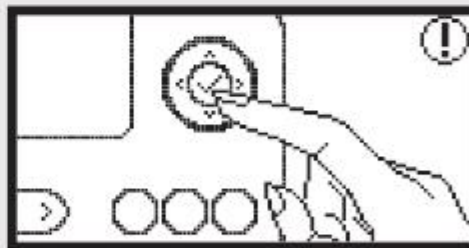
- Pressione o botão memória.

- Use as setas para escolher o ficheiro desejado.

- Pressione OK para confirmar a sua escolha.
  - O cursor mantem-se na primeira posição.

- Use as setas para selecionar o ponto a ser apagado.

- Pressione clr para apagar o padrão e todos os seus padrões.

Funções de Edição de Memória - Apagar TUDO

- Repita os passos de “Apagar o ponto armazenado”

- Quando seleciona clr, mantenha o botão pressionado por alguns segundos até que a máquina pergunte se deseja apagar tudo.

- Selecione OK para confirmar e a máquina volta a ter a memória vazia.

- Pressione clr se se tiver enganado e a máquina volta à situação original com todos os padrões armazenados.

Advertências

Função de advertência	Imagens de advertência
Calcador não está em baixo Este aviso aparece se se pressionou a tecla Start/Stop ou a posição de agulha em cima/em baixo enquanto o calcador está subido.	
Calcador não está em cima Este aviso aparece se se inicia o funcionamento do módulo para bordar e o calcador continua em baixo.	
Enrolar a linha na bobina Este aviso aparece enquanto se enrola a linha inferior na bobina.	
Empurrar o bobinador para a esquerda Este aviso aparece quando o eixo da bobina ainda está virado para a direita.	
Linha superior partida Este aviso parece se a linha superior se parte. Por favor, verificar e enfiar de novo a linha superior.	

Função de advertência	Imagens de advertência
A linha inferior acabou Este aviso aparece se a linha na canela está quase a acabar.	
A patilha de casear não está em baixo Este aviso aparece se se escolheu o ponto de casear ou cerzir e se se pressionou a tecla Start/Stop enquanto a patilha de casear ainda está subida.	
A patilha de casear não está em cima Este aviso aparece se se escolheu outro ponto em vez do ponto para casear ou cerzir e se se pressionou a tecla Start/Stop enquanto a tecla de casear estava totalmente em baixo.	
Para confirmar, pressionar a tecla OK.	
A máquina de costura está bloqueada A mensagem exclamativa indica que a linha está torcida ou que o tecido é demasiado grosso. • Consulte as páginas 88-90 para resolver o problema.	

Sinal acústico de advertência

Em caso de manuseamento correto:
1 buzinadela curta

- Se a memória está cheia com 20 unidades de amostras:
  - 3 buzinadelas curtas
- Em caso de manuseamento incorreto:
  - 3 buzinadelas curtas
- Se a máquina tem problemas e não pode coser:
  - 3 buzinadelas curtas

Isto significa que a linha está retorcida ou presa ou o eixo do volante não se pode mexer.Por favor, consultar o catálogo para eliminação de avarias de forma a encontrar uma solução.Depois de resolver o problema, a máquina continuará a coser.

NOTA

Se o problema não ficou resolvido, procurar um técnico.

ATENÇÃO!

Se, durante a costura, a linha fica presa na lançadeira, a agulha não se pode movimentar.Se continuar a pressionar o pedal, então o interruptor de segurança parará a máquina por completo. Desligar o interruptor principal e voltar a ligá-lo.

Limpeza do ecrã

Para evitar choques eléctricos, desligar a ficha da rede antes de limpar o ecrã ou a superfície da máquina de coser.

Se a caixa está suja, limpá-la com um pano suave e seco.
Não utilizar produtos de limpeza ou detergentes orgânicos.

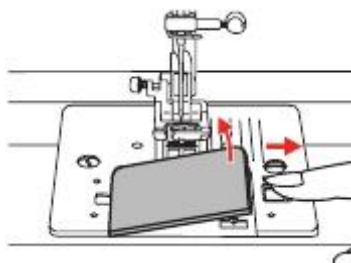
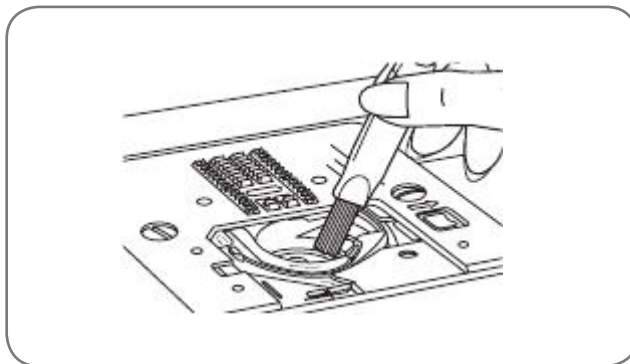
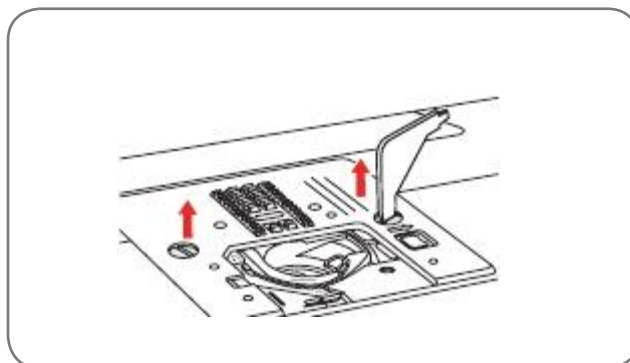
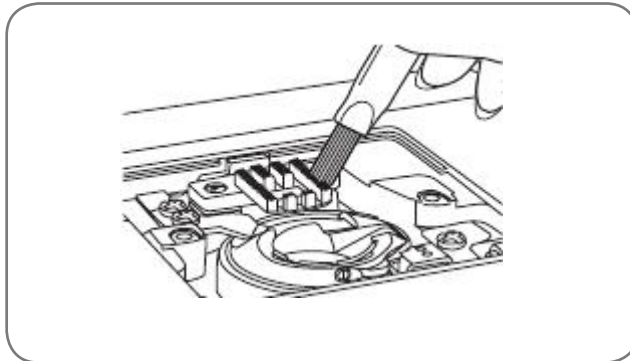
Limpeza da superfície da máquina.

Se a superfície da máquina está suja, limpá-la com um pano molhado com detergente suave e bem torcido.Depois, secar com um pano seco.

Esta máquina possui uma lâmpada de 100mW LED.Se tiver de a mudar, contacte um técnico.

Limpeza da lançadeira

A acumulação de restos de linhas ou pêlo afeta o manuseamento correto da máquina.Verificar esta área regularmente e limpar, se necessário, o mecanismo da agulha.

Desligar a máquina da rede elétrica antes de fazer os trabalhos de manutenção.

- Limpar a caixa de bobina com um pincel.

- Tirar a agulha, o calcador e o suporte do calcador.
- Tirar a tampa da chapa de agulha.
- Desapertar o parafuso que fixa a chapa de agulha e tirar a chapa de agulha.

- Limpar o arrastador e a chapa de agulha com um pincel.Também se pode usar um pano seco e suave.

Proteção Ambiental

A BERNINA está empenhada na proteção do ambiente. Procuramos minimizar o impacto ambiental dos nossos produtos através de uma continua melhoria dos nossos produtos. Não deite eletrodomésticos para o lixo comum. Contate o governo local se tiver alguma dúvida.
Se este tipo de eletrodomésticos foram largados no lixo comum, substâncias nocivas podem ser libertadas para o solo podendo afetar a cadeia alimentar, a sua saúde e o seu bem estar
Quando substituir velhos eletrodomésticos , o retalhista é obrigado a recebê-los de volta sem custos adicionais.

Guia de Resolução de Problemas

Antes de ligar para o serviço, reveja estes items. Se o problema se mantiver, contacte o local de venda ou o seu revendedor autorizado mais próximo.

Problema	Origem	Solução	Páginas
A linha superior parte-se	• A máquina não está bem enfiada.	– Enfiar novamente a máquina.	12
	• A tensão da linha é demasiado forte.	– Reduzir a tensão da linha.(nº mais baixo)	16
	• A linha é muito grossa para a agulha.	– Colocar uma agulha mais grossa.	19
	• A agulha não está bem colocada.	– Tirar a agulha e recolocá-la (parte facetada para trás).	15
	• O fio enrolou-se na bobina.	– Tirar a bobina e desenrolar o fio.	12
	• A agulha está danificada.	– Substituir a agulha.	15
A linha inferior parte-se	• A bobina não está montada correta-mente	– Tirar a bobina, recolocá-la e tirar a linha. Esta não deve desenrolar-se facilmente.	11
	• A linha está mal colocada na caixa de bobina.	– Verificar a caixa de bobina e a bobina	11
Pontos defeituosos	• A agulha não está bem enfiada.	– Tirar a agulha e recolocá-la (parte facetada para trás).	15
	• A agulha está danificada.	– Substituir a agulha.	15
	• Usou-se linha de grossura errada.	– Selecionar a agulha de acordo com a grossura da linha.	19/20
	• O calcador está mal montado.	– Verificar e montá-lo corretamente.	92-97
	• A máquina não está bem enfiada.	– Enfiar novamente a máquina.	12
	• A pressão do calcador não é sufici-entemente forte.	– Adaptar a pressão do calcador.	17

Apreferida do Brasil Máquinas e Eletrônicos Eireli
Av. João Gualberto, 1110 - Alto da Glória
80.030-001 - Curitiba - Paraná
Cnpj 20.363.423/0001-83 www.apreferida.com

Problema	Origem	Solução	Páginas
A agulha parte-se	• A agulha está danificada.	– Substituir a agulha.	15
	• A agulha não está bem enfiada.	– Tirar a agulha e recolocá-la (parte facetada para trás).	15
	• A grossura da linha não é a correta para o tecido.	– Selecionar agulha conforme o tecido.	19/20
	• Montou-se o calcador errado.	– Montar o calcador correto.	21
	• O parafuso de fixação da agulha está solto.	– Apertar o parafuso.	15
	• O calcador não é adequado para o tipo de ponto selecionado.	– Adaptar o calcador ao ponto e montá-lo.	21
	• A tensão da linha superior é demasiado forte.	– Reduzir a tensão da linha superior.	16
Pontos soltos	• A máquina não está bem enfiada.	– Verificar a linha de cima.	12
	• A bobina não está bem enfiada.	– Enfiar como na ilustração.	11
	• A combinação agulha/tecido/linha é errada.	– A grossura da agulha tem de combinar com a do tecido e da linha.	19/20
	• Tensão da linha errada.	– Adaptar a tensão da linha.	16
O trabalho franze ou fica com pregas	• A agulha é demasiado grossa para o tecido.	– Colocar uma agulha mais fina.	19/20
	• A largura do ponto não está adaptada.	– Adaptar a largura do ponto.	29
	• A tensão da linha é demasiado forte.	– Reduzir a tensão da linha.	16

Problema	Origem	Solução	Páginas
O trabalho fica encolhido	• A tensão da linha é demasiado forte.	– Reduzir a tensão da linha.	16
	• O fio superior não está enfiado.	– Enfiar novamente.	12
	• A agulha é demasiado grossa para o tecido.	– Selecionar a agulha de acordo com o tecido e a linha.	19/20
	• O ponto é demasiado largo para o tecido.	– Adaptar a largura do ponto.	29
	• A pressão do calcador não está bem adaptada.	– Adaptar a pressão.	17
Os pontos ou os desenhos do bordado estão deformados	• Está a usar-se o calcador errado.	– Montar o certo.	92-97
	• A tensão da linha é demasiado forte.	– Reduzir a tensão da linha.	16
A máquina emperra	• O fio enrolou-se na lançadeira • O arrastador está com pó.	– Tirar a linha superior e a bobina, girar o volante para trás e para a frente e tirar os restos de linhas.	86-87
A máquina faz demasiado barulho	• Acumulou-se pó na lançadeira ou na chapa de agulha.	– Limpar o arrastador ou a lançadeira.	86-87
	• A agulha está danificada.	– Substituir a agulha.	15
	• Ouve-se um ligeiro zumbido no interior do motor. • O fio enrolou-se na lançadeira. • O arrastador está cheio de pó.	– Tirar a linha superior e a bobina, girar o volante para trás e para a frente e tirar os restos de linhas.	86-87
Pontos irregulares, arrastador irregular	• Má qualidade da linha.	– Usar linha de boa qualidade.	19/20
	• A bobina não está bem enfiada.	– Tirar a bobina e enfiá-la corretamente.	11
	• Fabric has been pulled.	– Do not pull the fabric while sewing, let it be fed by the machine.	

Problema	Origem	Solução	Páginas
A máquina não funciona	• A máquina não está ligada no botão.	– Ligar a máquina.	7
	• A máquina não está ligada à corrente.	– Ligar a máquina.	7

A - Grupo de Pontos

PadrãodePonto		Largura(mm)		Comprimento(mm)		Tensão	Calcador	○Retrocesso •Pontoderemate	Auto-Lock(L) Auto-Stop(S)	○LarguraEspelho TCalcador	Agulhadupla/ TCalcador	MEM
		Auto	Manual	Auto	Manual							
00		3.5	0.0~7.0(0.5)	2.5	1.5~3.0(0.5)	3-5	T	○	L	○	2.0~5.0(0.5)	○
01		2.0	1.0~7.0(0.5)	2.5	1.0~3.0(0.5)	3-5	T	•	S	○	3.0~4.0(0.5)	○
02		5.0	2.5~7.0(0.5)	2.5	1.0~3.0(0.5)	3-5	T	•	S	○	2.5~5.0(0.5)	○
03		3.5	2.5~7.0(0.5)	1.0	0.5~4.5(0.5)	3-5	F	•	S	○/T	2.5~5.0(0.5)/T	○
04		3.5	2.5~7.0(0.5)	1.5	0.5~4.5(0.5)	3-5	F	•	S	○/T	2.5~5.0(0.5)/T	○
05		5.0	2.5~7.0(0.5)	2.5	1.5~3.0(0.5)	3-5	T	•	S	○	2.5~5.0(0.5)	○
06		5.0	2.5~7.0(0.5)	3.0	2.0~3.0(0.5)	3-5	A	•	S	○	2.5~5.0(0.5)	○
07		5.0	2.5~7.0(0.5)	2.5	1.0~3.0(0.5)	3-5	T	•	S	○	2.5~5.0(0.5)	○
08		7.0	2.5~7.0(0.5)	2.5	1.0~3.0(0.5)	3-5	A	•	S	○	2.5~5.0(0.5)	○
09		5.0	2.5~7.0(0.5)	2.5	1.0~3.0(0.5)	3-5	A	•	S	○	2.5~5.0(0.5)	○
10		5.0	2.5~7.0(0.5)	2.0	1.5~3.0(0.5)	3-5	A	•	S	○	2.5~5.0(0.5)	○
11		7.0	2.5~7.0(0.5)	1.5	1.0~3.0(0.5)	3-5	T	•	S	○	2.5~5.0(0.5)	○
12		7.0	2.5~7.0(0.5)	2.5	1.0~4.5(0.5)	3-5	T	•	S	○	2.5~5.0(0.5)	○
13		7.0	2.5~7.0(0.5)	0.5	0.3~1.0(0.1)	2-4	A	•	S	○	2.5~5.0(0.5)	○
14		7.0	2.5~7.0(0.5)	0.5	0.3~1.0(0.1)	2-4	A	•	S	○	2.5~5.0(0.5)	○
15		7.0	2.5~7.0(0.5)	0.5	0.3~1.0(0.1)	2-4	A	•	S	○	2.5~5.0(0.5)	○
16		7.0	2.5~7.0(0.5)	0.5	0.3~1.0(0.1)	2-4	A	•	S	○	2.5~5.0(0.5)	○
17		7.0	2.5~7.0(0.5)	0.5	0.3~1.0(0.1)	2-4	A	•	S	○	2.5~5.0(0.5)	○
18		7.0	2.5~7.0(0.5)	0.5	0.3~1.0(0.1)	2-4	A	•	S	○	2.5~5.0(0.5)	○
19		7.0	2.5~7.0(0.5)	0.5	0.3~1.0(0.1)	2-4	A	•	S	○	2.5~5.0(0.5)	○
20		7.0	2.5~7.0(0.5)	0.5	0.3~1.0(0.1)	2-4	A	•	S	○	2.5~5.0(0.5)	○
21		7.0	2.5~7.0(0.5)	0.5	0.3~1.0(0.1)	2-4	A	•	S	○	2.5~5.0(0.5)	○

Apreferida do Brasil Máquinas e Eletrônicos Eireli
Av. João Gualberto, 1110 - Alto da Glória
80.030-001 - Curitiba - Paraná
Cnpj 20.363.423/0001-83 www.apreferida.com

PadrãodePonto		Largura(mm)		Comprimento(mm)		Tensão	Calcador	○Retrocesso •Pontoderemate	Auto-Lock(L) Auto-Stop(S)	○LarguraEspelho TCalcador	Agulhadupla/ TCalcador	MEM
33		7.0	2.5~7.0(0.5)	0.5	0.3~1.0(0.1)	2-4	A	•	S	○	2.5~5.0(0.5)	○
34		7.0	2.5~7.0(0.5)	0.5	0.3~1.0(0.1)	2-4	A	•	S	○	2.5~5.0(0.5)	○
35		7.0	2.5~7.0(0.5)	0.5	0.3~1.0(0.1)	2-4	A	•	S	○	2.5~5.0(0.5)	○
36		7.0	2.5~7.0(0.5)	0.5	0.3~1.0(0.1)	2-4	A	•	S	○	2.5~5.0(0.5)	○
37		7.0	2.5~7.0(0.5)	0.5	0.3~1.0(0.1)	2-4	A	•	S	○	2.5~5.0(0.5)	○
38		7.0	2.5~7.0(0.5)	1.5	1.5~3.0(0.5)	2-4	A	•	S	○	2.5~5.0(0.5)	○
39		7.0	2.5~7.0(0.5)	1.5	1.5~2.0(0.5)	2-4	A	•	S	○	2.5~5.0(0.5)	○
40		7.0	4.0~7.0(0.5)	1.5	1.5~3.0(0.5)	2-4	A	•	S	○	4.0~5.0(0.5)	○
41		7.0	2.5~7.0(0.5)	1.5	1.5~3.0(0.5)	2-4	A	•	S	○	2.5~5.0(0.5)	○
42		7.0	2.5~7.0(0.5)	1.0	1.0~2.0(0.5)	2-4	A	•	S	○	2.5~5.0(0.5)	○
43		7.0	2.5~7.0(0.5)	0.5	0.3~1.0(0.1)	2-4	A	•	S	○	2.5~5.0(0.5)	○
44		7.0	3.5~7.0(0.5)	1.5	1.0~3.0(0.5)	2-4	A	•	S	○	3.5~5.0(0.5)	○
45		7.0	3.0~7.0(0.5)	1.5	1.5~3.0(0.5)	2-4	A	•	S	○	3.0~5.0(0.5)	○
46		5.0	2.5~7.0(0.5)	2.5	1.0~3.0(0.5)	3-5	A	•	S	○	2.5~5.0(0.5)	○
47		6.0	3.0~7.0(0.5)	1.0	1.0~3.0(0.5)	3-5	A	•	S	○	3.0~5.0(0.5)	○
48		6.0	2.5~7.0(0.5)	1.0	1.0~3.0(0.5)	3-5	A	•	S	○	5.0(0.5)	○
49		4.0	3.0~7.0(0.5)	1.0	1.0~3.0(0.5)	3-5	A	•	S	○	3.0~5.0(0.5)	○
50		4.0	3.0~7.0(0.5)	1.0	1.0~3.0(0.5)	3-5	A	•	S	○	3.0~5.0(0.5)	○
51		6.0	3.0~7.0(0.5)	1.0	1.0~3.0(0.5)	3-5	A	•	S	○	3.0~5.0(0.5)	○
52		6.0	5.0~7.0(0.5)	1.0	1.0~3.0(0.5)	3-5	A	•	S	○	5.0(0.5)	○
53		6.0	3.0~7.0(0.5)	1.5	1.0~3.0(0.5)	3-5	A	•	S	○	3.0~5.0(0.5)	○
54		6.0	3.0~7.0(0.5)	1.0	1.0~3.0(0.5)	3-5	A	•	S	○	3.0~5.0(0.5)	○
55		6.0	5.0~7.0(0.5)	1.0	1.0~3.0(0.5)	3-5	A	•	S	○	5.0(0.5)	○

PadrãodePonto		Largura(mm)		Comprimento(mm)		Tensão	Calcador	○Retrocesso ●Pontoderemate	Auto-Lock(L) Auto-Stop(S)	○LarguraEspelho TCalcador	Agulhadupla/ TCalcador	MEM
67		5.0	3.0~7.0(0.5)	2.0	1.0~3.0(0.5)	3-5	T	●	S	○	3.0~5.0(0.5)	○
68		4.0	2.5~7.0(0.5)	1.5	1.0~3.0(0.5)	3-5	T	●	S	○	2.5~5.0(0.5)	○
69		6.0	3.5~7.0(0.5)	1.5	1.0~3.0(0.5)	3-5	T	●	S	○	3.5~5.0(0.5)	○
70		5.0	3.5~7.0(0.5)	1.5	1.5~3.0(0.5)	3-5	A	●	S	○	3.5~5.0(0.5)	○
71		7.0	1.0~7.0(0.5)	2.0	1.0~4.0(0.5)	3-5	A	●	S	○	2.5~5.0(0.5)	○
72		6.0	3.0~7.0(0.5)	1.5	1.0~3.0(0.5)	3-5	T	●	S	○	3.0~5.0(0.5)	○
73		6.0	2.5~7.0(0.5)	1.0	1.0~3.0(0.5	3-5	T	●	S	○	2.5~5.0(0.5)	○
74		5.0	2.5~7.0(0.5)	1.0	1.0~4.5(0.5)	3-5	T	●	S	○	2.5~5.0(0.5)	○
75		7.0	2.5~7.0(0.5)	1.5	1.0~3.0(0.5	3-5	A	●	S	○	2.5~5.0(0.5)	○
76		6.0	2.5~7.0(0.5)	1.5	1.0~3.0(0.5	3-5	T	●	S	○	2.5~5.0(0.5)	○
77		4.5	2.5~7.0(0.5)	2.0	1.0~3.0(0.5	3-5	T	●	S	○	2.5~5.0(0.5)	○
78		7.0	2.5~7.0(0.5)	2.0	1.0~3.0(0.5	3-5	T	●	S	○	2.5~5.0(0.5)	○
79		7.0	2.5~7.0(0.5)	2.5	1.5~3.0(0.5)	3-5	T	●	S	○	2.5~5.0(0.5)	○
80		5.0	2.5~7.0(0.5)	2.0	1.0~3.0(0.5	3-5	T	●	S	○	2.5~5.0(0.5)	○
81		6.0	2.5~7.0(0.5)	3.0	1.0~3.0(0.5	3-5	T	●	S	○	2.5~5.0(0.5)	○
82		5.0	2.5~7.0(0.5)	2.0	1.0~3.0(0.5	3-5	T	●	S	○	2.5~5.0(0.5)	○
83		4.0	2.5~7.0(0.5)	2.0	1.0~3.0(0.5	3-5	T	●	S	○	2.5~5.0(0.5)	○
84		5.0	2.5~7.0(0.5)	2.0	1.0~3.0(0.5)	3-5	A	●	S	○	2.5~5.0(0.5)	○
85		5.0	4.0~7.0(0.5)	2.5	1.5~3.0(0.5)	3-5	A	●	S	○	4.0~5.0(0.5)	○
86		5.0	2.5~5.5(0.5)	0.5	0.3~1.0(0.1)	2-4	D	—	—	—	—	—
87		7.0	5.5~7.0(0.5)	0.5	0.3~1.0(0.1)	2-4	D	—	—	—	—	—
88		5.0	2.5~5.5(0.5)	0.5	0.3~1.0(0.1)	2-4	D	—	—	—	—	—
89		5.0	2.5~5.5(0.5)	0.5	0.3~1.0(0.1)	2-4	D	—	—	—	—	—

B - Grupo de Pontos

PadrãodePonto		Largura(mm)		Comprimento(mm)		Tensão	Calcador	○Retrocesso •Pontoderemate	Auto-Lock(L) Auto-Stop(S)	○LarguraEspelho TCalcador	Agulhadupla/ TCalcador	MEM
		Auto	Manual	Auto	Manual							
00		7.0	3.0~7.0(0.5)	3.0	1.5~3.0(0.5)	3-5	A	•	S	—	3.0~5.0(0.5)	○
01		6.0	4.5~7.0(0.5)	2.5	1.5~3.0(0.5)	3-5	A	•	S	—	4.5~5.0(0.5)	○
02		7.0	4.0~7.0(0.5)	2.5	1.5~3.0(0.5)	3-5	A	•	S	—	4.0~5.0(0.5)	○
03		5.0	2.5~7.0(0.5)	2.5	1.0~3.0(0.5)	3-5	T	•	S	—	2.5~5.0(0.5)	○
04		6.0	2.5~7.0(0.5)	3.0	1.5~3.0(0.5)	3-5	T	•	S	—	2.5~5.0(0.5)	○
05		5.0	3.5~7.0(0.5)	2.0	1.5~3.0(0.5)	3-5	A	•	S	—	3.5~5.0(0.5)	○
06		7.0	2.5~7.0(0.5)	2.0	1.0~3.0(0.5)	3-5	T	•	S	—	2.5~5.0(0.5)	○
07		7.0	2.5~7.0(0.5)	2.5	1.5~3.0(0.5)	3-5	T	•	S	—	2.5~5.0(0.5)	○
08		7.0	2.5~7.0(0.5)	2.5	1.5~3.0(0.5)	3-5	T	•	S	—	2.5~5.0(0.5)	○
09		5.0	2.5~7.0(0.5)	2.5	1.5~3.0(0.5)	3-5	T	•	S	—	2.5~5.0(0.5)	○
10		7.0	4.0~7.0(0.5)	1.5	1.5~3.0(0.5)	3-5	A	•	S	—	4.0~5.0(0.5)	○
11		5.0	2.5~7.0(0.5)	2.5	1.5~3.0(0.5)	3-5	T	•	S	—	2.5~5.0(0.5)	○
12		6.0	3.5~7.0(0.5)	2.0	1.5~3.0(0.5)	3-5	A	•	S	—	3.5~5.0(0.5)	○
13		6.0	3.5~7.0(0.5)	1.5	1.5~3.0(0.5)	3-5	A	•	S	—	3.5~5.0(0.5)	○
14		7.0	3.0~7.0(0.5)	2.0	2.0~3.0(0.5)	3-5	T	•	S	—	3.0~5.0(0.5)	○
15		5.0	2.5~7.0(0.5)	2.5	1.0~3.0(0.5)	3-5	T	•	S	—	2.5~5.0(0.5)	○
16		6.0	4.0~7.0(0.5)	2.0	1.5~3.0(0.5)	3-5	A	•	S	—	4.0~5.0(0.5)	○
17		5.0	4.0~7.0(0.5)	2.0	1.5~3.0(0.5)	3-5	T	•	S	—	4.0~5.0(0.5)	○
18		5.0	2.5~7.0(0.5)	1.5	1.0~3.0(0.5)	3-5	T	•	S	—	2.5~5.0(0.5)	○
19		6.0	3.5~7.0(0.5)	2.0	1.5~3.0(0.5)	3-5	A	•	S	—	3.5~5.0(0.5)	○
20		6.0	4.5~7.0(0.5)	1.5	1.0~3.0(0.5)	3-5	A	•	S	—	4.5~5.0(0.5)	○
21		5.0	3.0~7.0(0.5)	2.0	2.0~3.0(0.5)	3-5	A	•	S	—	3.0~5.0(0.5)	○

PadrãodePonto		Largura(mm)		Comprimento(mm)		Tensão	Calcador	○Retrocesso •Pontoderemate	Auto-Lock(L) Auto-Stop(S)	○LarguraEspelho TCalcador	Agulhadupla/ TCalcador	MEM
33		5.0	2.5~7.0(0.5)	2.0	1.0~3.0(0.5)	3-5	T	•	S	—	2.5~5.0(0.5)	○
34		7.0	3.5~7.0(0.5)	2.0	1.0~3.0(0.5)	3-5	T	•	S	—	3.5~5.0(0.5)	○
35		7.0	3.5~7.0(0.5)	1.0	1.0~3.0(0.5)	3-5	A	•	S	—	3.5~5.0(0.5)	○
36		5.0	2.5~7.0(0.5)	2.0	2.0~3.0(0.5)	3-5	A	•	S	—	2.5~5.0(0.5)	○
37		5.0	2.5~7.0(0.5)	2.0	1.5~3.0(0.5)	3-5	T	•	S	—	2.5~5.0(0.5)	○
38		5.0	3.0~7.0(0.5)	1.5	1.5~3.0(0.5)	3-5	T	•	S	—	3.0~5.0(0.5)	○
39		7.0	2.5~7.0(0.5)	2.0	1.0~3.0(0.5)	3-5	A	•	S	—	2.5~5.0(0.5)	○
40		7.0	2.5~7.0(0.5)	3.0	1.5~3.0(0.5)	3-5	A	•	S	—	2.5~5.0(0.5)	○
41		7.0	2.5~7.0(0.5)	2.0	1.5~3.0(0.5)	3-5	A	•	S	—	2.5~5.0(0.5)	○
42		7.0	4.0~7.0(0.5)	2.5	1.5~3.0(0.5)	3-5	A	•	S	—	4.0~5.0(0.5)	○
43		6.0	4.0~7.0(0.5)	2.0	2.0~3.0(0.5)	3-5	A	•	S	—	4.0~5.0(0.5)	○
44		7.0	2.5~7.0(0.5)	2.5	1.5~3.0(0.5)	3-5	A	•	S	—	2.5~5.0(0.5)	○
45		7.0	3.5~7.0(0.5)	2.5	1.5~3.0(0.5)	3-5	T	•	S	—	3.5~5.0(0.5)	○
46		7.0	3.5~7.0(0.5)	2.0	1.5~3.0(0.5)	3-5	T	•	S	—	3.5~5.0(0.5)	○
47		7.0	3.0~7.0(0.5)	2.5	1.0~3.0(0.5)	3-5	T	•	S	—	3.0~5.0(0.5)	○
48		7.0	2.5~7.0(0.5)	2.0	1.5~3.0(0.5)	3-5	T	•	S	—	2.5~5.0(0.5)	○
49		7.0	3.0~7.0(0.5)	2.5	1.0~3.0(0.5)	3-5	T	•	S	—	3.0~5.0(0.5)	○
50		7.0	3.5~7.0(0.5)	1.5	1.0~3.0(0.5)	3-5	T	•	S	—	3.5~5.0(0.5)	○
51		5.0	3.0~7.0(0.5)	1.5	1.0~3.0(0.5)	3-5	T	•	S	—	3.0~5.0(0.5)	○
52		7.0	3.5~7.0(0.5)	1.5	1.0~3.0(0.5)	3-5	T	•	S	—	3.5~5.0(0.5)	○
53		7.0	5.0~7.0(0.5)	2.5	2.0~3.0(0.5)	3-5	A	•	S	—	5.0(0.5)	○
54		7.0	3.0~7.0(0.5)	2.0	1.5~3.0(0.5)	3-5	A	•	S	—	3.0~5.0(0.5)	○
55		7.0	3.0~7.0(0.5)	2.0	1.5~3.0(0.5)	3-5	A	•	S	—	3.0~5.0(0.5)	○

PadrãodePonto		Largura(mm)		Comprimento(mm)		Tensão	Calcador	○Retrocesso •Pontoderemate	Auto-Lock(L) Auto-Stop(S)	○LarguraEspelho TCalcador	Agulhadupla/ TCalcador	MEM
67		7.0	3.0~7.0(0.5)	3.0	1.0~3.0(0.5)	3-5	T	•	S	—	3.0~5.0(0.5)	○
68		7.0	4.0~7.0(0.5)	2.0	1.5~3.0(0.5)	3-5	A	•	S	—	4.0~5.0(0.5)	○
69		7.0	5.0~7.0(0.5)	2.5	2.0~3.0(0.5)	3-5	A	•	S	—	5.0(0.5)	○
70		7.0	3.5~7.0(0.5)	2.0	1.5~3.0(0.5)	3-5	A	•	S	—	3.5~5.0(0.5)	○
71		6.0	3.0~7.0(0.5)	3.0	1.5~3.0(0.5)	3-5	A	•	S	—	3.0~5.0(0.5)	○
72		7.0	3.0~7.0(0.5)	2.0	1.5~3.0(0.5)	3-5	A	•	S	—	3.0~5.0(0.5)	○
73		7.0	2.5~7.0(0.5)	1.5	1.0~3.0(0.5)	3-5	A	•	S	—	2.5~5.0(0.5)	○
74		5.0	3.5~7.0(0.5)	1.0	1.0~3.0(0.5)	3-5	A	•	S	—	3.5~5.0(0.5)	○
75		7.0	4.0~7.0(0.5)	2.5	2.0~3.0(0.5)	3-5	A	•	S	—	4.0~5.0(0.5)	○
76		7.0	4.0~7.0(0.5)	1.5	1.0~3.0(0.5)	3-5	A	•	S	—	4.0~5.0(0.5)	○
77		7.0	4.0~7.0(0.5)	2.0	1.5~2.5(0.5)	3-5	A	•	S	—	4.0~5.0(0.5)	○
78		7.0	5.0~7.0(0.5)	0.5	0.3~1.0(0.1)	3-5	A	•	S	—	5.0(0.5)	○
79		6.0	2.5~7.0(0.5)	1.5	1.0~2.5(0.5)	3-5	A	•	S	—	2.5~5.0(0.5)	○
80		3.5	1.5~7.0(0.5)	3.0	2.0~3.0(0.5)	3-5	A	•	S	—	2.0~5.0(0.5)	○
81		5.0	2.0~7.0(0.5)	2.5	1.5~2.5(0.5)	3-5	A	•	S	—	2.0~5.0(0.5)	○
82		7.0	3.0~7.0(0.5)	2.0	1.0~2.0(0.5)	3-5	T	•	S	—	3.0~5.0(0.5)	○
83		7.0	4.0~7.0(0.5)	1.5	1.5~4.0(0.5)	3-5	T	•	S	—	4.0~5.0(0.5)	○
84		5.0	2.5~7.0(0.5)	2.0	1.0~3.0(0.5)	3-5	T	•	S	—	2.5~5.0(0.5)	○
85		5.0	4.0~7.0(0.5)	2.0	1.5~3.0(0.5)	3-5	T	•	S	—	4.0~5.0(0.5)	○
86		7.0	5.0~7.0(0.5)	3.0	2.0~3.0(0.5)	3-5	T	•	S	—	5.0(0.5)	○
87		5.0	2.5~7.0(0.5)	2.0	1.0~3.0(0.5)	3-5	A	•	S	—	2.5~5.0(0.5)	○
88		5.0	4.0~7.0(0.5)	2.5	1.5~2.5(0.5)	3-5	A	•	S	—	4.0~5.0(0.5)	○
89		5.0	3.5~7.0(0.5)	3.0	1.5~3.0(0.5)	3-5	T	•	S	—	3.5~5.0(0.5)	○